叶兴阳

双语音标有声读物



双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 《孙子兵法》(the Art Of War) 000001

2. 《孙子兵法》(the Art Of War) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

《孙子兵法》(The Art of War)
第1/2页

[sʌn] [tsuː] [ɒn] [ðə; ði] [ɑːt] [ɒv; əv][wɔː(r)]
SUN TZU ON THE ART OF WAR
太阳 子 在 这 艺术 的 战争

孙子兵法

[ðə; ði] ['əʊldɪst] ['mɪlətri] ['triːtɪs] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld]
THE OLDEST MILITARY TREATISE IN THE WORLD
这 最老 军队 论文 在 这 世界

世界上最古老的军事论著

[trænz'leɪtɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌtʃaɪ'niːz]
Translated from the Chinese
翻译 从 这 中国人

译自中文翻译

[baɪ]['laɪən(ə)l][dʒaɪlz] , [em] . [ə; eɪ] . (-)
By LIONEL GILES , M . A . (1910)
经过 莱昂内尔 吉尔斯 , M . 一个 . (-)

作者：莱昂内尔·吉尔斯，文学硕士（1910 年）

[[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['beɪsɪk][tekst][ɒv; əv] [sʌn] - [ɒn][ðə; ði] [ɑːt] [ɒv; əv][wɔː(r)] .
[This is the basic text of Sun Tzŭ on the Art of War .
[这 是 这 基本的 文本 的 太阳 - 在 这 艺术 的 战争 .

这是孙子兵法的基本文本。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɪk'stræktɪd][frɒm; frəm]['mɪstə(r)] . [dʒaɪlz] - [kəm'pliːt] [wɜːk] [æz; əz]['taɪtld] [ə'bʌv] .
It was extracted from Mr . Giles ' complete work as titled above .
它 曾是 提取 从 先生 . 吉尔斯 - 完全的 工作 作为 标题 多于 .

这段文字摘自吉尔斯先生的著作，书名如上所示。

[ðə; ði] ['kɒmənt(ə)ri] [ɪt'self] , [wɪtʃ] , [ɒv; əv] [kɔːs] [ɪnk'luːdz] [ðɪs] [wɜːk] [ɪm'bedɪd] [wɪ'ðɪn] [ˌaɪ 'tiː] ,
The commentary itself , which , of course includes this work embedded within it ,
这 评论 本身 , 哪个 , 的 课程 包括 这 工作 嵌入式 之内 它 ,

评论本身，当然也包括其中所包含的这部作品，

[hæz; həz] [biːn] [rɪ'liːst] [æz; əz]['prɒdʒekt; prə'dʒekt] ['guːtənbɜːrgz] ['iːbuk] # - .]
has been released as Project Gutenberg's eBook # 132 .]
有 到过 发布 作为 项目 古腾堡的 电子书 # - .]

已作为古腾堡计划电子书第132号发布。

['kɒntents]
Contents
内容

内容

['tʃæptə(r)] [ai] . ['leɪɪŋ] [plænz]
CHAPTER I . LAYING PLANS
章 我 . 躺下 计划

第一章 制定计划

['tʃæptə(r)] [ˌaɪ 'aɪ] .
CHAPTER II .
章 二 .

第二章

['weɪdʒɪŋ] [wɔː(r)]
WAGING **WAR**
工资 战争

发动战争

['tʃæptə(r)] [θriː] .
CHAPTER **III** **.**
章 三、 .

第三章

[ə'tæk] [baɪ] ['strætədʒəm]
ATTACK **BY** **STRATAGEM**
攻击 经过 策略

战略攻击

['tʃæptə(r)] [ˌaɪ 'viː] .
CHAPTER **IV** **.**
章 第四 .

第四章

['tæktɪkl] [ˌdɪspə'zɪʃnz]
TACTICAL **DISPOSITIONS**
战术上的 性情

战术部署

['tʃæptə(r)] [viː] . ['enədʒi]
CHAPTER **V** **.** **ENERGY**
章 V . 活力

第五章 能源

['tʃæptə(r)] ['sɪksθ] .
CHAPTER **VI** **.**
章 六年级 .

第六章

[wiːk] [pɔɪnts] [ænd; ənd] [strɒŋ]
WEAK **POINTS** **AND** **STRONG**
虚弱的 积分 和 强的

弱点和优势

['tʃæptə(r)] [sevn] .
CHAPTER **VII** **.**
章 七 .

第七章

MANŒUVERING
机动

机动

['tʃæptə(r)] [eɪtθ] .
CHAPTER **VIII** **.**
章 八 .

第八章

[ˌveəri'eɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['tæktɪks]
VARIATION **OF** **TACTICS**
变化 的 策略

战术变化

['tʃæptə(r)] [ɪks] .
CHAPTER **IX** **.**
章 第九章 .

第九章

[ðə; ði] ['ɑːmi] [ɒn] [ðə; ði] [mɑːtʃ]
THE ARMY ON THE MARCH
这 军队 在 这 行进

军队行军中

['tʃæptə(r)] [eks] . [tə'reɪn]
CHAPTER X . TERRAIN
章 X . 地形

第十章 地形

['tʃæptə(r)] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] .
CHAPTER XI .
章 十一 .

第十一章

[ðə; ði] [naɪn] [ˌsɪtʃʊ'eɪʃnz]
THE NINE SITUATIONS
这 九 情况

九种情况

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'aɪ] .
CHAPTER XII .
章 十二 .

第十二章

[ðə; ði] [ə'tæk] [baɪ]['faɪə(r)]
THE ATTACK BY FIRE
这 攻击 经过 火

火攻

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] .
CHAPTER XIII .
章 十三 .

第十三章

[ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv] [spaɪz]
THE USE OF SPIES
这 使用 的 间谍

间谍的使用

[ai] . ['leɪɪŋ] PLANS1 .
I . LAYING PLANS1 .
我 . 躺下 PLANS1 .

一、制定计划1.

[sʌn] - [sed] : [ðə; ði] [ɑːt] [ɒv; əv] [wɔː(r)] [ɪz] [ɒv; əv] ['vaɪt(ə)l] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [tuː; tə] [ðə; ði] [steɪt] . [ˌtuː'tuː] .
Sun Tzŭ said : The art of war is of vital importance to the State . 2 .
太阳 - 说 : 这 艺术 的 战争 是 的 必不可少的 重要性 到 这 状态 . 2 .

孙子说：兵法对国家至关重要。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] ['mætə(r)] [ɒv; əv] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] , [ə; eɪ] [rəʊd] ['aɪðə(r)] [tuː; tə] ['seɪfti] [ɔː(r)] [tuː; tə] ['ruːɪn] .
It is a matter of life and death , a road either to safety or to ruin .
它 是 一个 事情 的 生活 和 死亡 , 一个 路 任何一个 到 安全 或者 到 废墟 .

这是生死攸关的大事，是通往安全还是通往毁灭的道路。

[hens] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] ['sʌbdʒɪkt] [ɒv; əv] [ɪn'kwaɪəri] [wɪtʃ] [kæn; kən] [ɒn] [nəʊ] [ə'kaʊnt] [biː; bi] [nɪ'glektɪd] .
Hence it is a subject of inquiry which can on no account be neglected .
因此 它 是 一个 主题 的 询问 哪个 能 在 不 帐户 是 被忽视的 .
[θriː] .
3 .
3 .

因此，这是一个绝对不容忽视的研究课题。3.

[ðə; ði] [ɑːt] [ɒv; əv] [wɔː(r)] , [ðen] , [ɪz] ['gʌvənd] [baɪ] [faɪv] ['kɒnstənt] ['fæktəz] ,
The art of war , then , is governed by five constant factors ,
这 艺术 的 战争 , 然后 , 是 受统治 经过 五 持续的 因素 ,

因此，战争艺术受五个恒定因素支配，

[tuː; tə] [biː; bi] ['teɪkən] ['ɪntuː] [ə'kaʊnt] [ɪn] [wʌnz] [dɪˌlɪbə'reɪʃənz] ,
to be taken into account in one's deliberations ,
到 是 已采取 进入 帐户 在 一个人的 审议 ,

在考虑时应予以考虑。

[wen] [siːkɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'tɜːmɪn] [ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [əb'teɪnɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [fiːld] . [fɔːr] .
when seeking to determine the conditions obtaining in the field . 4 .
什么时候 寻求 到 决定 这 状况 获得 在 这 场地 . 4 .

4.

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] : ([wʌn]) [ðə; ði] ['mɒrəl] [lɔː] ; ([ˌtuː'tuː]) ['hev(ə)n] ; ([θriː]) [ɜːθ] ; ([fɔːr]) [ðə; ði]
These are : (1) The Moral Law ; (2) Heaven ; (3) Earth ; (4) The
这些 是 : (1) 这 道德 法律 ; (2) 天堂 ; (3) 地球 ; (4) 这
[kə'mɑːndə(r)] ; ([faɪv]) ['meθəd] [ænd; ənd] ['dɪsəplɪn] . [faɪv] , [sɪks] .
Commander ; (5) Method and discipline . 5 , 6 .
指挥官 ; (5) 方法 和 纪律 . 5 , 6 .

这些是：（1）道德律；（2）天；（3）地；（4）统帅；（5）方法和纪律。5, 6.

[ðə; ði] ['mɒrəl] [lɔː] ['kɔːzɪz] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪn] [kəm'pliːt] [ə'kɔːd] [wɪð] [ðeə(r)] ['ruːlə(r)] ,
The Moral Law causes the people to be in complete accord with their ruler ,
这 道德 法律 原因 这 人们 到 是 在 完全的 符合 和 他们的 统治者 ,

道德律使人民与统治者完全一致，

[səʊ] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] ['fɒləʊ] [hɪm] [rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [laɪvz; lɪvz] , [ˌʌndɪs'meɪd] [baɪ] ['eni] ['deɪndʒə(r)] .
so that they will follow him regardless of their lives , undismayed by any danger .
所以 那 他们 将要 跟随 他 不管 的 他们的 生活 , 毫不气馁 经过 任何 危险 .
['sɛvən] .
7 .
7 .

这样，他们就会不惜生命，无惧任何危险，跟随他。7.

['hev(ə)n] ['sɪgnɪfaɪz] [naɪt] [ænd; ənd] [deɪ] , [kəʊld] [ænd; ənd] [hiːt] , [taɪmz] [ænd; ənd] ['siːz(ə)nz] . [eit] .
Heaven signifies night and day , cold and heat , times and seasons . 8 .
天堂 表示 夜晚 和 天 , 寒冷的 和 热 , 时代 和 季节 . 8 .

天象征着昼夜、冷热、时节。8.

[ɜːθ] [kəm'praiz] ['dɪstənsɪz] , [greɪt] [ænd; ənd] [smɔːl] ; ['deɪndʒə(r)] [ænd; ənd] [sɪ'kjʊərəti] ; ['əʊpən] [graʊnd]
Earth comprises distances , great and small ; danger and security ; open ground
地球 包括 距离 , 伟大的 和 小的 ; 危险 和 安全 ; 打开 地面
[ænd; ənd] ['nærəʊ] ['pɑːsɪz] ;
and narrow passes ;
和 狭窄的 通过 ;

地球由大大小小的距离、危险和安全、开阔的平原和狭窄的通道组成；

[ðə; ði] [tʃɑːnsiz] [ɒv; əv] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] . [naɪn] .
the chances of life and death . 9 .
这 机会 的 生活 和 死亡 . 9 .

生死攸关的几率。9.

[ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] [stændz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['vɜːtjuːz] [ɒv; əv] ['wɪzdəm] , [sɪn'serəti] , [bə'nevələns] ,
The Commander stands for the virtues of wisdom , sincerity , benevolence ,
这 指挥官 站立 为了 这 美德 的 智慧 , 诚意 , 仁 ,
['kʌrɪdʒ] [ænd; ənd] ['strɪktnəs] . - .
courage and strictness . 10 .
勇气 和 严格性 . - .

指挥官象征着智慧、真诚、仁慈、勇气和严厉的美德。10.

[baɪ] ['meθəd] [ænd; ənd] ['dɪsəplɪn] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi] [ˌʌndə'stʊd] [ðə; ði] ['mɑːʃəliŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]
By Method and discipline are to be understood the marshalling of the
经过 方法 和 纪律 是 到 是 理解 这 编组 的 这
['ɑːmi] [ɪn][ɪts]['prɒpə(r)] ['sʌbdɪˌvɪʒnz] ,
army in its proper subdivisions ,
军队 在 它是 恰当的 细分 ,

所谓方法和纪律，是指军队在其适当分队中的部署。

[ðə; ði] [ˌgre'deʃən] [ɒv; əv][ræŋk] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['ɒfɪsəz] ,
the gradations of rank among the officers ,
这 渐变 的 秩 之中 这 警官 ,

军官之间的等级划分

[ðə; ði] ['meɪntənəns] [ɒv; əv] [rəʊdz] [baɪ] [wɪtʃ] [sə'plaɪz] [meɪ] [riːtʃ] [ðə; ði] ['ɑːmi] , [ænd; ənd][ðə; ði]
the maintenance of roads by which supplies may reach the army , and the
这 维护 的 道路 经过 哪个 补给品 可能 抵达 这 军队 , 和 这
[kən'trəʊl][ɒv; əv] ['mɪlətri] [ɪk'spendɪtʃə(r)] . - .
control of military expenditure . 11 .
控制 的 军队 支出 . - .

维护军队物资运输的道路，以及控制军费开支。11.

[ðiːz] [faɪv] [hedz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][fə'mɪliə(r)][tuː; tə] ['evri] ['dʒen(ə)rəl] : [hiː; hi] [huː] [nəʊz] [ðem; ðəm] [wɪl]
These five heads should be familiar to every general : he who knows them will
这些 五 头部 应该 是 熟悉的 到 每一个 一般的 : 他 WHO 知道 他们 将要
[biː; bi] [vɪk'tɔːriəs] ;
be victorious ;
是 胜利者 ;

每个将军都应该熟悉这五位首领：了解他们的人必将取得胜利；

[hiː; hi] [huː] [nəʊz] [ðem; ðəm][nɒt] [wɪl] [feɪl] . - .
he who knows them not will fail . 12 .
他 WHO 知道 他们 不是 将要 失败 . - .

不了解它们的人将会失败。12.

['ðeəfɔː(r)] , [ɪn][jɔː(r); jə(r)] [dɪˌlɪbə'reɪʃənz] , [wen] [siːkɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'tɜːmɪn] [ðə; ði] ['mɪlətri] [kən'dɪʃ(ə)nz]
Therefore , in your deliberations , when seeking to determine the military conditions
所以 , 在 你的 审议 , 什么时候 寻求 到 决定 这 军队 状况
,
,
,

因此，在你们审议并试图确定军事状况时，

[let][ðem; ðəm][biː; bi] [meɪd] [ðə; ði]['beɪsɪs][ɒv; əv][ə; eɪ][kəm'pærɪs(ə)n] , [ɪn] [ðɪs] [waɪz] : — - .
let them be made the basis of a comparison , in this wise : — 13 .
让 他们 是 制成 这 基础 的 一个 比较 , 在 这 明智的 : — - .

让它们成为比较的基础，正如这样：—13.

([wʌn]) [wɪtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] ['sɔvrinz] [ɪz] [im'bjuː] [wɪð] [ðə; ði]['mɒrəl] [lɔː] ?
(1) Which of the two sovereigns is imbued with the Moral law ?
(1) 哪个 的 这 二 君主 是 注入 和 这 道德 法律 ?

（1）这两个君主中，哪一个更具有道德律?

([ˌtuː'tuː]) [wɪtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] ['dʒenərəlz][hæz; həz][məʊst][ə'bɪləti] ?
(2) Which of the two generals has most ability ?
(2) 哪个 的 这 二 将军们 有 最多 能力 ?

（2）这两位将军中，哪一位能力更强?

([θriː]) [wɪð] [huːm] [laɪ][ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [dɪ'raɪvd] [frɒm; frəm] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] ?
(3) With whom lie the advantages derived from Heaven and Earth ?
(3) 和 谁 说谎 这 优势 衍生的 从 天堂 和 地球 ?

（3）天地之利归谁所有?

([fɔːr]) [ɒn] [wɪtʃ] [saɪd] [ɪz] ['dɪsəplɪn] [məʊst] ['rɪɡərəsli] [ɪn'fɔːst] ?
(4) On which side is discipline most rigorously enforced ?
(4) 在 哪个 边 是 纪律 最多 严格地 强制执行 ?

（4）哪一方受到的纪律执行最为严格？

([faɪv]) [wɪtʃ] ['ɑːmi] [ɪz] [ðə; ði] [strɒŋɡə(r)] ?
(5) Which army is the stronger ?
(5) 哪个 军队 是 这 更强 ?

（5）哪支军队更强？

([sɪks]) [ɒn] [wɪtʃ] [saɪd] [ɑː(r); ə(r)] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd] [men] [mɔː(r)] ['haɪli] [treɪnd] ?
(6) On which side are officers and men more highly trained ?
(6) 在 哪个 边 是 警官 和 男人 更多的 高度 受过训练 ?

（6）哪一方的军官和士兵训练水平更高？

(['sɛvən]) [ɪn] [wɪtʃ] ['ɑːmi] [ɪz] [ðeə(r)] [ðə; ði] ['ɡreɪtə(r)] ['kɒnstənsi] [bəʊθ] [ɪn] [rɪ'wɔːd] [ænd; ənd] ['pʌnɪʃmənt]
(7) In which army is there the greater constancy both in reward and punishment
(7) 在 哪个 军队 是 那里 这 更大的 恒常 两个都 在 报酬 和 惩罚
? - .
? 14 .
? - .

（7）哪支军队在奖惩方面更加稳定？14.

[baɪ] [miːnz] [ɒv; əv] [ðiːz] ['sev(ə)n] [kənˌsɪdə'reɪʃnz] [ai] [kæn; kən] ['fɔːkɑːst] ['vɪktəri] [ɔː(r)] [dɪ'fiːt] . - .
By means of these seven considerations I can forecast victory or defeat . 15 .
经过 方法 的 这些 七 考虑因素 我 能 预报 胜利 或者 击败 . - .

通过这七点考虑，我可以预测胜负。15.

[ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [ðæt] ['hɑːkən] [tuː; tə] [maɪ] ['kaʊnsl] [ænd; ənd] [ækts] [ə'pɒn] [ˌaɪ 'tiː] , [wɪl] ['kɒŋkə(r)] :
The general that hearkens to my counsel and acts upon it , will conquer :
这 一般的 那 倾听 到 我的 法律顾问 和 行为 之上 它 , 将要 征服 :

听从我的建议并付诸行动的将军，必将取得胜利：

[let] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [wʌn] [biː; bi] [rɪ'teɪnd] [ɪn] [kə'mɑːnd] !
let such a one be retained in command !
让 这样的 一个 一 是 保留 在 命令 !

让这样的人继续担任指挥官！

[ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [ðæt] ['hɑːkən] [nɒt] [tuː; tə] [maɪ] ['kaʊnsl] [nɔː(r)] [ækts] [ə'pɒn] [ˌaɪ 'tiː] , [wɪl] ['sʌfə(r)] [dɪ'fiːt]
The general that hearkens not to my counsel nor acts upon it , will suffer defeat
这 一般的 那 倾听 不是 到 我的 法律顾问 也不 行为 之上 它 , 将要 遭受 击败
:
:
:

不听从我的建议或不付诸行动的将军，必将战败：

— [let] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [wʌn] [biː; bi] [dɪs'mɪst] ! - .
— let such a one be dismissed ! 16 .
— 让 这样的 一个 一 是 解雇 ! - .

—这样的人就应该被解雇！16.

[waɪl] ['hiːdɪŋ] [ðə; ði] ['prɒfɪt] [ɒv; əv] [maɪ] ['kaʊnsl] ,
While heeding the profit of my counsel ,
尽管 听从 这 利润 的 我的 法律顾问 ,

在听取我建议并从中获益的同时，

[ə'veɪl] [jɔː'self] ['ɔːlsəʊ] [ɒv; əv] ['eni] ['helpf(ə)l] ['sɜːkəmstənsɪz] ['əʊvə(r)] [ænd; ənd] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] ['ɔːd(ə)n(ə)ri]
avail yourself also of any helpful circumstances over and beyond the ordinary
可用 你自己 还 的 任何 有帮助 情况 超过 和 超过 这 普通的
[ruːlz] . - .
rules . 17 .
规则 . - .

此外，还要利用任何超出常规规则的有利情况。17.

[ə'kɔːdɪŋ] [æz; əz] ['sɜːkəmstənsɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['feɪvərəb(ə)l] , [wʌn][ʃʊd; ʃəd]['mɒdɪfaɪ] [wʌnz] [plænz] . - .
According as circumstances are favourable , one should modify one's plans . 18 .
根据 作为 情况 是 有利 ， 一 应该 调整 一个人的 计划 . - .

根据情况的有利性，应该修改计划。18.

[ɔːl] ['wɔːfeə(r)][ɪz] [beɪst] [ɒn] [dɪ'sepʃn] . - .
All warfare is based on deception . 19 .
全部 战争 是 基于 在 欺骗 . - .

战争都是建立在欺骗之上的。19.

[hens] , [wen] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [ə'tæk] , [wiː; wi][mʌst; məst] [siːm] [ʌn'eɪb(ə)l] ; [wen] ['juːzɪŋ]['aʊə(r)] ['fɔːsɪz]
Hence , when able to attack , we must seem unable ; when using our forces
因此 ，什么时候 有能力的 到 攻击 ， 我们 必须 似乎 无法 ；什么时候 使用 我们的 力量
,
,
,

因此，当我们有能力进攻时，我们必须装作无能；当我们使用我们的力量时，

[wiː; wi][mʌst; məst] [siːm] [ɪn'æktɪv] ; [wen] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][nɪə(r)] ,
we must seem inactive ; when we are near ,
我们 必须 似乎 不活跃 ；什么时候 我们 是 靠近 ，

我们必须装作不活跃；当我们靠近时，

[wiː; wi][mʌst; məst] [meɪk] [ðə; ði] ['enəmi] [bɪ'liːv] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][fɑː(r)] [ə'weɪ] ; [wen] [fɑː(r)] [ə'weɪ] ,
we must make the enemy believe we are far away ; when far away ,
我们 必须 制作 这 敌人 相信 我们 是 远的 离开 ；什么时候 远的 离开 ，

我们必须让敌人相信我们远在天边；当远在天边时，

[wiː; wi][mʌst; məst] [meɪk] [hɪm] [bɪ'liːv] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][nɪə(r)] . - .
we must make him believe we are near . 20 .
我们 必须 制作 他 相信 我们 是 靠近 . - .

我们必须让他相信我们就在附近。20.

[həʊld] [aʊt] [beɪts] [tuː; tə] [ɪn'taɪs] [ðə; ði] ['enəmi] .
Hold out baits to entice the enemy .
抓住 出去 饵料 到 诱惑 这 敌人 .

抛出诱饵引诱敌人。

[feɪn] [dɪs'ɔːdə(r)] , [ænd; ənd] [krʌʃ] [hɪm] . - .
Feign disorder , and crush him . 21 .
假装 紊乱 ， 和 压碎 他 . - .

假装混乱，然后击垮他。21.

[ɪf] [hiː; hi][ɪz][sɪ'kjʊə(r)][æt; ət][ɔːl] [pɔɪnts] , [biː; bi] [prɪ'peəd] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
If he is secure at all points , be prepared for him .
如果 他 是 安全的 在 全部 积分 ， 是 准备 为了 他 .

如果他处处都安全无虞，那就做好迎接他的准备。

[ɪf] [hiː; hi][ɪz][ɪn][suː'pɪəriə(r)] [streŋθ] , [ɪ'veɪd] [hɪm] . - .
If he is in superior strength , evade him . 22 .
如果 他 是 在 优越的 力量 ， 逃避 他 . - .

如果他的力量比你强，就躲开他。22.

[ɪf] [jɔː(r); jə(r)] [ə'pəʊnənt] [ɪz][ɒv; əv] ['kɒlərɪk] ['tempə(r)] , [siːk] [tuː; tə] ['ɪrɪteɪt] [hɪm] .
If your opponent is of choleric temper , seek to irritate him .
如果 你的 对手 是 的 胆汁质 脾气 ， 寻找 到 刺激 他 .

如果你的对手脾气暴躁，那就想办法激怒他。

[prɪ'tend] [tuː; tə][biː; bi] [wiːk] , [ðæt] [hiː; hi] [meɪ] [grəʊ] ['ærəgənt] . - .
Pretend to be weak , that he may grow arrogant . 23 .
假装 到 是 虚弱的 ， 那 他 可能 生长 傲慢的 . - .

假装软弱，好让他变得傲慢。23.

[ɪf] [hiː; hi][ɪz] ['teɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [iːz] , [ɡɪv] [hɪm][nəʊ][rest] .
If he is taking his ease , give him no rest .
如果 他 是 采取 他的 舒适 , 给 他 不 休息 .

如果他正在休息，就不要让他休息。

[ɪf] [hɪz; ɪz] ['fɔːsɪz] [ɑː(r); ə(r)][ju'naɪtɪd] , ['seprət] [ðem; ðəm] . - .
If his forces are united , separate them . 24 .
如果 他的 力量 是 团结的 , 分离 他们 . - .

如果他的力量团结一致，就将他们分开。24.

[ə'tæk] [hɪm] [weə(r)] [hiː; hi][ɪz] [ˌʌnprɪ'peəd] , [ə'pɪə(r)] [weə(r)] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ɪk'spektɪd] . - .
Attack him where he is unprepared , appear where you are not expected . 25 .
攻击 他 在哪里 他 是 毫无准备 , 出现 在哪里 你 是 不是 预期的 . - .

在他毫无防备的地方攻击他，在他意想不到的地方出现。25.

[ðiːz] ['mɪlətri] [dɪ'vaɪsɪz] , ['liːdɪŋ] [tuː; tə] ['vɪktəri] , [mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi][daɪ'vʌldʒd] [bɪ'fɔːhænd] . - .
These military devices , leading to victory , must not be divulged beforehand . 26 .
这些 军队 设备 , 领导 到 胜利 , 必须 不是 是 泄露 预先 . - .

这些能带来胜利的军事装备，绝不能事先泄露。26.

[naʊ] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [huː] [wɪnz] [ə; eɪ]['bæt(ə)l] [meɪks] ['meni] [kˌælkjʊl'eɪʃənz][ɪn][hɪz; ɪz]['temp(ə)l][eə(r)]
Now the general who wins a battle makes many calculations in his temple ere
现在 这 一般的 WHO 胜利 一个 战斗 制作 许多 计算 在 他的 寺庙 埃雷
[ðə; ði]['bæt(ə)l][ɪz] [fɔːt] .
the battle is fought .
这 战斗 是 战斗 .

如今，赢得一场战役的将军在开战前会在自己的神殿里进行许多计算。

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [huː] ['luːzɪz][ə; eɪ]['bæt(ə)l] [meɪks] [bʌt; bət] [fjuː] [kˌælkjʊl'eɪʃənz] [bɪ'fɔːhænd] .
The general who loses a battle makes but few calculations beforehand .
这 一般的 WHO 失败 一个 战斗 制作 但 很少 计算 预先 .

战败的将领事先很少进行周密的计划。

[ðʌs] [duː; də] ['meni] [kˌælkjʊl'eɪʃənz] [liːd] [tuː; tə] ['vɪktəri] , [ænd; ənd] [fjuː] [kˌælkjʊl'eɪʃənz][tuː; tə] [dɪ'fiːt] :
Thus do many calculations lead to victory , and few calculations to defeat :
因此 做 许多 计算 带领 到 胜利 , 和 很少 计算 到 击败 :

因此，许多计算能带来胜利，而很少有计算会导致失败：

[haʊ] [mʌtʃ] [mɔː(r)][nəʊ][ˌkælkju'leɪʃ(ə)n][æt; ət][ɔːl] !
how much more no calculation at all !
如何 很多 更多的 不 计算 在 全部 !

根本不用计算就能多得多！

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][baɪ] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] [ðæt] [ai][kæn; kən] [fɔː'siː] [huː] [ɪz] ['laɪkli] [tuː; tə][wɪn][ɔː(r)]
It is by attention to this point that I can foresee who is likely to win or
它 是 经过 注意力 到 这 观点 那 我 能 预见 WHO 是 可能 到 赢 或者
[luːz] .
lose .
失去 .

正是通过关注这一点，我才能预见谁可能会赢或输。

[ˌaɪ 'aɪ] .
II .
二 .

二、

['weɪdʒɪŋ] WAR1 .
WAGING WAR1 .
工资 WAR1 .

发动战争1.

[sʌn] - [sed] : [ɪn][ðə; ði] [ɑːpə'reɪʃnz] [ɒv; əv][wɔː(r)] ,
Sun Tzŭ said : In the operations of war ,
太阳 - 说 : 在 这 运营 的 战争 ,

孙子说：在战争行动中，

[weə(r)] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði] [fiːld] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [swɪft] ['tʃæriːəts] , [æz; əz] ['meni] ['hevi] ['tʃæriːəts] ,
where there are in the field a thousand swift chariots , as many heavy chariots ,
在哪里 那里 是 在 这 场地 一个 千 迅速 战车 , 作为 许多 重的 战车 ,

战场上有上千辆轻快的战车，也有同样多的重型战车。

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] [meɪl] - [klæd]['səʊldʒəz] , [wɪð] [prə'vɪʒ(ə)nz] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] ['kæri]
and a hundred thousand mail - clad soldiers , with provisions enough to carry
和 一个 百 千 邮件 - 覆膜 士兵 , 和 条款 足够的 到 携带

[ðem; ðəm][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [liː] ,
them a thousand li ,
他们 一个 千 李 ,

还有十万身穿锁子甲的士兵，以及足够他们携带一千里物资的补给。

[ðə; ði][ɪk'spendɪtʃə(r)][æt; ət] [həʊm] [ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] , [ɪn'kluːdɪŋ] [ˌentə'teɪnmənt] [ɒv; əv]
the expenditure at home and at the front , including entertainment of
这 支出 在 家 和 在 这 正面 , 包括 娱乐 的

[gests] ,
guests ,
客人 ,

国内和前线的开支，包括招待客人的费用

[smɔːl] ['aɪtəmz] [sʌtʃ] [æz; əz] [gluː] [ænd; ənd] [peɪnt] , [ænd; ənd] [sʌmz] [spent] [ɒn] ['tʃæriːəts] [ænd; ənd]
small items such as glue and paint , and sums spent on chariots and
小的 项目 这样的 作为 胶水 和 画 , 和 总和 花费 在 战车 和

['ɑːmə(r)] ,
armour ,
盔甲 ,

胶水、油漆等小件物品，以及用于战车和盔甲的款项，

[wɪl] [riːtʃ] [ðə; ði]['təʊt(ə)l][ɒv; əv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['aʊnsɪz] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][pə(r)] [deɪ] .
will reach the total of a thousand ounces of silver per day .
将要 抵达 这 全部的 的 一个 千 盎司 的 银 每 天 .

每日白银产量将达到一千盎司。

[sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði][kɒst][ɒv; əv] ['reɪzɪŋ] [æn; ən] ['ɑːmi] [ɒv; əv] - , - [men] . [ˌtuː'tuː] .
Such is the cost of raising an army of 100 , 000 men . 2 .
这样的 是 这 成本 的 提高 一个 军队 的 - , - 男人 . 2 .

这就是组建一支10万人军队的成本。2.

[wen] [juː; jʊ][ɪn'geɪdʒ][ɪn]['æktʃuəl] ['faɪtɪŋ] , [ɪf] ['vɪktəri] [ɪz] [lɒŋ] [ɪn] ['kʌmɪŋ] ,
When you engage in actual fighting , if victory is long in coming ,
什么时候 你 从事 在 实际的 斗争 , 如果 胜利 是 长的 在 未来 ,

当你真正投入战斗时，如果胜利遥遥无期，

[ðə; ði] [menz] ['wepənz] [wɪl] [grəʊ] [dʌl] [ænd; ənd][ðeə(r)]['ɑːdə(r)] [wɪl] [biː; bi] [dæmpt] .
the men's weapons will grow dull and their ardour will be damped .
这 男士 武器 将要 生长 乏味的 和 他们的 热情 将要 是 阻尼 .

士兵们的武器会变钝，他们的热情也会消退。

[ɪf] [juː; jʊ] [leɪ] [siːdʒ] [tuː; tə][ə; eɪ] [taʊn] , [juː; jʊ] [wɪl] [ɪg'zɔːst] [jɔː(r); jə(r)] [streŋθ] . [θriː] .
If you lay siege to a town , you will exhaust your strength . 3 .
如果 你 躺 围城 到 一个 镇 , 你 将要 排气 你的 力量 . 3 .

3. 围攻一座城镇会耗尽你的兵力。

[ə'gen] , [ɪf] [ðə; ði] [kæm'peɪn] [ɪz] [prə'træktɪd] ,
Again , if the campaign is protracted ,
再次 , 如果 这 活动 是 拖延 ,

再说，如果竞选活动旷日持久，

[ðə; ði] [rɪ'sɔːsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] [wɪl] [nɒt][biː; bi]['iːkwəl][tuː; tə][ðə; ði] [streɪn] . [fɔːr] .
the resources of the State will not be equal to the strain . 4 .
这 资源 的 这 状态 将要 不是 是 平等的 到 这 拉紧 . 4 .

国家资源将不足以应对压力。4.

[naʊ] , [wen] [jɔː(r); jə(r)] ['wepənz] [ɑː(r); ə(r)] [dʌl] , [jɔː(r); jə(r)]['ɑːdə(r)] [dæmpt] , [jɔː(r); jə(r)] [streŋθ]
Now , when your weapons are dulled , your ardour damped , your strength
现在 , 什么时候 你的 武器 是 迟钝 , 你的 热情 阻尼 , 你的 力量

[ɪg'zɔːstɪd] [ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] ['treʒə(r)] [spent] ,
exhausted and your treasure spent ,
筋疲力尽的 和 你的 宝藏 花费 ,

如今，当你的武器钝化，你的热情消退，你的力量耗尽，你的财富也已耗尽，

['ʌðə(r)] ['tʃiːftənz] [wɪl] [sprɪŋ] [ʌp] [tuː; tə] [teɪk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [ɪk'streməti] .
other chieftains will spring up to take advantage of your extremity .
其他 酋长们 将要 春天 向上 到 拿 优势 的 你的 末端 .

其他酋长会蜂拥而至，趁你危难之际占你便宜。

[ðen] [nəʊ][mæn] , [haʊ'evə(r)] [waɪz] , [wɪl] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [ə'vɜːt] [ðə; ði] ['kɒnsɪkwənsɪz] [ðæt]
Then no man , however wise , will be able to avert the consequences that
然后 不 男人 , 然而 明智的 , 将要 是 有能力的 到 避免 这 结果 那

[mʌst; məst] [ɪn'sjuː] . [faɪv] .
must ensue . 5 .
必须 随之而来 . 5 .

那么，无论多么睿智的人，都无法避免随之而来的后果。5.

[ðʌs] , [ðəʊ] [wiː; wi][hæv; həv] [hɜːd] [ɒv; əv]['stjuːpɪd] [heɪst] [ɪn][wɔː(r)] ,
Thus , though we have heard of stupid haste in war ,
因此 , 尽管 我们 有 听到 的 愚蠢的 匆忙 在 战争 ,

因此，尽管我们听说过战争中愚蠢的鲁莽行为，

['klevənəs] [hæz; həz]['nevə(r)] [biːn] [siːn] [ə'səʊsieɪtɪd; ə'səʊʃieɪtɪd] [wɪð] [lɒŋ] [dɪ'leɪz] . [sɪks] .
cleverness has never been seen associated with long delays . 6 .
聪明才智 有 绝不 到过 已见 联系 和 长的 延误 . 6 .

聪明才智从来都与长时间的拖延无关。6.

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] ['ɪnstəns] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['kʌntri] ['hævɪŋ] ['benɪfɪtɪd] [frɒm; frəm] [prə'lɒŋd] ['wɔːfeə(r)] .
There is no instance of a country having benefited from prolonged warfare .
那里 是 不 实例 的 一个 国家 拥有 受益 从 延长 战争 .

['sɛvən] .
7 .
7 .

没有任何一个国家从长期战争中获益。7.

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['əʊnli][wʌn] [huː] [ɪz] ['θʌrəli] [ə'kweɪntɪd] [wɪð] [ðə; ði]['iːvəlz][ɒv; əv][wɔː(r)] [ðæt] [kæn; kən]
It is only one who is thoroughly acquainted with the evils of war that can
它 是 仅有的 一 WHO 是 彻底 熟人 和 这 罪恶 的 战争 那 能

['θʌrəli] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði]['prɒfɪtəb(ə)l] [wei] [ɒv; əv] ['kæriɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɒn] . [eit] .
thoroughly understand the profitable way of carrying it on . 8 .
彻底 理解 这 有利可图 方式 的 携带 它 在 . 8 .

只有充分了解战争罪恶的人，才能充分理解进行战争的有利可图之道。8.

[ðə; ði] ['skɪlfl] ['səʊldʒə(r)] [dʌz] [nɒt] [reɪz] [ə; eɪ]['sekənd] ['levi] , ['naɪðə(r)][ɑː(r); ə(r)][hɪz; ɪz] [sə'plaɪ] -
The skilful soldier does not raise a second levy , neither are his supply -
这 熟练 士兵 做 不是 增加 一个 第二 征收 , 两者都不 是 他的 供应 -

['wægənz] ['ləʊdɪd] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [twaɪs] . [naɪn] .
waggons loaded more than twice . 9 .
马车 已加载 更多的 比 两次 . 9 .

技艺高超的士兵不会征召第二次军队，他的补给车也不会装载超过两次的货物。9.

[brɪŋ] [wɔː(r)][mə'tɪəriəl] [wɪð] [juː; jʊ][frɒm; frəm][həʊm] , [bʌt; bət] ['fɒrɪdʒ] [ɒn][ðə; ði] ['enəmi] .
Bring war material with you from home , but forage on the enemy .
带来 战争 材料 和 你 从 家 , 但 饲料 在 这 敌人 .

从家乡带来战争物资，但要掠夺敌人的资源。

[ðʌs] [ðə; ði] ['ɑːmi] [wɪl] [hæv; həv] [fuːd] [ɪ'nʌf] [fɔː(r); fə(r)][ɪts] [niːdz] . - .
Thus the army will have food enough for its needs . 10 .
因此 这 军队 将要 有 食物 足够的 为了 它是 需求 . - .

因此，军队将有足够的粮食来满足其需求。10.

['pɒvəti] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] [ɪks'tʃekə(r)] ['kɔːzɪz] [æn; ən] ['ɑːmi] [tuː; tə][biː; bi] [meɪn'teɪnd] [baɪ]
Poverty of the State exchequer causes an army to be maintained by
贫困 的 这 状态 国库 原因 一个 军队 到 是 维持 经过
[ˌkɑːntrɪ'bjuːʃnz] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['dɪstəns] .
contributions from a distance .
贡献 从 一个 距离 .

国家财政拮据，导致军队只能依靠远方的捐助来维持。

['kɒntrɪbjuːtɪŋ] [tuː; tə] [meɪn'teɪn] [æn; ən] ['ɑːmi] [æt; ət][ə; eɪ] ['dɪstəns] ['kɔːzɪz] [ðə; ði]['piːp(ə)l] [tuː; tə][biː; bi]
Contributing to maintain an army at a distance causes the people to be
贡献 到 维持 一个 军队 在 一个 距离 原因 这 人们 到 是
[ɪm'pɒvərɪʃt] . - .
impoverished . 11 .
贫困 . - .

供养远方的军队会导致人民贫困。11.

[ɒn] [ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd] , [ðə; ði][prɒk'sɪməti][ɒv; əv][æn; ən] ['ɑːmi] ['kɔːzɪz] [praisiz][tuː; tə][gəʊ] [ʌp] ;
On the other hand , the proximity of an army causes prices to go up ;
在 这 其他 手 , 这 邻近 的 一个 军队 原因 价格 到 去 向上 ;

另一方面，军队的临近会导致物价上涨；

[ænd; ənd] [haɪ] [praisiz] [kɔːz] [ðə; ði] ['piːpəlz] ['sʌbstəns] [tuː; tə][biː; bi] [dreɪnd] [ə'weɪ] . - .
and high prices cause the people's substance to be drained away . 12 .
和 高的 价格 原因 这 人们的 物质 到 是 排水 离开 . - .

高物价导致人民的物质财富被耗尽。12.

[wen] [ðeə(r)] ['sʌbstəns] [ɪz] [dreɪnd] [ə'weɪ] , [ðə; ði] ['pezntri] [wɪl] [biː; bi] [ə'flɪktɪd] [baɪ] ['hevi]
When their substance is drained away , the peasantry will be afflicted by heavy
什么时候 他们的 物质 是 排水 离开 , 这 农民 将要 是 受苦的 经过 重的
[ɪg'zækʃn] . - , - .
exactions . 13 , 14 .
提取 . - , - .

当他们的生活来源枯竭时，农民将遭受沉重的负担。13, 14.

[wɪð] [ðɪs] [lɒs] [ɒv; əv] ['sʌbstəns] [ænd; ənd] [ɪg'zɔːstʃən] [ɒv; əv] [streŋθ] ,
With this loss of substance and exhaustion of strength ,
和 这 损失 的 物质 和 疲惫 的 力量 ,

随着物质的流失和力量的耗尽，

[ðə; ði] [hoʊmz] [ɒv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l] [wɪl] [biː; bi] [strɪpt] [beə(r)] , [ænd; ənd] [θriː] - [tenθs] [ɒv; əv][ðeə(r)]
the homes of the people will be stripped bare , and three - tenths of their
这 房屋 的 这 人们 将要 是 脱衣舞 裸 , 和 三 - 十分之一 的 他们的
['ɪnkʌmz] [wɪl] [biː; bi] ['dɪsɪpeɪtɪd] ;
incomes will be dissipated ;
收入 将要 是 消散 ;

人们的房屋将被洗劫一空，他们十分之三的收入将被挥霍一空；

[waɪl] ['gʌvənmənt] [ɪk'spensɪz] [fɔː(r); fə(r)] ['brəʊkən] ['tʃæriːəts] , [wɔːn] - [aʊt] ['hɔːsɪz] , [brest] - [pleɪts]
while Government expenses for broken chariots , worn - out horses , breast - plates
尽管 政府 开支 为了 破碎的 战车 , 磨损 - 出去 马匹 , 胸部 - 盘子
[ænd; ənd] ['helmits] , [bəʊz] [ænd; ənd] ['ærəus] ,
and helmets , bows and arrows ,
和 头盔 , 弓 和 箭头 ,

政府用于购置破损战车、老旧马匹、胸甲和头盔、弓箭等的费用,

[spiə] [ænd; ənd] [ʃiːldz] , [prə'tektɪv] ['mæntlɪt] , [drɑːft] - ['ɒks(ə)n] [ænd; ənd] ['hevi] ['wægənz] ,
spears and shields , protective mantlets , draught - oxen and heavy waggons ,
长矛 和 盾牌 , 保护的 披风 , 草稿 - 牛 和 重的 马车 ,
[wɪl] [ə'maʊnt] [tuː; tə] [fɔː(r)] - [tenθs] [ɒv; əv] [ɪts] ['təʊt(ə)l] ['revənjuː] . - .
will amount to four - tenths of its total revenue . 15 .
将要 数量 到 四 - 十分之一 的 它是 全部的 收入 . - .

长矛和盾牌、防护披风、役牛和重型马车,将占其总收入的十分之四。15.

[hens] [ə; eɪ] [waɪz] ['dʒen(ə)rəl] [meɪks] [ə; eɪ] [pɔɪnt] [ɒv; əv] ['fɒrɪdʒɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] ['enəmi] .
Hence a wise general makes a point of foraging on the enemy .
因此 一个 明智的 一般的 制作 一个 观点 的 觅食 在 这 敌人 .

因此,明智的将军会设法从敌人那里获取补给。

[wʌn] ['kɑːtləʊd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɛnəmiz] [prə'vɪʒ(ə)nz] [ɪz] [ɪ'kwɪvələnt] [tuː; tə] ['twenti] [ɒv; əv] [wʌnz] [əʊn] ,
One cartload of the enemy's provisions is equivalent to twenty of one's own ,
一 满载 的 这 敌人的 条款 是 相等的 到 二十 的 一个人的自己的 ,

一车敌军的补给相当于己方二十车。

[ænd; ənd] ['laɪkwaɪz] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] ['pɪkəl] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['prɒvɪndə(r)] [ɪz] [ɪ'kwɪvələnt] [tuː; tə] ['twenti] [frɒm; frəm]
and likewise a single picul of his provender is equivalent to twenty from
和 同样地 一个 单身的 皮库尔 的 他的 饲料 是 相等的 到 二十 从
[wʌnz] [əʊn] [stɔː(r)] . - .
one's own store . 16 .
一个人的自己的 店铺 . - .

同样,他给的一皮克饲料相当于自己给的二十皮克饲料。16.

[naʊ] [ɪn] ['ɔːdə(r)] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] ['enəmi] , ['aʊə(r)] [men] [mʌst; məst] [biː; bi] [raʊzd] [tuː; tə] ['æŋgə(r)] ;
Now in order to kill the enemy , our men must be roused to anger ;
现在 在 命令 到 杀 这 敌人 , 我们的 男人 必须 是 唤醒 到 愤怒 ;

为了消灭敌人,必须激起我方士兵的愤怒;

[ðæt] [ðeə(r)] [meɪ] [biː; bi] [əd'vɑːntɪdʒ] [frɒm; frəm] [dɪ'fiːtɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi] , [ðeɪ] [mʌst; məst] [hæv; həv]
that there may be advantage from defeating the enemy , they must have
那 那里 可能 是 优势 从 击败 这 敌人 , 他们 必须 有
[ðeə(r)] [rɪ'wɔːdz] . - .
their rewards . 17 .
他们的 奖励 . - .

既然击败敌人可能会带来好处,他们就必须得到奖赏。17.

['ðeəfɔː(r)] [ɪn] ['tʃæriət] ['faɪtɪŋ] , [wen] [ten] [ɔː(r)] [mɔː(r)] ['tʃæriːəts] [hæv; həv] [biːn] ['teɪkən] ,
Therefore in chariot fighting , when ten or more chariots have been taken ,
所以 在 战车 斗争 , 什么时候 十 或者 更多的 战车 有 到过 已采取 ,

因此,在战车战斗中,当一方夺取十辆或更多战车时,

[ðəʊz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ri'wɔːdid] [huː] [tʊk] [ðə; ði] [fɜːst] .
those should be rewarded who took the first .
那些 应该 是 奖励 WHO 采取 这 第一的 .

应该奖励第一个完成任务的人。

['aʊə(r)] [əʊn] [flægz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['sʌbstɪtjuːtɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['enəmi] ,
Our own flags should be substituted for those of the enemy ,
我们的 自己的 旗帜 应该 是 替代 为了 那些 的 这 敌人 ,

我们应该用自己的旗帜替换敌人的旗帜。

[ænd; ənd][ðə; ði]['tʃæri:əts] ['mɪŋgld] [ænd; ənd] [ju:st] [ɪn][kən'dʒʌŋkʃ(ə)n] [wɪð] ['aʊəz] .
and the chariots mingled and used in conjunction with ours .
和 这 战车 混合 和 用过的 在 连词 和 我们的 .

他们的战车与我们的战车混杂在一起，共同使用。

[ðə; ði] ['kæptʃəd] ['səʊldʒəz][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi]['kaɪndli] ['tri:tɪd] [ænd; ənd] [kept] . - .
The captured soldiers should be kindly treated and kept . 18 .
这 捕获 士兵 应该 是 亲切地 治疗 和 保留 . - .

应善待并安置被俘士兵。18.

[ðɪs] [ɪz] [kɔ:ld] , ['ju:zɪŋ][ðə; ði] ['kɔŋkə] [fəʊ][tu:; tə] [ɔ:g'ment] [wʌnz] [əʊn] [streŋθ] . - .
This is called , using the conquered foe to augment one's own strength . 19 .
这 是 称为 , 使用 这 征服 敌人 到 增强 一个人的 自己的 力量 . - .

这被称为利用被征服的敌人来增强自己的力量。19.

[ɪn][wɔ:(r)] , [ðen] , [let][jɔ:(r); jə(r)] [greɪt] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][bi:; bi] ['vɪktəri] , [nɒt] ['leŋθi] [kæm'peɪnz] . -
In war , then , let your great object be victory , not lengthy campaigns . 20
在 战争 , 然后 , 让 你的 伟大的 目的 是 胜利 , 不是 冗长 竞选活动 . -
.
.
.

因此，在战争中，你们的伟大目标是胜利，而不是旷日持久的战役。20.

[ðʌs] [ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] [nəʊn] [ðæt] [ðə; ði]['li:də(r)][ɒv; əv] ['ɑ:miz] [ɪz][ðə; ði]['ɑ:bɪtə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]
Thus it may be known that the leader of armies is the arbiter of the
因此 它 可能 是 已知 那 这 领导者 的 军队 是 这 仲裁者 的 这
['pi:pəlz] [feɪt] ,
people's fate ,
人们的 命运 ,

由此可见，军队统帅就是人民命运的仲裁者。

[ðə; ði][mæn][ɒn] [hu:m] [ˌaɪ 'ti:] [dɪ'pendz] ['weðə(r)] [ðə; ði]['neɪʃ(ə)n][ʃæl; ʃəl][bi:; bi][ɪn] [pi:s] [ɔ:(r)][ɪn]['perəl] .
the man on whom it depends whether the nation shall be in peace or in peril .
这 男人 在 谁 它 取决于 无论 这 国家 将 是 在 和平 或者 在 危险 .

国家是和平还是危难，都取决于他。

[θri:] .
III .
三、 .

三、

[ə'tæk] [baɪ] STRATAGEM1 .
ATTACK BY STRATAGEM1 .
攻击 经过 STRATAGEM1 .

策略攻击1.

[sʌn] - [sed] : [ɪn][ðə; ði] ['præktɪkl] [ɑ:t][ɒv; əv][wɔ:(r)] ,
Sun Tzŭ said : In the practical art of war ,
太阳 - 说 : 在 这 实际的 艺术 的 战争 ,

孙子说：在实用的兵法中，

[ðə; ði][best] [θɪŋ] [ɒv; əv][ɔ:l][ɪz][tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['ɛnəmiz] ['kʌntri] [həʊl] [ænd; ənd] [ɪn'tækt] ;
the best thing of all is to take the enemy's country whole and intact ;
这 最好的 事物 的 全部 是 到 拿 这 敌人的 国家 所有的 和 完好无损的 ;

最好的办法是完整无缺地占领敌国；

[tu:; tə] ['ʃætə(r)] [ænd; ənd] [dɪ'strɔɪ] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][nɒt][səʊ] [gʊd] .
to shatter and destroy it is not so good .
到 破碎 和 破坏 它 是 不是 所以 好的 .

把它打碎摧毁并不好。

[səʊ] , [tuː] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['betə(r)][tuː; tə]['kæptʃə(r)][æn; ən] ['ɑːmi] [ɪn'taɪə(r)][ðæn; ðən][tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [ˌaɪ 'tiː] ,

So , too , it is better to capture an army entire than to destroy it ,

所以 , 也 , 它 是 更好的 到 捕获 一个 军队 全部的 比 到 破坏 它 ,

同样，俘虏整支军队比歼灭它更好。

[tuː; tə]['kæptʃə(r)][ə; eɪ]['redʒɪmənt] , [ə; eɪ] [dɪ'tætʃmənt] [ɔː(r)][ə; eɪ] ['kʌmpəni] [ɪn'taɪə(r)][ðæn; ðən][tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [ðem; ðəm] . [ˌtuː'tuː] .

to capture a regiment , a detachment or a company entire than to destroy them . 2 .

到 捕获 一个 团 , 一个 分离 或者 一个 公司 全部的 比 到 破坏 他们 . 2 .

1. 俘获一个团、一个分遣队或一个连队比歼灭它们要好。

[hens] [tuː; tə] [faɪt] [ænd; ənd] ['kɒŋkə(r)] [ɪn] [ɔːl] [jɔː(r); jə(r)]['bæt(ə)lz][ɪz] [nɒt] [suː'priːm; sjuː'priːm] ['eksələns] ;

Hence to fight and conquer in all your battles is not supreme excellence ;

因此 到 斗争 和 征服 在 全部 你的 战斗 是 不是 最高 卓越 ;

因此，在所有战斗中都取得胜利并不代表至高无上的卓越；

[suː'priːm; sjuː'priːm] ['eksələns] [kən'sɪsts] [ɪn] ['breɪkɪŋ] [ðə; ði] ['ɛnəmiz] [rɪ'zɪstəns] [wɪ'ðaʊt] ['faɪtɪŋ] . [θriː] .

supreme excellence consists in breaking the enemy's resistance without fighting . 3 .

最高 卓越 由 在 打破 这 敌人的 反抗 没有 斗争 . 3 .

最高境界在于不战而胜，即打破敌人的抵抗。3.

[ðʌs] [ðə; ði] [haɪɪst] [fɔːm] [ɒv; əv] ['dʒenrəlʃɪp] [ɪz][tuː; tə] [bɔːk] [ðə; ði] ['ɛnəmiz] [plænz] ;

Thus the highest form of generalship is to baulk the enemy's plans ;

因此 这 最高 形式 的 将军 是 到 阻挡 这 敌人的 计划 ;

因此，最高尚的统帅之道就是挫败敌人的计划；

[ðə; ði][nekst] [best] [ɪz][tuː; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði]['dʒʌŋkʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɛnəmiz] ['fɔːsɪz] ;

the next best is to prevent the junction of the enemy's forces ;

这 下一个 最好的 是 到 防止 这 交汇处 的 这 敌人的 力量 ;

其次最好的办法是阻止敌军会师；

[ðə; ði][nekst][ɪn]['ɔːdə(r)][ɪz][tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['ɛnəmiz] ['ɑːmi] [ɪn][ðə; ði] [fiːld] ;

the next in order is to attack the enemy's army in the field ;

这 下一个 在 命令 是 到 攻击 这 敌人的 军队 在 这 场地 ;

接下来，就要在战场上攻击敌军；

[ænd; ənd][ðə; ði] [wɜːst] ['pɒləsi][ɒv; əv][ɔːl][ɪz][tuː; tə] [bɪ'siːdʒ] [wɔːld] ['sɪtɪz] . [fɔːr] .

and the worst policy of all is to besiege walled cities . 4 .

和 这 最差 政策 的 全部 是 到 围攻 有围墙的 城市 . 4 .

最糟糕的策略莫过于围攻有城墙的城市。4.

[ðə; ði] [ruːl] [ɪz] , [nɒt][tuː; tə] [bɪ'siːdʒ] [wɔːld] ['sɪtɪz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] ['pɒsəbli] [biː; bi] [ə'vɔɪdɪd] .

The rule is , not to besiege walled cities if it can possibly be avoided .

这 规则 是 , 不是 到 围攻 有围墙的 城市 如果 它 能 可能 是 避免 .

原则是，如果可以避免，就不要围攻有城墙的城市。

[ðə; ði][ˌprepə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['mæntlɪt] , ['muːvəbl] ['ʃeltəz] , [ænd; ənd] ['veəriəs] ['ɪmplɪm(ə)nts][ɒv; əv][wɔː(r)] , [wɪl] [teɪk] [ʌp] [θriː] [həʊl] [mʌnθs] ;

The preparation of mantlets , movable shelters , and various implements of war , will take up three whole months ;

这 准备 的 披风 , 活动 避难所 , 和 各种各样的 实施 的 战争 , 将要 拿 向上 三 所有的 几个月 ;

准备防弹衣、移动式掩体和各种战争用具，需要整整三个月的时间；

[ænd; ənd][ðə; ði]['paɪlɪŋ] [ʌp] [ɒv; əv] [maʊndz] ['əʊvə(r)] [ə'genst] [ðə; ði] [wɔːlz] [wɪl] [teɪk] [θriː] [mʌnθs]
and the piling up of mounds over against the walls will take three months
和 这 桩 向上 的 土堆 超过 反对 这 墙壁 将要 拿 三 几个月
[mɔː(r)] . [faɪv] .
more . 5 .
更多的 . 5 .

堆积在墙边的土堆还需要三个月的时间。5.

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] , [ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][kən'trəʊl][hɪz; ɪz][ˌɪrɪ'teɪʃ(ə)n] , [wɪl] [lɔːntʃ] [hɪz; ɪz][men][tuː; tə][ðə; ði]
The general , unable to control his irritation , will launch his men to the
这 一般的 , 无法 到 控制 他的 刺激 , 将要 发射 他的 男人 到 这
[ə'sɔːlt] [laɪk] ['swɔːmɪŋ] [ænts] ,
assault like swarming ants ,
突击 喜欢 蜂拥而至 蚂蚁 ,

将军无法控制自己的怒火，会像成群的蚂蚁一样，命令士兵发起进攻。

[wɪð] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ðæt] [wʌn] - [θɜːd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][men][ɑː(r); ə(r)][sleɪn] , [waɪl] [ðə; ði] [taʊn] [stɪl]
with the result that one - third of his men are slain , while the town still
和 这 结果 那 一 - 第三 的 他的 男人 是 被杀 , 尽管 这 镇 仍然
[rɪ'meɪnz] [ʌn'teɪkən] .
remains untaken .
遗迹 未采用 .

结果，他三分之一的部下被杀，而该镇仍然未被攻克。

[sʌtʃ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [dɪ'zɑːstrəs] [ɪ'fekts] [ɒv; əv][ə; eɪ] [siːdʒ] . [sɪks] .
Such are the disastrous effects of a siege . 6 .
这样的 是 这 灾难性的 效果 的 一个 围城 . 6 .

这就是围城造成的灾难性后果。6.

['ðeəfɔː(r)] [ðə; ði] ['skɪlfl] ['liːdə(r)] [səb'djuː] [ðə; ði] ['ɛnəmiz] [truːps] [wɪ'ðaʊt] ['eni] ['faɪtɪŋ] ;
Therefore the skilful leader subdues the enemy's troops without any fighting ;
所以 这 熟练 领导者 压制 这 敌人的 军队 没有 任何 斗争 ;

因此，高明的将领不战而胜，就能征服敌军；

[hiː; hi] ['kæptʃəz] [ðeə(r)] ['sɪtɪz] [wɪ'ðaʊt] ['leɪɪŋ] [siːdʒ] [tuː; tə][ðem; ðəm] ;
he captures their cities without laying siege to them ;
他 捕捉 他们的 城市 没有 躺下 围城 到 他们 ;

他没有围攻他们的城市，就将其攻占；

[hiː; hi] [ˌəʊvə'θrəʊ] [ðeə(r)] ['kɪŋdəm] [wɪ'ðaʊt] ['leŋθi] [ɑːpə'reɪʃnz] [ɪn][ðə; ði] [fiːld] . ['sɛvən] .
he overthrows their kingdom without lengthy operations in the field . 7 .
他 推翻 他们的 王国 没有 冗长 运营 在 这 场地 . 7 .

他没有进行长时间的战场作战就推翻了他们的王国。7.

[wɪð] [hɪz; ɪz] ['fɔːsɪz] [ɪn'tækt] [hiː; hi] [wɪl] [dɪ'spjuːt] [ðə; ði] ['mɑːstəri] [ɒv; əv][ðə; ði]['empaɪə(r)] , [ænd; ənd]
With his forces intact he will dispute the mastery of the Empire , and
和 他的 力量 完好无损的 他 将要 争议 这 精通 的 这 帝国 , 和
[ðʌs] ,
thus ,
因此 ,

凭借完备的兵力，他将挑战帝国的霸权，因此，

[wɪ'ðaʊt] ['luːzɪŋ] [ə; eɪ][mæn] , [hɪz; ɪz] ['traɪʌmf] [wɪl] [biː; bi] [kəm'pliːt] .
without losing a man , his triumph will be complete .
没有 输 一个 男人 , 他的 胜利 将要 是 完全的 .

只要不损失一名队员，他的胜利就将圆满。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['meθəd] [ɒv; əv] [ə'tækɪŋ] [baɪ]['strætədʒəm] . [eit] .
This is the method of attacking by stratagem . 8 .
这 是 这 方法 的 攻击 经过 策略 . 8 .

这是运用计谋的攻击方法。8.

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [ruːl] [ɪn][wɔː(r)] , [ɪf] ['aʊə(r)] ['fɔːsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ten] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɛnəmiz] [wʌn] ,
It is the rule in war , if our forces are ten to the enemy's one ,
它 是 这 规则 在 战争 , 如果 我们的 力量 是 十 到 这 敌人的 一 ,

这是战争中的一条规则：如果我方兵力是敌方的十倍，

[tuː; tə] [sə'raʊnd] [hɪm] ; [ɪf] [faɪv] [tuː; tə][wʌn] , [tuː; tə] [ə'tæk] [hɪm] ; [ɪf] [twaɪs] [æz; əz] ['njuːmərəs] ,
to surround him ; if five to one , to attack him ; if twice as numerous ,
到 环绕 他 ; 如果 五 到 一 , 到 攻击 他 ; 如果 两次 作为 很多的 ,

包围他；如果人数是他的五倍，就攻击他；如果人数是他的两倍，

[tuː; tə][dɪ'vaɪd]['aʊə(r)] ['ɑːmi] ['ɪntuː] [tuː] . [naɪn] .
to divide our army into two . 9 .
到 划分 我们的 军队 进入 二 . 9 .

将我们的军队分成两支。9.

[ɪf] ['iːkwəli] [mætʃt] , [wiː; wi][kæn; kən]['ɒfə(r)]['bæt(ə)l] ; [ɪf] ['slaɪtli] [ɪn'fɪəriə(r)][ɪn] ['nʌmbəz] , [wiː; wi]
If equally matched , we can offer battle ; if slightly inferior in numbers , we
如果 同样地 匹配 , 我们 能 提供 战斗 ; 如果 轻微地 下 在 数字 , 我们
[kæn; kən][ə'vɔɪd][ðə; ði] ['enəmi] ;
can avoid the enemy ;
能 避免 这 敌人 ;

如果双方实力相当，我们可以迎战；如果人数略逊一筹，我们可以避开敌人；

[ɪf] [kwaɪt] [ʌn'iːkwəl] [ɪn] ['evri] [wei] , [wiː; wi][kæn; kən] [fliː] [frɒm; frəm][hɪm] . - .
if quite unequal in every way , we can flee from him . 10 .
如果 相当 不等 在 每一个 方式 , 我们 能 逃跑 从 他 . - .

如果各方面都与他完全不平等，我们可以逃离他。10.

[hens] , [ðəʊ] [æn; ən] ['ɒbstɪnət] [faɪt] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] [baɪ][ə; eɪ] [smɔːl] [fɔːs] ,
Hence , though an obstinate fight may be made by a small force ,
因此 , 尽管 一个 顽固 斗争 可能 是 制成 经过 一个 小的 力量 ,

因此，即使一支小部队进行顽强抵抗，

[ɪn][ðə; ði][end][ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] ['kæptʃəd] [baɪ][ðə; ði]['lɑːdʒə(r)] [fɔːs] . - .
in the end it must be captured by the larger force . 11 .
在 这 结尾 它 必须 是 捕获 经过 这 更大的 力量 . - .

最终它必须被更强大的力量所征服。11.

[naʊ] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ɪz][ðə; ði] ['bʊlwək] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] : [ɪf] [ðə; ði] ['bʊlwək] [ɪz] [kəm'pliːt] [æt; ət]
Now the general is the bulwark of the State : if the bulwark is complete at
现在 这 一般的 是 这 堡垒 的 这 状态 : 如果 这 堡垒 是 完全的 在
[ɔːl] [pɔɪnts] ;
all points ;
全部 积分 ;

将军是国家的堡垒：如果堡垒在各方面都完备无损；

[ðə; ði] [steɪt] [wɪl] [biː; bi] [strɒŋ] ; [ɪf] [ðə; ði] ['bʊlwək] [ɪz] [dɪ'fektɪv] , [ðə; ði] [steɪt] [wɪl] [biː; bi] [wiːk] . -
the State will be strong ; if the bulwark is defective , the State will be weak . 12
这 状态 将要 是 强的 ; 如果 这 堡垒 是 有缺陷的 , 这 状态 将要 是 虚弱的 . -
.
.
.

国家若有坚固的堡垒，国家就会强大；如果堡垒有缺陷，国家就会虚弱。12.

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [weɪz] [ɪn] [wɪtʃ] [ə; eɪ]['ruːlə(r)][kæn; kən] [brɪŋ] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] [ə'pɒn][hɪz; ɪz] ['ɑːmi] :
There are three ways in which a ruler can bring misfortune upon his army :
那里 是 三 方式 在 哪个 一个 统治者 能 带来 不幸 之上 他的 军队 :
— - .
— 13 .
— - .

统治者可以通过三种方式给军队带来不幸：—13.

([wʌn]) [baɪ] [kə'mɑːndɪŋ] [ðə; ði] ['ɑːmi] [tuː; tə] [əd'vɑːns] [ɔː(r)][tuː; tə] [rɪ'triːt] ,
(1) By commanding the army to advance or to retreat ,
(1) 经过 指挥 这 军队 到 进步 或者 到 撤退 ，

（1）通过命令军队前进或撤退，

['biːɪŋ] ['ɪgnərənt] [ɒv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [ə'beɪ] .
being ignorant of the fact that it cannot obey .
存在 无知 的 这 事实 那 它 不能 服从 .

它对自身无法服从这一事实浑然不知。

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] ['hɔbl] [ðə; ði] ['ɑːmi] . - . ([ˌtuː'tuː])
This is called hobbling the army . 14 . (2)
这 是 称为 跛行 这 军队 . - . (2)

这叫做削弱军队。14.(2)

[baɪ] [ə'tempt] [tuː; tə]['gʌv(ə)n][æn; ən] ['ɑːmi] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] [æz; əz][hiː; hi] [əd'mɪnɪstə(r)] [ə; eɪ] ['kɪŋdəm] ,
By attempting to govern an army in the same way as he administers a kingdom ,
经过 尝试 到 治理 一个 军队 在 这 相同的 方式 作为 他 管理 一个 王国 ，

他试图用治理王国的方式来治理军队，

['biːɪŋ] ['ɪgnərənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [wɪtʃ] [əb'teɪn] [ɪn][æn; ən] ['ɑːmi] .
being ignorant of the conditions which obtain in an army .
存在 无知 的 这 状况 哪个 获得 在 一个 军队 .

对军队中的情况一无所知。

[ðɪs] ['kɔːzɪz] ['restləsnəs] [ɪn][ðə; ði]['soʊldʒərz][maɪndz] . - . ([θriː])
This causes restlessness in the soldier's minds . 15 . (3)
这 原因 躁动不安 在 这 士兵的 思想 . - . (3)

这导致士兵心神不宁。15.(3)

[baɪ] [ɪm'plɔɪɪŋ] [ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['ɑːmi] [wɪ'ðaʊt] [dɪˌskrɪmɪ'neɪʃn] ,
By employing the officers of his army without discrimination ,
经过 雇用 这 警官 的 他的 军队 没有 歧视 ，

他无差别地雇用军队中的军官，

[θruː] ['ɪgnərəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪlətri] ['prɪnsəp(ə)l][ɒv; əv] [ˌædæp'teɪʃn] [tuː; tə] ['sɜːkəmstənsɪz] .
through ignorance of the military principle of adaptation to circumstances .
通过 无知 的 这 军队 原则 的 适应 到 情况 .

由于不了解军事上适应环境的原则。

[ðɪs] [ʃeɪks] [ðə; ði] ['kɒnfɪdəns] [ɒv; əv][ðə; ði]['səʊldʒəz] . - .
This shakes the confidence of the soldiers . 16 .
这 奶昔 这 信心 的 这 士兵 . - .

这动摇了士兵们的信心。16.

[bʌt; bət] [wen] [ðə; ði] ['ɑːmi] [ɪz] ['restləs] [ænd; ənd] [dɪs'trʌstfl] ,
But when the army is restless and distrustful ,
但 什么时候 这 军队 是 不安 和 不信任 ，

但当军队躁动不安、互不信任时，

['trʌb(ə)l] [ɪz][ʃʊə(r)][tuː; tə] [kʌm] [frɒm; frəm][ðə; ði]['ʌðə(r)]['fjuːd(ə)l] ['prɪnsɪz] .
trouble is sure to come from the other feudal princes .
麻烦 是 当然 到 来 从 这 其他 封建 王子们 .

其他封建诸侯肯定会带来麻烦。

[ðɪs] [ɪz] ['sɪmpli] ['brɪŋɪŋ] ['ænəki] ['ɪntuː][ðə; ði] ['ɑːmi] , [ænd; ənd] [fliŋ] ['vɪktəri] [ə'weɪ] . - .
This is simply bringing anarchy into the army , and flinging victory away . 17 .
这 是 简单地 带来 无政府状态 进入 这 军队 ， 和 投掷 胜利 离开 . - .

这简直就是把无政府状态带入军队，把胜利拱手让人。17.

[ðʌs] [wiː; wi] [meɪ] [nəʊ] [ðæt] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [faɪv] [ɪ'senʃ(ə)lz] [fɔː(r); fə(r)] ['vɪktəri] :
Thus we may know that there are five essentials for victory :
因此 我们 可能 知道 那 那里 是 五 必需品 为了 胜利 :

由此可知，胜利有五大要素：

([wʌn]) [hiː; hi] [wɪl] [wɪn] [huː] [nəʊz] [wen] [tuː; tə] [faɪt] [ænd; ənd] [wen] [nɒt] [tuː; tə] [faɪt] .
(1) He will win who knows when to fight and when not to fight .
(1) 他 将要 赢 WHO 知道 什么时候 到 斗争 和 什么时候 不是 到 斗争 .

（1）懂得何时战斗、何时不战斗的人才能获胜。

([ˌtuː'tuː]) [hiː; hi] [wɪl] [wɪn] [huː] [nəʊz] [haʊ] [tuː; tə] ['hænd(ə)l] [bəʊθ] [suː'pɪəriə(r)] [ænd; ənd] [ɪn'fɪəriə(r)] ['fɔːsɪz] .
(2) He will win who knows how to handle both superior and inferior forces .
(2) 他 将要 赢 WHO 知道 如何 到 处理 两个都 优越的 和 下 力量 .

（2）懂得如何应对优势和劣势力量的人将会获胜。

([θriː]) [hiː; hi] [wɪl] [wɪn] [huːz] ['ɑːmi] [ɪz] ['ænɪmeɪtɪd] [baɪ] [ðə; ði] [seɪm] ['spɪrɪt] [θruː'aʊt] [ɔːl] [ɪts] [ræŋks] .
(3) He will win whose army is animated by the same spirit throughout all its ranks .
(3) 他 将要 赢 谁 军队 是 动画 经过 这 相同的 精神 自始至终 全部 它是 排名 .

（3）军队全军上下都充满同一种精神的人必将获胜。

([fɔːr]) [hiː; hi] [wɪl] [wɪn] [huː] , [prɪ'peəd] [hɪm'self] , [weɪts] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['enəmi] [ˌʌnprɪ'peəd] .
(4) He will win who , prepared himself , waits to take the enemy unprepared .
(4) 他 将要 赢 WHO , 准备 他自己 , 等待 到 拿 这 敌人 毫无准备 .

（4）做好准备，等待敌人毫无防备时，他必能获胜。

([faɪv]) [hiː; hi] [wɪl] [wɪn] [huː] [hæz; həz] ['mɪlətri] [kə'pæsəti] [ænd; ənd] [ɪz] [nɒt] [ˌɪntə'fɪəd] [wɪð] [baɪ] [ðə; ði] ['sɒvrɪn] .
(5) He will win who has military capacity and is not interfered with by the sovereign .
(5) 他 将要 赢 WHO 有 军队 容量 和 是 不是 干扰 和 经过 这 主权 .

（5）有军事能力且不受君主干涉的人将会获胜。

['vɪktəri] [laɪz] [ɪn] [ðə; ði] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [ðiːz] [faɪv] [pɔɪnts] . - .
Victory lies in the knowledge of these five points . 18 .
胜利 谎言 在 这 知识 的 这些 五 积分 . - .

胜利在于掌握这五点。18.

[hens] [ðə; ði] ['seɪɪŋ] : [ɪf] [juː; jʊ] [nəʊ] [ðə; ði] ['enəmi] [ænd; ənd] [nəʊ] [jɔː'self] ,
Hence the saying : If you know the enemy and know yourself ,
因此 这 说 : 如果 你 知道 这 敌人 和 知道 你自己 ,

因此有这句谚语：知己知彼，百战不殆。

[juː; jʊ] [niːd] [nɒt] [fɪə(r)] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['bæt(ə)lz] .
you need not fear the result of a hundred battles .
你 需要 不是 害怕 这 结果 的 一个 百 战斗 .

你无需惧怕百战百胜的结果。

[ɪf] [juː; jʊ] [nəʊ] [jɔː'self] [bʌt; bət] [nɒt] [ðə; ði] ['enəmi] ,
If you know yourself but not the enemy ,
如果 你 知道 你自己 但 不是 这 敌人 ,

如果你了解自己却不了解敌人，

[fɔː(r); fə(r)] ['evri] ['vɪktəri] [geɪnd] [juː; jʊ] [wɪl] ['ɔːlsəʊ] ['sʌfə(r)] [ə; eɪ] [dɪ'fiːt] .
for every victory gained you will also suffer a defeat .
为了 每一个 胜利 获得 你 将要 还 遭受 一个 击败 .

每取得一场胜利，你也会遭受一次失败。

[ɪf] [juː; jʊ] [nəʊ] ['naɪðə(r)][ðə; ði] ['enəmi] [nɔː(r)] [jɔː'self] , [juː; jʊ] [wɪl] [sə'kʌm] [ɪn] ['evri] ['bæt(ə)l] .

If you know neither the enemy nor yourself , you will succumb in every battle .

如果 你 知道 两者都不 这 敌人 也不 你自己 , 你 将要 屈服 在 每一个 战斗 .

如果你既不了解敌人，也不了解自己，那么你将在每一场战斗中失败。

[ˌaɪ 'viː] . ['tæktɪkl] DISPOSITIONS1 .

IV . TACTICAL DISPOSITIONS1 .

第四 . 战术上的 DISPOSITIONS1 .

四、战术部署1.

[sʌn] - [sed] : [ðə; ði] [gʊd] ['faɪtəz] [ɒv; əv][əʊld][fɜːst] [pʊt] [ðəm'selvz] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [ˌpɒsə'bɪləti]

Sun Tzŭ said : The good fighters of old first put themselves beyond the possibility

太阳 - 说 : 这 好的 战士 的 老的 第一的 放 他们自己 超过 这 可能性

[ɒv; əv] [dɪ'fiːt] ,

of defeat ,

的 击败 ,

孙子说：古代的优秀战士首先让自己不可能战败，

[ænd; ənd] [ðen] ['weɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən] [ˌɒpə'tjuːnəti] [ɒv; əv] [dɪ'fiːtɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi] . [ˌtuː'tuː] .

and then waited for an opportunity of defeating the enemy . 2 .

和 然后 等待 为了 一个 机会 的 击败 这 敌人 . 2 .

然后等待机会击败敌人。2.

[tuː; tə][sɪ'kjʊə(r)] [ɑː'selvz] [ə'genst] [dɪ'fiːt] [laɪz][ɪn]['aʊə(r)] [əʊn] [hændz] ,

To secure ourselves against defeat lies in our own hands ,

到 安全的 我们自己 反对 击败 谎言 在 我们的 自己的 双手 ,

我们能否避免失败，取决于我们自己。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] [ɒv; əv] [dɪ'fiːtɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi] [ɪz][prə'vaɪdɪd][baɪ][ðə; ði] ['enəmi] [hɪm'self] .

but the opportunity of defeating the enemy is provided by the enemy himself .

但 这 机会 的 击败 这 敌人 是 假如 经过 这 敌人 他自己 .

[θriː] .

3 .

3 .

但是，击败敌人的机会却是敌人自己提供的。3.

[ðʌs] [ðə; ði] [gʊd] ['faɪtə(r)] [ɪz]['eɪb(ə)l][tuː; tə][sɪ'kjʊə(r)][hɪm'self] [ə'genst] [dɪ'fiːt] ,

Thus the good fighter is able to secure himself against defeat ,

因此 这 好的 战斗机 是 有能力的 到 安全的 他自己 反对 击败 ,

因此，优秀的战士能够确保自己免遭失败。

[bʌt; bət] ['kænɒt] [meɪk] ['sɜːt(ə)n][ɒv; əv] [dɪ'fiːtɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi] . [fɔːr] .

but cannot make certain of defeating the enemy . 4 .

但 不能 制作 肯定 的 击败 这 敌人 . 4 .

但不能保证一定能战胜敌人。4.

[hens] [ðə; ði] ['seɪɪŋ] : [wʌn] [meɪ] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] ['kɒŋkə(r)] [wɪ'ðaʊt] ['biːɪŋ] ['eɪb(ə)l][tuː; tə][duː; də]

Hence the saying : One may know how to conquer without being able to do

因此 这 说 : 一 可能 知道 如何 到 征服 没有 存在 有能力的 到 做

[ˌaɪ 'tiː] . [faɪv] .

it . 5 .

它 . 5 .

因此有这样一句谚语：一个人可能知道如何征服，但却无法做到。5.

[sɪ'kjʊərəti] [ə'genst] [dɪ'fiːt] [ɪm'plaɪz] [dɪ'fensɪv] ['tæktɪks] ; [ə'bɪləti] [tuː; tə] [dɪ'fiːt] [ðə; ði] ['enəmi] [miːnz]

Security against defeat implies defensive tactics ; ability to defeat the enemy means

安全 反对 击败 暗示 防守 策略 ; 能力 到 击败 这 敌人 方法

['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [ə'fensɪv] . [sɪks] .

taking the offensive . 6 .

采取 这 进攻 . 6 .

避免战败意味着采取防御策略；击败敌人意味着采取进攻策略。6.

['stændɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [dɪ'fensɪv] ['ɪndɪkeɪts] [ˌɪnsə'fɪʃ(ə)nt] [streŋθ] ; [ə'tækɪŋ] , [ə; eɪ]
Standing on the defensive indicates insufficient strength ; attacking , a
常设 在 这 防守 表示 不足的 力量 ; 攻击 , 一个
[ˌsuːpərə'bʌndəns; ˌsjuːpərə'bʌndəns][ɒv; əv] [streŋθ] . ['sɛvən] .
superabundance of strength . 7 .
过多 的 力量 . 7 .

处于防守状态表示力量不足；处于进攻状态表示力量过剩。7.

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [huː] [ɪz] [skɪld] [ɪn] [dɪ'fens] [haɪdz][ɪn][ðə; ði][məʊst]['siːkrət] [rɪ'sesɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]
The general who is skilled in defence hides in the most secret recesses of the
这 一般的 WHO 是 熟练 在 防御 隐藏 在 这 最多 秘密 凹陷处 的 这
[ɜːθ] ;
earth ;
地球 ;

擅长防御的将军藏身于地球最隐秘的角落；

[hiː; hi] [huː] [ɪz] [skɪld] [ɪn] [ə'tæk] ['flæʃɪz] [fɔːθ] [frɒm; frəm][ðə; ði]['tɒpməʊst] ['haɪts] [ɒv; əv]['hev(ə)n] .
he who is skilled in attack flashes forth from the topmost heights of heaven .
他 WHO 是 熟练 在 攻击 闪光灯 前进 从 这 最顶层 高度 的 天堂 .

擅长攻击者，从天之巅疾驰而来。

[ðʌs] [ɒn][ðə; ði][wʌn][hænd][wiː; wi][hæv; həv][ə'bɪləti][tuː; tə] [prə'tekt] [ɑː'selvz] ; [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)] ,
Thus on the one hand we have ability to protect ourselves ; on the other ,
因此 在 这 一 手 我们 有 能力 到 保护 我们自己 ; 在 这 其他 ,

因此，一方面我们有能力保护自己；另一方面，

[ə; eɪ] ['vɪktəri] [ðæt] [ɪz] [kəm'pliːt] . [eit] .
a victory that is complete . 8 .
一个 胜利 那 是 完全的 . 8 .

一场彻底的胜利。8.

[tuː; tə] [siː] ['vɪktəri] ['əʊnli] [wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [ken] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒmən] [hɜːd] [ɪz] [nɒt][ðə; ði]
To see victory only when it is within the ken of the common herd is not the
到 看 胜利 仅有的 什么时候 它 是 之内 这 肯 的 这 常见的 一群 是 不是 这
['ækmi][ɒv; əv] ['eksələns] . [naɪn] .
acme of excellence . 9 .
巅峰 的 卓越 . 9 .

只在普通人都能理解的情况下才认为胜利是卓越的最高境界。9.

['naɪðə(r)] [ɪz][ˌaɪ 'tiː][ðə; ði]['ækmi][ɒv; əv] ['eksələns] [ɪf] [juː; jʊ] [faɪt] [ænd; ənd] ['kɒŋkə(r)] [ænd; ənd][ðə; ði]
Neither is it the acme of excellence if you fight and conquer and the
两者都不 是 它 这 巅峰 的 卓越 如果 你 斗争 和 征服 和 这
[həʊl] ['empaɪə(r)] [sez] ,
whole Empire says ,
所有的 帝国 说道 ,

如果你通过战斗和征服取得胜利，而整个帝国都说：这也不是卓越的巅峰。

“ [wel] [dʌn] ! ” - .
“ Well done ! ” 10 .
“ 出色地 完毕 ! ” - .

“做得好！”10.

[tuː; tə][lɪft][æn; ən] ['ɔːtəm] [heə(r)][ɪz][nəʊ][saɪn][ɒv; əv] [greɪt] [streŋθ] ;
To lift an autumn hair is no sign of great strength ;
到 举起 一个 秋天 头发 是 不 符号 的 伟大的 力量 ;

撩起秋天落下的碎发并不算力大无穷；

[tuː; tə] [siː] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn] [ɪz][nəʊ][saɪn][ɒv; əv] [ʃɑːp] [saɪt] ;
to see sun and moon is no sign of sharp sight ;
到 看 太阳 和 月亮 是 不 符号 的 锋利的 视线 ;

能看到太阳和月亮并不代表视力敏锐；

[tuː; tə][hɪə(r)][ðə; ði] [nɔɪz] [ɒv; əv]['θʌndə(r)][ɪz][nəʊ][saɪn][ɒv; əv][ə; eɪ] [kwɪk] [ɪə(r)] . - .

to hear the noise of thunder is no sign of a quick ear . 11 .

到 听到 这 噪音 的 雷 是 不 符号 的 一个 快的 耳朵 . - .

能听到雷声并不代表耳朵灵敏。11.

[wɒt] [ðə; ði] ['eɪnʃənts] [kɔːld] [ə; eɪ]['klevə(r)]['faɪtə(r)][ɪz][wʌn] [huː] [nɒt]['əʊnli][wɪnz] ,

What the ancients called a clever fighter is one who not only wins ,

什么 这 古代人 称为 一个 聪明的 战斗机 是 一 WHO 不是 仅有的 胜利 ,

古人所说的聪明战士，不仅是指那些能够赢得胜利的人，

[bʌt; bət] [ik'selz] [ɪn] ['wɪnɪŋ] [wɪð] [iːz] . - .

but excels in winning with ease . 12 .

但 卓越 在 获胜 和 舒适 . - .

但他擅长轻松取胜。12.

[hens] [hɪz; ɪz] ['vɪktəriz] [brɪŋ] [hɪm]['naɪðə(r)][ˌrepju'teɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)]['wɪzdəm][nɔː(r)]['kredɪt][fɔː(r); fə(r)] ['kʌrɪdʒ] . - .

Hence his victories bring him neither reputation for wisdom nor credit for courage . 13 .

因此 他的 胜利 带来 他 两者都不 名声 为了 智慧 也不 信用 为了 勇气 . - .

因此，他的胜利既没有给他带来智慧的名声，也没有给他带来勇气的赞誉。13.

[hiː; hi][wɪnz][hɪz; ɪz]['bæt(ə)lz][baɪ] ['meɪkɪŋ] [nəʊ] [mɪ'steɪks] .

He wins his battles by making no mistakes .

他 胜利 他的 战斗 经过 制作 不 错误 .

他之所以能赢得战斗，是因为他从不犯错。

['meɪkɪŋ] [nəʊ] [mɪ'steɪks] [ɪz] [wɒt] [ɪ'stæblɪʃɪz] [ðə; ði] ['sɜːt(ə)nti] [ɒv; əv] ['vɪktəri] ,

Making no mistakes is what establishes the certainty of victory ,

制作 不 错误 是 什么 建立 这 肯定 的 胜利 ,

不犯任何错误才能确保胜利。

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] [miːnz] ['kɔŋkə] [æn; ən] ['enəmi] [ðæt] [ɪz] [ɔːl'redi] [dɪ'fiːtɪd] . - .

for it means conquering an enemy that is already defeated . 14 .

为了 它 方法 征服 一个 敌人 那 是 已经 战败 . - .

因为这意味着征服一个已经被打败的敌人。14.

[hens] [ðə; ði] ['skɪlfl] ['faɪtə(r)] [pʊts] [hɪm'self]['ɪntuː][ə; eɪ][pə'zɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [meɪks] [dɪ'fiːt] [ɪm'pɒsəb(ə)l] ,

Hence the skilful fighter puts himself into a position which makes defeat impossible ,

因此 这 熟练 战斗机 放置 他自己 进入 一个 位置 哪个 制作 击败 不可能的 ,

因此，技艺高超的战士会让自己处于不可能失败的境地。

[ænd; ənd] [dʌz] [nɒt] [mɪs] [ðə; ði]['məʊmənt][fɔː(r); fə(r)] [dɪ'fiːtɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi] . - .

and does not miss the moment for defeating the enemy . 15 .

和 做 不是 错过 这 片刻 为了 击败 这 敌人 . - .

并且不放过任何击败敌人的机会。15.

[ðʌs] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðæt] [ɪn][wɔː(r)][ðə; ði] [vɪk'tɔːriəs] ['strætədʒɪst]['əʊnli] [siːk] ['bæt(ə)l]['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['vɪktəri] [hæz; həz] [biːn] [wʌn] ,

Thus it is that in war the victorious strategist only seeks battle after the victory has been won ,

因此 它 是 那 在 战争 这 胜利者 战略家 仅有的 寻找 战斗 后 这 胜利 有 到过 韩元 ,

因此，在战争中，得胜的战略家只会在胜利之后才寻求战斗。

[ˌweər'æz] [hiː; hi] [huː] [ɪz] ['destɪnd] [tuː; tə] [dɪ'fiːt] [fɜːst] [faɪts] [ænd; ənd] ['ɑːftəwədz] [lʊks] [fɔː(r); fə(r)] ['vɪktəri] . - .

whereas he who is destined to defeat first fights and afterwards looks for victory . 16 .

然而 他 WHO 是 注定 到 击败 第一的 战斗 和 然后 看起来 为了 胜利 . - .

而注定要失败的人，先战斗，后寻求胜利。16.

[ðə; ði] [kən'sʌmət] ['liːdə(r)] ['kʌltɪveɪts] [ðə; ði] ['mɒrəl] [lɔː] , [ænd; ənd] ['strɪktli] [əd'hiəz] [tuː; tə] ['meθəd] [ænd; ənd] ['dɪsəplɪn] ;

The consummate leader cultivates the moral law , and strictly adheres to method and discipline ;

这 完善 领导者 耕种 这 道德 法律 , 和 严格 粘着 到 方法 和 纪律 ;

优秀的领导者会修身养性，严格遵守方法和纪律；

[ðʌs] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn][hɪz; ɪz]['paʊə(r)][tuː; tə][kən'trəʊl] [sək'ses] . - .

thus it is in his power to control success . 17 .

因此 它 是 在 他的 力量 到 控制 成功 . - .

因此，成功掌握在他手中。17.

[ɪn] [rɪ'spekt] [ɒv; əv] ['mɪlətri] ['meθəd] , [wiː; wi][hæv; həv] , ['fɜːstli] , ['meʒəmənt] ; ['sekəndli] , [ˌestɪ'meɪʃn] [ɒv; əv] ['kwɒntəti] ;

In respect of military method , we have , firstly , Measurement ; secondly , Estimation of quantity ;

在 尊重 的 军队 方法 , 我们 有 , 首先 , 测量 ; 第二 , 估算 的 数量 ;

就军事方法而言，我们首先有测量；其次有数量估算；

['θɜːdli] , [ˌkælkju'leɪʃ(ə)n] ; ['fɔːθli] , ['bælənsɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɑːnsiz] ; ['fɪfθli] , ['vɪktəri] . - .

thirdly , Calculation ; fourthly , Balancing of chances ; fifthly , Victory . 18 .

第三 , 计算 ; 第四 , 平衡 的 机会 ; 第五 , 胜利 . - .

第三，计算；第四，权衡利弊；第五，胜利。18.

['meʒəmənt] [əʊz] [ɪts] [ɪg'zɪstəns] [tuː; tə] [ɜːθ] ; [ˌestɪ'meɪʃn] [ɒv; əv] ['kwɒntəti] [tuː; tə] ['meʒəmənt] ; [ˌkælkju'leɪʃ(ə)n][tuː; tə] [ˌestɪ'meɪʃn] [ɒv; əv] ['kwɒntəti] ;

Measurement owes its existence to Earth ; Estimation of quantity to Measurement ; Calculation to Estimation of quantity ;

测量 欠款 它是 存在 到 地球 ; 估算 的 数量 到 测量 ; 计算 到 估算 的 数量 ;

测量源于地球；数量估算源于测量；计算源于数量估算；

['bælənsɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɑːnsiz] [tuː; tə][ˌkælkju'leɪʃ(ə)n] ; [ænd; ənd] ['vɪktəri] [tuː; tə] ['bælənsɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɑːnsiz] . - .

Balancing of chances to Calculation ; and Victory to Balancing of chances . 19 .

平衡 的 机会 到 计算 ; 和 胜利 到 平衡 的 机会 . - .

平衡机会至计算；胜利至平衡机会。19.

[ə; eɪ] [vɪk'tɔːriəs] ['ɑːmi] [ə'pəʊzd] [tuː; tə][ə; eɪ] ['raʊtɪd] [wʌn] ,

A victorious army opposed to a routed one ,

一个 胜利者 军队 反对 到 一个 路由 一 ,

一支胜利的军队与一支溃败的军队对峙，

[ɪz][æz; əz][ə; eɪ] [paʊndz] [weɪt] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [skeɪl] [ə'genst] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [greɪn] . - .

is as a pound's weight placed in the scale against a single grain . 20 .

是 作为 一个 英镑 重量 放置 在 这 规模 反对 一个 单身的 粮食 . - .

就像把一磅的重量放在秤上，与一粒谷物进行比较一样。20.

[ðə; ði] ['ɒnrʌʃ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['kɔŋkə] [fɔːs] [ɪz] [laɪk] [ðə; ði] [bɜːstɪŋ] [ɒv; əv] [pent] - [ʌp] ['wɔːtəz] ['ɪntuː] [ə; eɪ]['kæzəm][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['fæðəmz] [diːp] .

The onrush of a conquering force is like the bursting of pent - up waters into a chasm a thousand fathoms deep .

这 匆忙 的 一个 征服 力量 是 喜欢 这 爆发 的 五角星 - 向上 水 进入 一个 深渊 一个 千 英寻 深的 .

征服之力的冲击，如同积蓄已久的海水倾泻而下，汇入千尺深的深渊。

[səʊ] [mʌtʃ] [fɔː(r); fə(r)] ['tæktɪkl] [ˌdɪspə'zɪʃnz] .
So much for tactical dispositions .
所以 很多 为了 战术上的 性情 .

战术部署就此告一段落。

[viː] . ENERGY1 .
V . ENERGY1 .
V . ENERGY1 .

五、能源1.

[sʌn] - [sed] :
Sun Tzŭ said :
太阳 - 说 :

孙子说：

[ðə; ði] [kən'trəʊl] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [fɔːs] [ɪz] [ðə; ði] [seɪm] ['prɪnsəp(ə)l] [æz; əz] [ðə; ði] [kən'trəʊl] [ɒv; əv] [ə; eɪ]
The control of a large force is the same principle as the control of a
这 控制 的 一个 大的 力量 是 这 相同的 原则 作为 这 控制 的 一个
[fjuː] [men] :
few men :
很少 男人 :

控制一支庞大的军队与控制少数人是同一原理：

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['mɪəli] [ə; eɪ] ['kwestʃən] [ɒv; əv] [dɪ'vaɪdɪŋ] [ʌp] [ðeə(r)] ['nʌmbəz] . [ˌtuː'tuː] .
it is merely a question of dividing up their numbers . 2 .
它 是 仅仅 一个 问题 的 分割 向上 他们的 数字 . 2 .

这只是人数分配的问题而已。2.

['faɪtɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['ɑːmi] ['ʌndə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [kə'mɑːnd] [ɪz] ['nəʊˌwaɪz] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm]
Fighting with a large army under your command is nowise different from
斗争 和 一个 大的 军队 在下面 你的 命令 是 现在 不同的 从
['faɪtɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [smɔːl] [wʌn] :
fighting with a small one :
斗争 和 一个 小的 一 :

指挥一支庞大的军队作战与指挥一支小规模的军队作战并无本质区别：

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['mɪəli] [ə; eɪ] ['kwestʃən] [ɒv; əv] ['institjut, -tuːt] [saɪnz] [ænd; ənd] ['sɪgnlz] . [θriː] .
it is merely a question of instituting signs and signals . 3 .
它 是 仅仅 一个 问题 的 建立 标志 和 信号 . 3 .

这仅仅是设立标志和信号的问题而已。3.

[tuː; tə] [ɪn'ʃʊə(r)] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)] [həʊl] [həʊst] [meɪ] [wɪð'stænd] [ðə; ði] [brʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɛnəmiz] [ə'tæk]
To ensure that your whole host may withstand the brunt of the enemy's attack
到 确保 那 你的 所有的 主持人 可能 经受 这 冲击 的 这 敌人的 攻击
[ænd; ənd] [rɪ'meɪn] [ˌʌn'ʃeɪkən] — [ðɪs] [ɪz] [ɪ'fektɪd] [baɪ] [də'rekt] [ænd; ənd] [ˌɪndə'rekt] . [fɔːr] .
and remain unshaken — this is effected by manœuvers direct and indirect . 4 .
和 保持 坚定不移 — 这 是 受影响 经过 机动 直接的 和 间接 . 4 .

为了确保你的整个部队能够承受敌人的猛烈攻击并保持不动摇——这是通过直接和间接的策略来实现的。4.

[ðæt] [ðə; ði] ['ɪmpækt] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] ['ɑːmi] [meɪ] [biː; bi] [laɪk] [ə; eɪ] ['graɪndstəʊn] [dæʃt] [ə'genst] [æn; ən]
That the impact of your army may be like a grindstone dashed against an
那 这 影响 的 你的 军队 可能 是 喜欢 一个 磨石 虚线 反对 一个
[eg] — [ðɪs] [ɪz] [ɪ'fektɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['saɪəns] [ɒv; əv] [wiːk] [pɔɪnts] [ænd; ənd] [strɒŋ] . [faɪv] .
egg — this is effected by the science of weak points and strong . 5 .
蛋 — 这 是 受影响 经过 这 科学 的 虚弱的 积分 和 强的 . 5 .

你的军队所造成的冲击可能就像用磨石撞击鸡蛋一样——这是通过弱点和优势的科学来实现的。5.

[ɪn] [ɔːl] ['faɪtɪŋ] , [ðə; ði] [də'rekt] ['meθəd] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] ['dʒɔɪnɪŋ] ['bæt(ə)l] ,
In all fighting , the direct method may be used for joining battle ,
在 全部 斗争 , 这 直接的 方法 可能 是 用过的 为了 加入 战斗 ,

在所有战斗中，都可以采用直接参战的方式。

[bʌt; bət][ˌɪndə'rekt] ['meθədz] [wɪl] [biː; bi] ['niːdɪd] [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə][sɪ'kjʊə(r)] ['vɪktəri] . [sɪks] .
but indirect methods will be needed in order to secure victory . 6 .
但 间接 方法 将要 是 需要 在 命令 到 安全的 胜利 . 6 .

但要取得胜利，还需要采取间接方法。6.

[ˌɪndə'rekt]['tæktɪks] , [ɪ'fɪʃ(ə)ntli] [ə'plaɪd] , [ɑː(r); ə(r)] [ˌɪnɪg'zɔːstəb(ə)l] [æz; əz] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] ,
Indirect tactics , efficiently applied , are inexhaustible as Heaven and Earth ,
间接 策略 , 高效 应用 , 是 取之不尽的 作为 天堂 和 地球 ,

间接策略，如果运用得当，其效果犹如天地般无穷无尽。

[ʌn'endɪŋ] [æz; əz][ðə; ði] [fləʊ] [ɒv; əv] ['rɪvəz] [ænd; ənd] [striːmz] ; [laɪk] [ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn] ,
unending as the flow of rivers and streams ; like the sun and moon ,
无尽的 作为 这 流动 的 河流 和 溪流 ; 喜欢 这 太阳 和 月亮 ,

如同江河溪流般永无止境；如同日月轮回般永恒不息。

[ðeɪ] [end] [bʌt; bət][tuː; tə] [bɪ'gɪn] [ə'njuː] ; [laɪk] [ðə; ði] [fɔː(r)] ['siːz(ə)nz] ,
they end but to begin anew ; like the four seasons ,
他们 结尾 但 到 开始 重新 ; 喜欢 这 四 季节 ,

它们结束，但又会重新开始；就像四季更迭一样。

[ðeɪ] [pɑːs] [ə'weɪ] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [wʌns][mɔː(r)] . ['sɛvən] .
they pass away but to return once more . 7 .
他们 经过 离开 但 到 返回 一次 更多的 . 7 .

它们会消逝，但还会再次回归。7.

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [faɪv] ['mjuːzɪk(ə)l] [nəʊts] ,
There are not more than five musical notes ,
那里 是 不是 更多的 比 五 音乐 笔记 ,

音乐中不超过五个音符。

[jet] [ðə; ði] [ˌkɒmbɪ'neɪʃnz] [ɒv; əv] [ðiːz] [faɪv] [gɪv] [raɪz] [tuː; tə][mɔː(r)] ['melədiz] [ðæn; ðən][kæn; kən]['evə(r)]
yet the combinations of these five give rise to more melodies than can ever
然而 这 组合 的 这些 五 给 上升 到 更多的 旋律 比 能 曾经
[biː; bi] [hɜːd] . [eit] .
be heard . 8 .
是 听到 . 8 .

然而，这五种元素的组合却能产生比我们所能听到的还要多的旋律。8.

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [faɪv] ['praɪməri] ['kʌləs] ([bluː] , ['jeləʊ] , [red] , [waɪt] , [ænd; ənd]
There are not more than five primary colours (blue , yellow , red , white , and
那里 是 不是 更多的 比 五 基本的 颜色 (蓝色的 , 黄色的 , 红色的 , 白色的 , 和
[blæk]) ,
black) ,
黑色的) ,

原色不超过五种（蓝、黄、红、白、黑），

[jet] [ɪn][ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n] [ðeɪ] [prə'djuːs][mɔː(r)] [hjʊ] [ðæn; ðən][kæn; kən]['evə(r)][biː; bi] [siːn] . [naɪn] .
yet in combination they produce more hues than can ever be seen . 9 .
然而 在 组合 他们 生产 更多的 色调 比 能 曾经 是 已见 . 9 .

然而，它们组合在一起却能产生比我们所能看到的更多的色调。9.

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [faɪv] ['kɑːdɪn(ə)l] [teɪsts] (['saʊə(r)] , ['ækrɪd] , [sɔːlt] , [swiːt] , ['bɪtə(r)])
There are not more than five cardinal tastes (sour , acrid , salt , sweet , bitter)
那里 是 不是 更多的 比 五 红衣主教 口味 (酸的 , 辛辣 , 盐 , 甜的 , 苦的)
,
,
,

基本味觉不超过五种（酸、辛、咸、甜、苦），

[jet] [ˌkɒmbɪˈneɪʃnz] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [jiːld] [mɔː(r)] [ˈfleɪvə(r)] [ðæn; ðən][kæn; kən][ˈevə(r)][biː; bi][ˈteɪstɪd] . -
yet combinations of them yield more flavours than can ever be tasted . 10
然而 组合 的 他们 屈服 更多的 口味 比 能 曾经 是 尝过 . -
.
:
.

然而，它们的组合却能产生远超我们所能品尝的口味。10.

[ɪn][ˈbæt(ə)l] , [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][nɒt][mɔː(r)][ðæn; ðən] [tuː] [ˈmeθədz] [ɒv; əv] [əˈtæk] — [ðə; ði][dəˈrekt]
In battle , there are not more than two methods of attack — the direct
在 战斗 , 那里 是 不是 更多的 比 二 方法 的 攻击 — 这 直接的
[ænd; ənd][ðə; ði][ˌɪndəˈrekt] ;
and the indirect ;
和 这 间接 ;

在战争中，攻击方式不超过两种——直接攻击和间接攻击；

[jet] [ðiːz] [tuː] [ɪn][ˌkɒmbɪˈneɪʃ(ə)n] [ɡɪv] [raɪz][tuː; tə][æn; ən] [ˈendləs] [ˈsɪəriːz][ɒv; əv] . - .
yet these two in combination give rise to an endless series of manœuvers . 11 .
然而 这些 二 在 组合 给 上升 到 一个 无尽的 系列 的 机动 . - .

然而，这两者结合起来却产生了无穷无尽的策略。11.

[ðə; ði][dəˈrekt][ænd; ənd][ðə; ði][ˌɪndəˈrekt] [liːd] [ɒn][tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)][ɪn] [tɜːn] .
The direct and the indirect lead on to each other in turn .
这 直接的 和 这 间接 带领 在 到 每个 其他 在 转动 .

直接因素和间接因素相互导致。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][laɪk] [ˈmuːvɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][ˈsɜːk(ə)l] — [juː; jʊ][ˈnevə(r)] [kʌm] [tuː; tə][æn; ən][end] .
It is like moving in a circle — you never come to an end .
它 是 喜欢 移动 在 一个 圆圈 — 你 绝不 来 到 一个 结尾 .

这就像绕圈一样——永远到不了尽头。

[huː] [kæn; kən] [ɪɡˈzɔːst] [ðə; ði] [ˌpɒsəˈbilitiz] [ɒv; əv][ðeə(r)][ˌkɒmbɪˈneɪʃ(ə)n] ? - .
Who can exhaust the possibilities of their combination ? 12 .
WHO 能 排气 这 可能性 的 他们的 组合 ? - .

谁能穷尽它们组合的所有可能性？12.

[ðə; ði][ˈɒnset][ɒv; əv] [truːps] [ɪz][laɪk][ðə; ði] [rʌʃ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈtɒrənt] [wɪtʃ] [wɪl] [ˈiːv(ə)n][rəʊl] [stəʊnz]
The onset of troops is like the rush of a torrent which will even roll stones
这 发病 的 军队 是 喜欢 这 匆忙 的 一个 激流 哪个 将要 甚至 卷 石头
[əˈlɒŋ] [ɪn][ɪts] [kɔːs] . - .
along in its course . 13 .
沿着 在 它是 课程 . - .

军队的到来就像奔腾的洪流，甚至能将石头也卷入其中。13.

[ðə; ði][ˈkwɒləti][ɒv; əv][dɪˈsɪʒ(ə)n][ɪz][laɪk][ðə; ði] [wel] - [taɪmd] [swuːp] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈfɔːlkən] [wɪtʃ] [iˈneibl]
The quality of decision is like the well - timed swoop of a falcon which enables
这 质量 的 决定 是 喜欢 这 出色地 - 定时 俯冲 的 一个 鹘 哪个 启用
[ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə] [straɪk] [ænd; ənd] [dɪˈstrɔɪ] [ɪts][ˈvɪktɪm] . - .
it to strike and destroy its victim . 14 .
它 到 罢工 和 破坏 它是 受害者 . - .

决策的质量就像猎鹰适时的俯冲，能够击中并摧毁猎物。14.

[ˈðeəfɔː(r)] [ðə; ði] [ɡʊd] [ˈfaɪtə(r)] [wɪl] [biː; bi][ˈterəb(ə)l][ɪn][hɪz; ɪz][ˈɒnset] , [ænd; ənd] [prɒmpt] [ɪn][hɪz; ɪz]
Therefore the good fighter will be terrible in his onset , and prompt in his
所以 这 好的 战斗机 将要 是 糟糕的 在 他的 发病 , 和 迅速的 在 他的
[dɪˈsɪʒ(ə)n] . - .
decision . 15 .
决定 . - .

因此，优秀的战士在进攻时会非常凶猛，在决策时会非常迅速。15.

['enədʒi] [meɪ] [biː; bi] ['laikən] [tuː; tə][ðə; ði] ['bendɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['krɒsbəʊ] ; [dɪ'sɪʒ(ə)n] , [tuː; tə][ðə; ði]
Energy may be likened to the bending of a crossbow ; decision , to the
活力 可能 是 类似 到 这 弯曲 的 一个 弩 ; 决定 , 到 这
[rɪ'liːsɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['trɪgə(r)] . - .
releasing of the trigger . 16 .
发布 的 这 扳机 . - .

能量可以比作弯曲弩弓；决定可以比作扣动扳机。16.

[ə'mɪd][ðə; ði] ['tɜːmɔɪl] [ænd; ənd]['tjuːmʌlt][ɒv; əv]['bæt(ə)l] ,
Amid the turmoil and tumult of battle ,
之中 这 动荡 和 骚乱 的 战斗 ,

在战火纷飞的混乱之中，

[ðeə(r)] [meɪ] [biː; bi] ['siːmɪŋ] [dɪs'ɔːdə(r)][ænd; ənd] [jet] [nəʊ]['riːəl][dɪs'ɔːdə(r)][æt; ət][ɔːl] ; [ə'mɪd] [kən'fjuːʒn]
there may be seeming disorder and yet no real disorder at all ; amid confusion
那里 可能 是 似乎 紊乱 和 然而 不 真实的 紊乱 在 全部 ; 之中 困惑
[ænd; ənd] ['keɪɒs] ,
and chaos ,
和 混乱 ,

表面上可能一片混乱，但实际上却并无混乱；在迷茫和混乱之中，

[jɔː(r); jə(r)] [ə'reɪ] [meɪ] [biː; bi] [wɪ'ðaʊt] [hed] [ɔː(r)][teɪl] , [jet] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [pruːf] [ə'genst] [dɪ'fiːt] . -
your array may be without head or tail , yet it will be proof against defeat . 17
你的 大批 可能 是 没有 头 或者 尾巴 , 然而 它 将要 是 证明 反对 击败 . -
.
.
.

你的数组可能没有首尾，但它将确保不会失败。17.

['sɪmjuleɪtɪd][dɪs'ɔːdə(r)] ['pɒstjuleɪts] ['pɜːfɪkt] ['dɪsəplɪn] ; ['sɪmjuleɪtɪd][fɪə(r)] ['pɒstjuleɪts] ['kʌrɪdʒ] ;
Simulated disorder postulates perfect discipline ; simulated fear postulates courage ;
模拟 紊乱 公理 完美的 纪律 ; 模拟 害怕 公理 勇气 ;
['sɪmjuleɪtɪd] ['wiːknəs] ['pɒstjuleɪts] [streŋθ] . - .
simulated weakness postulates strength . 18 .
模拟 弱点 公理 力量 . - .

模拟混乱需要绝对的纪律；模拟恐惧需要勇气；模拟软弱需要力量。18.

['haɪdɪŋ]['ɔːdə(r)] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] [kləʊk] [ɒv; əv][dɪs'ɔːdə(r)][ɪz] ['sɪmpli] [ə; eɪ] ['kwestʃən] [ɒv; əv][ˌsʌbdɪ'vɪʒ(ə)n] ;
Hiding order beneath the cloak of disorder is simply a question of subdivision ;
隐藏 命令 下面 这 披风 的 紊乱 是 简单地 一个 问题 的 细分 ;

在混乱的外衣下隐藏秩序，其实就是划分问题；

[kən'siːlɪŋ] ['kʌrɪdʒ] ['ʌndə(r)][ə; eɪ] [ʃəʊ] [ɒv; əv] [tɪ'mɪdəti] [,priːsə'pəuz] [ə; eɪ] [fʌnd] [ɒv; əv]['leɪt(ə)nt]
concealing courage under a show of timidity presupposes a fund of latent
隐藏 勇气 在下面 一个 展示 的 胆怯 预设 一个 基金 的 潜
['enədʒi] ;
energy ;
活力 ;

将勇气隐藏在怯懦之下，意味着内心蕴藏着巨大的能量；

['mɑːskɪŋ] [streŋθ] [wɪð] ['wiːknəs] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [ɪ'fektɪd] [baɪ] ['tæktɪkl] [ˌdɪspə'zɪʃnz] . - .
masking strength with weakness is to be effected by tactical dispositions . 19 .
掩蔽 力量 和 弱点 是 到 是 受影响 经过 战术上的 性情 . - .

以弱胜强是通过战术部署来实现的。19.

[ðʌs] [wʌn] [huː] [ɪz] ['skɪlfl] [æt; ət] ['kiːpɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi] [ɒn][ðə; ði] [muːv] [mein'tein] [dɪ'siːtf(ə)l]
Thus one who is skilful at keeping the enemy on the move maintains deceitful
因此 一 WHO 是 熟练 在 保持 这 敌人 在 这 移动 保持 欺骗性的
[ep'iəɹənsɪz] ,
appearances ,
外貌 ,

因此，善于调动敌人的人会营造出一种欺骗性的假象。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['enəmi] [wɪl] [ækt] .
according to which the enemy will act .
根据 到 哪个 这 敌人 将要 行为 .

据此，敌人将采取行动。

[hiː; hi]['sækrɪfaɪsɪz] ['sʌmθɪŋ] , [ðæt] [ðə; ði] ['enəmi] [meɪ] [snætʃ] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] . - .
He sacrifices something , that the enemy may snatch at it . 20 .
他 牺牲 某物 , 那 这 敌人 可能 抢夺 在 它 . - .

他牺牲了一些东西，让敌人可以夺取。20.

[baɪ]['həʊldɪŋ] [aʊt] [beɪts] , [hiː; hi] [kiːps] [hɪm][ɒn][ðə; ði] [mɑːtʃ] ;
By holding out baits , he keeps him on the march ;
经过 保持 出去 饵料 , 他 保持 他 在 这 行进 ;

他用诱饵引诱他继续前进；

[ðen] [wɪð] [ə; eɪ] ['bɒdi] [ɒv; əv] [pɪkt] [men] [hiː; hi] [laɪz][ɪn] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] . - .
then with a body of picked men he lies in wait for him . 21 .
然后 和 一个 身体 的 挑选 男人 他 谎言 在 等待 为了 他 . - .

然后他带着一群精挑细选的人埋伏起来等他。21.

[ðə; ði]['klevə(r)] ['kɒmbətənt] [lʊks] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪ'fekt] [ɒv; əv] [kəm'baɪnd] ['enədʒi] ,
The clever combatant looks to the effect of combined energy ,
这 聪明的 战斗人员 看起来 到 这 影响 的 合并 活力 ,

聪明的战士会观察联合能量产生的效果，

[ænd; ənd] [dʌz] [nɒt][rɪ'kwaɪə(r)] [tuː] [mʌtʃ] [frɒm; frəm][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] .
and does not require too much from individuals .
和 做 不是 要求 也 很多 从 个人 .

对个人要求不高。

[hens] [hɪz; ɪz][ə'bɪləti][tuː; tə] [pɪk] [aʊt][ðə; ði] [raɪt] [men][ænd; ənd]['juːtəlaɪz][kəm'baɪnd] ['enədʒi] . - .
Hence his ability to pick out the right men and utilise combined energy . 22 .
因此 他的 能力 到 挑选 出去 这 正确的 男人 和 利用 合并 活力 . - .

因此他有能力挑选合适的人才并利用他们的综合力量。22.

[wen] [hiː; hi]['juːtəlaɪz] [kəm'baɪnd] ['enədʒi] ,
When he utilises combined energy ,
什么时候 他 利用 合并 活力 ,

当他利用综合能量时，

[hɪz; ɪz] ['faɪtɪŋ] [men] [bɪ'kʌm] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)][laɪk]['ʌntə; 'ʌntu] ['rəʊlɪŋ] [lɒgz][ɔː(r)] [stəʊnz] .
his fighting men become as it were like unto rolling logs or stones .
他的 斗争 男人 变得 作为 它 是 喜欢 到 滚动 日志 或者 石头 .

他的战士们就像滚木或滚石一样。

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ][lɒg][ɔː(r)] [stəʊn] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] ['məʊʃnləs] [ɒn]['lev(ə)l]
For it is the nature of a log or stone to remain motionless on level
为了 它 是 这 自然 的 一个 日志 或者 石头 到 保持 静止不动 在 等级
[graʊnd] ,
ground ,
地面 ,

因为原木或石头在平地上保持静止不动是其本性。

[ænd; ənd][tuː; tə] [muːv] [wen] [ɒn][ə; eɪ][sləʊp] ; [ɪf] [fɔː(r)] - ['kɔːnəd] , [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][ə; eɪ]
and to move when on a slope ; if four - cornered , to come to a
和 到 移动 什么时候 在 一个 坡 ; 如果 四 - 被逼到绝境 , 到 来 到 一个
['stændstɪl] ,
standstill ,
停顿 ,

在斜坡上移动；如果是四角形，则停止。

[bʌt; bət] [ɪf] [raʊnd] - [ʃeɪpt] , [tuː; tə][gəʊ] ['rəʊlɪŋ] [daʊn] . - .
but if round - shaped , to go rolling down . 23 .
但 如果 圆形的 - 形状 , 到 去 滚动 向下 . - .

但如果是圆形的，就会滚下去。23.

[ðʌs] [ðə; ði] ['enədʒi] [dɪveləpt] [baɪ] [gʊd] ['faɪtɪŋ] [men] [ɪz][æz; əz][ðə; ði] [mə'mentəm] [ɒv; əv][ə; eɪ]
Thus the energy developed by good fighting men is as the momentum of a
因此 这 活力 发达 经过 好的 斗争 男人 是 作为 这 势头 的 一个
[raʊnd] [stəʊn] [rəʊld] [daʊn] [ə; eɪ] ['maʊntən] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [fiːt] [ɪn] [haɪt] .
round stone rolled down a mountain thousands of feet in height .
圆形的 石头 滚动 向下 一个 山 数千 的 脚 在 高度 .

因此，优秀战士所产生的能量，就像一块圆石从数千英尺高的山上滚落的动能一样。

[səʊ] [mʌtʃ] [ɒn][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt][ɒv; əv] ['enədʒi] .
So much on the subject of energy .
所以 很多 在 这 主题 的 活力 .

关于能源的话题就说这么多吧。

['sɪksθ] .
VI .
六年级 .

六、

[wiːk] [pɔɪnts] [ænd; ənd] STRONG1 .
WEAK POINTS AND STRONG1 .
虚弱的 积分 和 STRONG1 .

弱点和优势1.

[sʌn] - [sed] : [huː'evə(r)] [ɪz][fɜːst][ɪn][ðə; ði] [fiːld] [ænd; ənd] [ə'weɪts] [ðə; ði] ['kʌmɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['enəmi]
Sun Tzŭ said : Whoever is first in the field and awaits the coming of the enemy
太阳 - 说 : 谁 是 第一的 在 这 场地 和 等待 这 未来 的 这 敌人
,
,
,

孙子说：谁先到前线，谁就守住阵地，谁就守住阵地。

[wɪl] [biː; bi] [freʃ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [faɪt] ;
will be fresh for the fight ;
将要 是 新鲜的 为了 这 斗争 ;

会以最佳状态投入战斗；

[huː'evə(r)] [ɪz] ['sekənd] [ɪn][ðə; ði] [fiːld] [ænd; ənd][hæz; həz][tuː; tə]['heɪs(ə)n][tuː; tə]['bæt(ə)l] , [wɪl] [ə'raɪv]
whoever is second in the field and has to hasten to battle , will arrive
谁 是 第二 在 这 场地 和 有 到 趋 到 战斗 , 将要 到达
[ɪg'zɔːstɪd] . [ˌtuː'tuː] .
exhausted . 2 .
筋疲力尽的 . 2 .

2. 战场上排名第二且必须赶赴战场的一方，到达战场时必定筋疲力尽。

['ðeəfɔː(r)] [ðə; ði]['klevə(r)] ['kɒmbətənt] [ɪm'pəʊzɪz][hɪz; ɪz] [wɪl] [ɒn][ðə; ði] ['enəmi] ,
Therefore the clever combatant imposes his will on the enemy ,
所以 这 聪明的 战斗人员 强加 他的 将要 在 这 敌人 ,

因此，聪明的战士会将自己的意志强加于敌人。

[bʌt; bət] [dʌz] [nɒt] [ə'laʊ] [ðə; ði] ['ɛnəmiz] [wɪl] [tuː; tə][biː; bi] [ɪm'pəʊzd] [ɒn][hɪm] . [θriː] .
but does not allow the enemy's will to be imposed on him . 3 .
但 做 不是 允许 这 敌人的 将要 到 是 强加 在 他 . 3 .

但他不允许敌人的意志强加于他。3.

[baɪ] ['həʊldɪŋ] [aʊt] [əd'væntɪdʒ] [tuː; tə] [hɪm] , [hiː; hi] [kæn; kən] [kɔːz] [ðə; ði] ['enəmi] [tuː; tə] [ə'prəʊtʃ]
By holding out advantages to him , he can cause the enemy to approach
经过 保持 出去 优势 到 他 , 他 能 原因 这 敌人 到 方法
[ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [əʊn] [ə'kɔːd] ;
of his own accord ;
的 他的 自己的 符合 ;

通过向他展示优势，他可以使敌人主动靠近；

[ɔː(r)] , [baɪ] [in'flikt] ['dæmɪdʒ] , [hiː; hi] [kæn; kən] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['enəmi] [tuː; tə]
or , by inflicting damage , he can make it impossible for the enemy to
或者 , 经过 造成 损害 , 他 能 制作 它 不可能的 为了 这 敌人 到
[drɔː] [nɪə(r)] . [fɔːr] .
draw near . 4 .
画 靠近 . 4 .

或者，通过造成伤害，他可以使敌人无法靠近。4.

[ɪf] [ðə; ði] ['enəmi] [ɪz] ['teɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [iːz] , [hiː; hi] [kæn; kən] ['hærəs] [hɪm] ; [ɪf] [wel] [sə'plaɪd] [wɪð] [fuːd]
If the enemy is taking his ease , he can harass him ; if well supplied with food
如果 这 敌人 是 采取 他的 舒适 , 他 能 骚扰 他 ; 如果 出色地 供应 和 食物
,
,
,

如果敌人安逸懈怠，他就可以骚扰敌人；如果敌人食物充足，

[hiː; hi] [kæn; kən] [stɑːv] [hɪm] [aʊt] ; [ɪf] ['kwaɪətli] [ɪn'kæmpt] , [hiː; hi] [kæn; kən] [fɔːs] [hɪm] [tuː; tə] [muːv] .
he can starve him out ; if quietly encamped , he can force him to move .
他 能 饿死 他 出去 ; 如果 悄悄 营地 , 他 能 力量 他 到 移动 .
[faɪv] .
5 .
5 .

他可以把他饿死；如果静静地扎营，他可以强迫他搬迁。5.

[ə'pɪə(r)] [æt; ət] [pɔɪnts] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['enəmi] [mʌst; məst] ['heɪs(ə)n] [tuː; tə] [dɪ'fend] ;
Appear at points which the enemy must hasten to defend ;
出现 在 积分 哪个 这 敌人 必须 趋 到 保卫 ;

出现在敌人必须全力防守的地点；

[mɑːtʃ] ['swɪftli] [tuː; tə] ['pleɪsɪz] [weə(r)] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ɪk'spektɪd] . [sɪks] .
march swiftly to places where you are not expected . 6 .
行进 迅速地 到 地方 在哪里 你 是 不是 预期的 . 6 .

迅速前往人们意想不到的地方。6.

[æn; ən] ['ɑːmi] [meɪ] [mɑːtʃ] [greɪt] ['dɪstənsɪz] [wɪ'ðaʊt] [dɪ'stres] ,
An army may march great distances without distress ,
一个 军队 可能 行进 伟大的 距离 没有 痛苦 ,

军队可以长途跋涉而不感到疲惫，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] ['maːtʃiz] [θruː] ['kʌntri] [weə(r)] [ðə; ði] ['enəmi] [ɪz] [nɒt] . ['sɛvən] .
if it marches through country where the enemy is not . 7 .
如果 它 游行 通过 国家 在哪里 这 敌人 是 不是 . 7 .

如果它行军经过的地区没有敌人。7.

[juː; jʊ] [kæn; kən] [biː; bi] [ʃʊə(r)] [ɒv; əv] [sək'siːdɪŋ] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [ə'tæks] [ɪf] [juː; jʊ] ['əʊnli] [ə'tæk] ['pleɪsɪz]
You can be sure of succeeding in your attacks if you only attack places
你 能 是 当然 的 成功 在 你的 攻击 如果 你 仅有的 攻击 地方
[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [ˌʌndɪ'fendɪd] .
which are undefended .
哪个 是 未设防 .

如果你只攻击没有防守的地方，你就能确保攻击成功。

[juː; jʊ][kæn; kən][ɪn'ʃʊə(r)][ðə; ði] ['seɪfti] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [dɪ'fens] [ɪf] [juː; jʊ]['əʊnli][həʊld] [pə'zɪʃnz] [ðæt]
You can ensure the safety of your defence if you only hold positions that
你 能 确保 这 安全 的 你的 防御 如果 你 仅有的 抓住 职位 那
['kænɒt] [biː; bi] [ə'tækt] . [eit] .
cannot be attacked . 8 .
不能 是 遭到攻击 . 8 .

只要你只占据那些无法被攻击的阵地，就能确保你的防御安全。8.

[hens] [ðæt] ['dʒen(ə)rəl][ɪz] ['skɪlfl] [ɪn] [ə'tæk] [huːz] [ə'pəʊnənt] [dʌz] [nɒt] [nəʊ] [wɒt] [tuː; tə] [dɪ'fend] ;
Hence that general is skilful in attack whose opponent does not know what to defend ;
因此 那 一般的 是 熟练 在 攻击 谁 对手 做 不是 知道 什么 到 保卫 ;

因此，善于进攻的将领会让对手不知所措；

[ænd; ənd][hiː; hi][ɪz] ['skɪlfl] [ɪn] [dɪ'fens] [huːz] [ə'pəʊnənt] [dʌz] [nɒt] [nəʊ] [wɒt] [tuː; tə] [ə'tæk] . [naɪn] .
and he is skilful in defence whose opponent does not know what to attack . 9 .
和 他 是 熟练 在 防御 谁 对手 做 不是 知道 什么 到 攻击 . 9 .

而且他防守技巧高超，让对手不知该如何进攻。9.

[əʊ][dɪ'vaɪn] [ɑːt] [ɒv; əv] ['sʌt(ə)lti] [ænd; ənd] ['siːkrəsi] !
O divine art of subtlety and secrecy !
哦 神圣的 艺术 的 微妙之处 和 保密 !

啊，精妙绝伦的隐秘艺术！

[θruː] [juː; jʊ][wiː; wi] [lɜːn] [tuː; tə][biː; bi][ɪn'vɪzəb(ə)l] , [θruː] [juː; jʊ] [ɪn'ɔːdəbl] ;
Through you we learn to be invisible , through you inaudible ;
通过 你 我们 学习 到 是 无形的 , 通过 你 听不清 ;

通过你，我们学会了隐形，通过你，我们学会了无声；

[ænd; ənd] [hens] [wiː; wi][kæn; kən][həʊld][ðə; ði] ['ɛnəmiz] [feɪt] [ɪn]['aʊə(r)][hændz] . - .
and hence we can hold the enemy's fate in our hands . 10 .
和 因此 我们 能 抓住 这 敌人的 命运 在 我们的 双手 . - .

因此，我们可以将敌人的命运掌握在我们自己手中。10.

[juː; jʊ] [meɪ] [əd'vɑːns] [ænd; ənd][biː; bi] ['æbsəluːtli] [ˌɪrɪ'zɪstəb(ə)l] , [ɪf] [juː; jʊ] [meɪk] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
You may advance and be absolutely irresistible , if you make for the
你 可能 进步 和 是 绝对地 无法抗拒 , 如果 你 制作 为了 这
['ɛnəmiz] [wiːk] [pɔɪnts] ;
enemy's weak points ;
敌人的 虚弱的 积分 ;

如果你攻击敌人的弱点，你就能取得进展，并且势不可挡；

[juː; jʊ] [meɪ] [rɪ'taɪə(r)][ænd; ənd][biː; bi] [seɪf] [frɒm; frəm] [pə'sjuːt] [ɪf] [jɔː(r); jə(r)] ['muːvmənts] [ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)]
you may retire and be safe from pursuit if your movements are more
你 可能 退休 和 是 安全的 从 追逐 如果 你的 移动 是 更多的
['ræpɪd][ðæn; ðən] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['enəmi] . - .
rapid than those of the enemy . 11 .
迅速的 比 那些 的 这 敌人 . - .

如果你的行动比敌人的行动更快，你就可以撤退并免受追击。11.

[ɪf] [wiː; wi] [wɪʃ] [tuː; tə] [faɪt] ,
If we wish to fight ,
如果 我们 希望 到 斗争 ,

如果我们想战斗，

[ðə; ði] ['enəmi] [kæn; kən][biː; bi] [fɔːst] [tuː; tə][æn; ən] [ɪn'geɪdʒmənt] ['iːv(ə)n] [ðəʊ] [hiː; hi][biː; bi]
the enemy can be forced to an engagement even though he be
这 敌人 能 是 强制 到 一个 订婚 甚至 尽管 他 是
['ʃeltəd] [bɪ'haɪnd][ə; eɪ] [haɪ] ['ræmpɑːt][ænd; ənd][ə; eɪ] [diːp] [dɪtʃ] .
sheltered behind a high rampart and a deep ditch .
避难所 在后面 一个 高的 壁垒 和 一个 深的 沟 .

即使敌人躲在高高的城墙和深沟后面，也可以迫使他交战。

[ɔːl] [wiː; wi] [niːd] [duː; də] [ɪz] [ə'tæk] [sʌm; səm] ['ʌðə(r)] [pleɪs] [ðæt] [hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] [ə'blaɪdʒd] [tuː; tə]
All we need do is attack some other place that he will be obliged to
全部 我们 需要 做 是 攻击 一些 其他 地方 那 他 将要 是 有义务 到
[rɪ'liːv] . - .
relieve . 12 .
缓解 . - .

我们只需要攻击他不得不去解救的其他地方就行了。12.

[ɪf] [wiː; wi] [duː; də] [nɒt] [wɪʃ] [tuː; tə] [faɪt] ,
If we do not wish to fight ,
如果 我们 做 不是 希望 到 斗争 ,

如果我们不想战斗，

[wiː; wi] [kæn; kən] [prɪ'vent] [ðə; ði] ['enəmi] [frɒm; frəm] [ɪn'geɪdʒɪŋ] [ˌjuː 'es] ['iːv(ə)n] [ðəʊ] [ðə; ði] [laɪnz] [ɒv; əv]
we can prevent the enemy from engaging us even though the lines of
我们 能 防止 这 敌人 从 引人入胜 我们 甚至 尽管 这 线条 的
['aʊə(r)] [ɪn'kæmpmənt] [biː; bi] ['mɪəli] [treɪst] [aʊt] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] .
our encampment be merely traced out on the ground .
我们的 营地 是 仅仅 追踪 出去 在 这 地面 .

即使我们的营地边界只是在地面上勾勒出来，我们也能阻止敌人与我们交战。

[ɔːl] [wiː; wi] [niːd] [duː; də] [ɪz] [tuː; tə] [θrəʊ] ['sʌmθɪŋ] [ɒd] [ænd; ənd] [ˌʌnə'kaʊntəb(ə)l] [ɪn] [hɪz; ɪz] [wei] .
All we need do is to throw something odd and unaccountable in his way .
全部 我们 需要 做 是 到 扔 某物 奇怪的 和 无法解释 在 他的 方式 .
- .
13 .
- .

我们只需要在他面前扔一些奇怪且无法解释的东西。13.

[baɪ] [dɪ'skʌvərɪŋ] [ðə; ði] ['ɛnəmiz] [ˌdɪspə'zɪʃnz] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnɪŋ] [ɪn'vɪzəb(ə)l] [ɑː'selvz] , [wiː; wi]
By discovering the enemy's dispositions and remaining invisible ourselves , we
经过 发现 这 敌人的 性情 和 其余的 无形的 我们自己 , 我们
[kæn; kən] [kiːp] ['aʊə(r)] ['fɔːsɪz] ['kɒnsntreɪtɪd] ,
can keep our forces concentrated ,
能 保持 我们的 力量 集中 ,

通过侦察敌情并保持自身隐蔽，我们可以集中兵力。

[waɪl] [ðə; ði] ['ɛnəmiz] [mʌst; məst] [biː; bi] [dɪ'vaɪdɪd] . - .
while the enemy's must be divided . 14 .
尽管 这 敌人的 必须 是 分割 . - .

而敌人的军队则必须被分割。14.

[wiː; wi] [kæn; kən] [fɔːm] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [ju'naɪtɪd] ['bɒdi] , [waɪl] [ðə; ði] ['enəmi] [mʌst; məst] [splɪt] [ʌp] ['ɪntuː]
We can form a single united body , while the enemy must split up into
我们 能 形式 一个 单身的 团结的 身体 , 尽管 这 敌人 必须 分裂 向上 进入
['frækʃnz] .
fractions .
分数 .

我们可以组成一个统一的整体，而敌人则必须分裂成多个派系。

[hens] [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] [ə; eɪ] [həʊl] ['pɪtɪd] [ə'genst] ['seprət] [pɑːts] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [həʊl] ,
Hence there will be a whole pitted against separate parts of a whole ,
因此 那里 将要 是 一个 所有的 凹坑 反对 分离 部分 的 一个 所有的 ,

因此，整体将与整体的各个部分相互对立。

[wɪtʃ] [miːnz] [ðæt] [wiː; wi] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] ['meni] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɛnəmiz] [fjuː] . - .
which means that we shall be many to the enemy's few . 15 .
哪个 方法 那 我们 将 是 许多 到 这 敌人的 很少 . - .

这意味着我们将以多敌少。15.

[ænd; ənd] [ɪf] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)]['eɪb(ə)l] [ðʌs] [tuː; tə] [ə'tæk] [æn; ən][ɪn'fɪəriə(r)] [fɔːs] [wɪð] [ə; eɪ][suː'pɪəriə(r)] [wʌn] ,
And if we are able thus to attack an inferior force with a superior one ,
和 如果 我们 是 有能力的 因此 到 攻击 一个 下 力量 和 一个 优越的 一 ,

如果我们能够以此方式用优势力量攻击劣势力量，

['aʊə(r)] [ə'pəʊnənts] [wɪl] [biː; bi][ɪn]['daɪə(r)] [streɪts] . - .
our opponents will be in dire straits . 16 .
我们的 对手 将要 是 在 可怕的 海峡 . - .

我们的对手将陷入困境。16.

[ðə; ði] [spɒt] [weə(r)] [wiː; wi] [ɪn'tend] [tuː; tə] [faɪt] [mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi] [meɪd] [nəʊn] ;
The spot where we intend to fight must not be made known ;
这 点 在哪里 我们 打算 到 斗争 必须 不是 是 制成 已知 ;

我们打算战斗的地点不能对外公布；

[fɔː(r); fə(r)] [ðen] [ðə; ði] ['enəmi] [wɪl] [hæv; həv] [tuː; tə] [prɪ'peə(r)] [ə'genst] [ə; eɪ] ['pɒsəb(ə)l] [ə'tæk] [æt; ət] ['sevrəl] ['dɪfrənt] [pɔɪnts] ;
for then the enemy will have to prepare against a possible attack at several different points ;
为了 然后 这 敌人 将要 有 到 准备 反对 一个 可能的 攻击 在 一些 不同的 积分 ;

这样一来，敌人就必须在多个不同地点做好应对可能攻击的准备；

[ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['fɔːsɪz] ['biːɪŋ] [ðʌs] [dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd] [ɪn] ['meni] [də'rekʃ(ə)nz] ,
and his forces being thus distributed in many directions ,
和 他的 力量 存在 因此 分布式 在 许多 方向 ,

他的部队因此分散在许多方向，

[ðə; ði] ['nʌmbəz] [wiː; wi] [ʃæl; ʃəl] [hæv; həv] [tuː; tə] [feɪs] [æt; ət] ['eni] ['gɪv(ə)n] [pɔɪnt] [wɪl] [biː; bi] [prə'pɔːʃənətli] [fjuː] . - .
the numbers we shall have to face at any given point will be proportionately few . 17 .
这 数字 我们 将 有 到 脸 在 任何 给定 观点 将要 是 按比例 很少 . - .

在任何特定时刻，我们所要面对的数字都将相对较少。17.

[fɔː(r); fə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði] ['enəmi] ['streŋ(k)θn] [hɪz; ɪz] [væn] , [hiː; hi] [wɪl] ['wiːkən] [hɪz; ɪz] [rɪə(r)] ; [ʃʊd; ʃəd] [hiː; hi] ['streŋ(k)θn] [hɪz; ɪz] [rɪə(r)] ,
For should the enemy strengthen his van , he will weaken his rear ; should he strengthen his rear ,
为了 应该 这 敌人 加强 他的 货车 , 他 将要 削弱 他的 后部 ; 应该 他 加强 他的 后部 ,

因为如果敌人加强前锋，就会削弱后方；如果敌人加强后方，

[hiː; hi] [wɪl] ['wiːkən] [hɪz; ɪz] [væn] ; [ʃʊd; ʃəd] [hiː; hi] ['streŋ(k)θn] [hɪz; ɪz] [left] , [hiː; hi] [wɪl] ['wiːkən] [hɪz; ɪz] [raɪt] ;
he will weaken his van ; should he strengthen his left , he will weaken his right ;
他 将要 削弱 他的 货车 ; 应该 他 加强 他的 左边 , 他 将要 削弱 他的 正确的 ;

他会削弱他的货车；如果他加强左翼，就会削弱右翼；

[ʃʊd; ʃəd] [hiː; hi] ['streŋ(k)θn] [hɪz; ɪz] [raɪt] , [hiː; hi] [wɪl] ['wiːkən] [hɪz; ɪz] [left] .
should he strengthen his right , he will weaken his left .
应该 他 加强 他的 正确的 , 他 将要 削弱 他的 左边 .

如果他加强右翼，就会削弱左翼。

[ɪf] [hiː; hi] [sendz] [ˌriːɪn'fɔːsmənt] ['evriweə(r)] , [hiː; hi] [wɪl] ['evriweə(r)] [biː; bi] [wiːk] . - .
If he sends reinforcements everywhere , he will everywhere be weak . 18 .
如果 他 发送 增援部队 到处 , 他 将要 到处 是 虚弱的 . - .

如果他到处都派援军，那么到处都会变得虚弱。18.

[njuː'merɪk(ə)l] ['wiːknəs] ['kɒmz] [frɒm; frəm] ['hævɪŋ] [tuː; tə][prɪ'peə(r)] [ə'genst] ['pɒsəb(ə)l] [ə'tæks] ;
Numerical weakness comes from having to prepare against possible attacks ;
数值 弱点 来 从 拥有 到 准备 反对 可能的 攻击 ;
[njuː'merɪk(ə)l] [streŋθ] ,
numerical strength ,
数值 力量 ,

数量上的劣势源于需要防范可能的攻击；数量上的优势则源于此。

[frɒm; frəm] [kəm'pelɪŋ] ['aʊə(r)] ['ædvəsəri] [tuː; tə] [meɪk] [ðiːz] [ˌprepə'reɪʃ(ə)nz] [ə'genst] [ˌjuː 'es] . - .
from compelling our adversary to make these preparations against us . 19 .
从 引人注目的 我们的 对手 到 制作 这些 准备工作 反对 我们 . - .

迫使我们的对手为我们做这些准备。19.

['nəʊɪŋ] [ðə; ði] [pleɪs] [ænd; ənd][ðə; ði][taɪm][ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌmɪŋ] ['bæt(ə)l] ,
Knowing the place and the time of the coming battle ,
会心 这 地方 和 这 时间 的 这 未来 战斗 ,

知道即将到来的战斗的地点和时间，

[wiː; wi] [meɪ] ['kɒns(ə)ntreɪt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['greɪtɪst] ['dɪstənsɪz] [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [faɪt] . - .
we may concentrate from the greatest distances in order to fight . 20 .
我们 可能 集中 从 这 最 距离 在 命令 到 斗争 . - .

我们可以从最远的距离集中力量进行战斗。20.

[bʌt; bət] [ɪf] ['naɪðə(r)] [taɪm] [nɔː(r)] [pleɪs] [biː; bi] [nəʊn] ,
But if neither time nor place be known ,
但 如果 两者都不 时间 也不 地方 是 已知 ,

但如果时间和地点都不知道，

[ðen] [ðə; ði] [left] [wɪŋ] [wɪl] [biː; bi] ['ɪmpətənt] [tuː; tə] ['sʌkə(r)] [ðə; ði] [raɪt] ,
then the left wing will be impotent to succour the right ,
然后 这 左边 翼 将要 是 阳痿 到 救助 这 正确的 ,

那样一来，左翼就无力援助右翼了。

[ðə; ði] [raɪt] ['iːkwəli] ['ɪmpətənt] [tuː; tə] ['sʌkə(r)] [ðə; ði] [left] , [ðə; ði][væn][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪ'liːv] [ðə; ði]
the right equally impotent to succour the left , the van unable to relieve the
这 正确的 同样地 阳痿 到 救助 这 左边 , 这 货车 无法 到 缓解 这
[rɪə(r)] ,
rear ,
后部 ,

右翼同样无力支援左翼，货车也无法缓解后方的压力。

[ɔː(r)][ðə; ði][rɪə(r)][tuː; tə] [sə'pɔːt] [ðə; ði][væn] .
or the rear to support the van .
或者 这 后部 到 支持 这 货车 .

或者用来支撑货车的后部。

[haʊ] [mʌtʃ] [mɔː(r)][səʊ] [ɪf] [ðə; ði] ['fɜːðɪst] ['pɔːʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑːmi] [ɑː(r); ə(r)] ['eniθɪŋ] ['ʌndə(r)][ə; eɪ]
How much more so if the furthest portions of the army are anything under a
如何 很多 更多的 所以 如果 这 最远 部分 的 这 军队 是 任何事物 在下面 一个
['hʌndrəd] [liː] [ə'pɑːt] ,
hundred li apart ,
百 李 除 ,

如果军队最远两段之间的距离不足百里，情况就更是如此了。

[ænd; ənd]['iːv(ə)n][ðə; ði] ['nɪərɪst] [ɑː(r); ə(r)] ['sepəreɪtɪd] [baɪ] ['sevrəl] [liː] ! - .
and even the nearest are separated by several li ! 21 .
和 甚至 这 最近的 是 分开 经过 一些 李 ! - .

即使是最近的两个点之间也相隔几个 li！21。

[ðəʊ] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][maɪ]['estɪmət; 'estɪmeɪt][ðə; ði]['səʊldʒəz][ɒv; əv] [ɪk'siːd] ['aʊə(r)] [əʊn] [ɪn] ['nʌmbə(r)] ,
Though according to my estimate the soldiers of Yüeh exceed our own in number ,
尽管 根据 到 我的 估计 这 士兵 的 越 超过 我们的 自己的 在 数字 ,

据我估计，岳国的士兵人数比我们多，

[ðæt] [ʃæl; ʃəl] [əd'vɑːntɪdʒ] [ðem; ðəm] ['nʌθɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv] ['vɪktəri] .
that shall advantage them nothing in the matter of victory .
那 将 优势 他们 没有什么 在 这 事情 的 胜利 .

但这在胜利方面对他们没有任何好处。

[ai] [seɪ] [ðen] [ðæt] ['vɪktəri] [kæn; kən][biː; bi] [ə'tʃiːvd] . - .
I say then that victory can be achieved . 22 .
我 说 然后 那 胜利 能 是 已达成 . - .

那么，我认为胜利是可以取得的。22.

[ðəʊ] [ðə; ði] ['enəmi] [biː; bi][strɒŋgə(r)][ɪn] ['nʌmbəz] , [wiː; wi] [meɪ] [prɪ'vent] [hɪm][frɒm; frəm] ['faɪtɪŋ] .
Though the enemy be stronger in numbers , we may prevent him from fighting .
尽管 这 敌人 是 更强 在 数字 , 我们 可能 防止 他 从 斗争 .

即使敌人人数更多，我们也可以阻止他作战。

[skiːm] [səʊ][æz; əz][tuː; tə][dɪ'skʌvə(r)][hɪz; ɪz][plænz][ænd; ənd][ðə; ði] ['laɪklihʊd] [ɒv; əv][ðeə(r)] [sək'ses] . - .
Scheme so as to discover his plans and the likelihood of their success . 23 .
方案 所以 作为 到 发现 他的 计划 和 这 可能性 的 他们的 成功 . - .

设下圈套，以便发现他的计划及其成功的可能性。23.

[raʊz] [hɪm] , [ænd; ənd] [lɜːn] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][ɒv; əv][hɪz; ɪz][æk'tɪvəti][ɔː(r)][ˌɪnæk'tɪvəti] .
Rouse him , and learn the principle of his activity or inactivity .
唤醒 他 , 和 学习 这 原则 的 他的 活动 或者 不活动 .

唤醒他，了解他行动或不行动的原则。

[fɔːs] [hɪm][tuː; tə] [rɪ'viːl] [hɪm'self] , [səʊ][æz; əz][tuː; tə][faɪnd][aʊt][hɪz; ɪz] ['vʌlnərəbl] [spɒts] . - .
Force him to reveal himself , so as to find out his vulnerable spots . 24 .
力量 他 到 揭示 他自己 , 所以 作为 到 寻找 出去 他的 易受伤害的 地点 . - .

迫使他暴露自己，以便找出他的弱点。24.

['keəfəli] [kəm'peə(r)][ðə; ði] [ə'pəʊzɪŋ] ['ɑːmi] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] ,
Carefully compare the opposing army with your own ,
小心 比较 这 反对 军队 和 你的 自己的 ,

仔细对比敌军和己军的实力。

[səʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [meɪ] [nəʊ] [weə(r)] [streŋθ] [ɪz][ˌsuːpərə'bʌndənt; ˌsjuːpərə'bʌndənt][ænd; ənd] [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [dɪ'fɪʃ(ə)nt] . - .
so that you may know where strength is superabundant and where it is deficient . 25 .
所以 那 你 可能 知道 在哪里 力量 是 超级丰富的 和 在哪里 它 是 不足 . - .

这样你就能知道哪里力量充沛，哪里力量不足。25.

[ɪn] ['meɪkɪŋ] ['tæktɪkl] [ˌdɪspə'zɪʃnz] , [ðə; ði] [haɪɪst] [pɪtʃ] [juː; jʊ][kæn; kən] [ə'teɪn] [ɪz][tuː; tə] [kən'siːl] [ðem; ðəm] ;
In making tactical dispositions , the highest pitch you can attain is to conceal them ;
在 制作 战术上的 性情 , 这 最高 沥青 你 能 达到 是 到 隐藏 他们 ;

在制定战术部署时，你能达到的最高境界就是将其隐藏起来；

[kən'siːl] [jɔː(r); jə(r)] [ˌdɪspə'zɪʃnz] , [ænd; ənd] [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] [seɪf] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['praɪɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [s'ʌtləst] [spaɪz] ,
conceal your dispositions , and you will be safe from the prying of the subtlest spies ,
隐藏 你的 性情 , 和 你 将要 是 安全的 从 这 窥探 的 这 最微妙的 间谍 ,

隐藏你的意图，你就能免受最狡猾的间谍的窥探。

[frɒm; frəm] [ðə; ði] ['mækə'neiʃənz -mæʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['waɪzɪst] [breɪnz] . - .
from the machinations of the wisest brains . 26 .
从 这 阴谋 的 这 最明智的 大脑 . - .

出自最睿智的头脑的谋划。26.

[haʊ] ['vɪktəri] [meɪ] [biː; bi] [prə'djuːst] [fɔː(r); fə(r)] [ðem; ðəm] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɛnəmiz] [əʊn] ['tæktɪks] — [ðæt] [ɪz] [wɒt] [ðə; ði] ['mʌltɪtjuːd] ['kænɒt] [ˌkɒmprɪ'hend] . - .
How victory may be produced for them out of the enemy's own tactics — that is what the multitude cannot comprehend . 27 .
如何 胜利 可能 是 生产 为了 他们 出去 的 这 敌人的 自己的 策略 — 那 是 什么 这 民众 不能 理解 . - .

民众无法理解，他们如何利用敌人的战术取得胜利。27.

[ɔːl] [men] [kæn; kən] [siː] [ðə; ði] ['tæktɪks] [weə'baɪ] [ai] ['kɒŋkə(r)] ,
All men can see the tactics whereby I conquer ,
全部 男人 能 看 这 策略 由此 我 征服 ,

所有男人都能看出我取胜的策略，

[bʌt; bət] [wɒt] [nʌn] [kæn; kən] [siː] [ɪz] [ðə; ði] ['strætədʒi] [aʊt] [ɒv; əv] [wɪtʃ] ['vɪktəri] [ɪz] [ɪ'vɒlvd] . - .
but what none can see is the strategy out of which victory is evolved . 28 .
但 什么 没有任何 能 看 是 这 战略 出去 的 哪个 胜利 是 进化 . - .

但没有人能看到胜利背后的战略。28.

[duː; də] [nɒt] [rɪ'piːt] [ðə; ði] ['tæktɪks] [wɪtʃ] [hæv; həv] [geɪnd] [juː; jʊ] [wʌn] ['vɪktəri] ,
Do not repeat the tactics which have gained you one victory ,
做 不是 重复 这 策略 哪个 有 获得 你 一 胜利 ,

不要重复使用只让你取得一次胜利的战术。

[bʌt; bət] [let] [jɔː(r); jə(r)] ['meθədz] [biː; bi] ['regjuleɪtɪd; 'regjəleɪtɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['ɪnfɪnət] [və'raɪəti] [ɒv; əv] ['sɜːkəmstənsɪz] . - .
but let your methods be regulated by the infinite variety of circumstances . 29 .
但 让 你的 方法 是 受监管 经过 这 无限 种类 的 情况 . - .

但要根据千变万化的情况来调整你的方法。29.

['mɪlətri] ['tæktɪks] [ɑː(r); ə(r)] [laɪk] ['ʌntə; 'ʌntu] ['wɔːtə(r)] ;
Military tactics are like unto water ;
军队 策略 是 喜欢 到 水 ;

军事战术就像水一样；

[fɔː(r); fə(r)] ['wɔːtə(r)] [ɪn] [ɪts] ['nætʃ(ə)rəl] [kɔːs] [rʌnz] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [haɪ] ['pleɪsɪz] [ænd; ənd] ['heɪsnz] ['daʊnwədz] . - .
for water in its natural course runs away from high places and hastens downwards . 30 .
为了 水 在 它是 自然的 课程 跑步 离开 从 高的 地方 和 加快 向下 . - .

因为水在其自然流向中，会从高处流走，然后迅速向下流去。30.

[səʊ] [ɪn] [wɔː(r)] ,
So in war ,
所以 在 战争 ,

所以在战争中，

[ðə; ði] [wei] [ɪz][tuː; tə][ə'vɔɪd] [wɒt] [ɪz] [strɒŋ] [ænd; ənd][tuː; tə] [straɪk] [æt; ət] [wɒt] [ɪz] [wiːk] . - .
the way is to avoid what is strong and to strike at what is weak . 31 .
这 方式 是 到 避免 什么 是 强的 和 到 罢工 在 什么 是 虚弱的 . - .

方法是避开强者，攻击弱者。31.

['wɔːtə(r)] [ʃeɪps] [ɪts] [kɔːs] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [graʊnd] ['əʊvə(r)] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː]
Water shapes its course according to the nature of the ground over which it
水 形状 它是 课程 根据 到 这 自然 的 这 地面 超过 哪个 它
[fləʊz] ;
flows ;
流量 ;

水流会根据其流经的地面性质改变流向；

[ðə; ði]['səʊldʒə(r)] [wɜːks] [aʊt] [hɪz; ɪz] ['vɪktəri] [ɪn] [rɪ'leɪʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][fəʊ] [huːm] [hiː; hi][ɪz] ['feɪsɪŋ] . - .
the soldier works out his victory in relation to the foe whom he is facing . 32 .
这 士兵 作品 出去 他的 胜利 在 关系 到 这 敌人 谁 他 是 面向 . - .

士兵根据他所面对的敌人来计算他的胜利。32.

['ðeəfɔː(r)] , [dʒʌst][æz; əz]['wɔːtə(r)] [rɪ'teɪnz] [nəʊ] ['kɒnstənt] [ʃeɪp] , [səʊ][ɪn]['wɔːfeə(r)][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][nəʊ]
Therefore , just as water retains no constant shape , so in warfare there are no
所以 , 只是 作为 水 保留 不 持续的 形状 , 所以 在 战争 那里 是 不
['kɒnstənt] [kən'dɪʃ(ə)nz] . - .
constant conditions . 33 .
持续的 状况 . - .

因此，正如水没有固定的形状一样，战争也没有固定的条件。33.

[hiː; hi] [huː] [kæn; kən]['mɒdɪfaɪ][hɪz; ɪz]['tæktɪks][ɪn][rɪ'leɪʃ(ə)n][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ə'pəʊnənt] [ænd; ənd] [ˌðeə'baɪ]
He who can modify his tactics in relation to his opponent and thereby
他 WHO 能 调整 他的 策略 在 关系 到 他的 对手 和 从而
[sək'siːd] [ɪn] ['wɪnɪŋ] ,
succeed in winning ,
成功 在 获胜 ,

能够根据对手调整战术从而赢得比赛的人，

[meɪ] [biː; bi] [kɔːld] [ə; eɪ] ['hev(ə)n] - [bɔːn] ['kæptɪn] . - .
may be called a heaven - born captain . 34 .
可能 是 称为 一个 天堂 - 出生 队长 . - .

可以称之为天降之师。34.

[ðə; ði] [faɪv] ['elɪmənts] (['wɔːtə(r)] , ['faɪə(r)] , [wʊd] , ['met(ə)l] , [ɜːθ]) [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['ɔːlweɪz] ['iːkwəli]
The five elements (water , fire , wood , metal , earth) are not always equally
这 五 元素 (水 , 火 , 木头 , 金属 , 地球) 是 不是 总是 同样地
[prɪ'dɒmɪnənt] ;
predominant ;
主要的 ;

五行（水、火、木、金、土）并非总是同等占主导地位；

[ðə; ði][fɔː(r)]['siːz(ə)nz] [meɪk] [wei] [fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] ['ʌðə(r)][ɪn] [tɜːn] .
the four seasons make way for each other in turn .
这 四 季节 制作 方式 为了 每个 其他 在 转动 .

四季轮流更迭。

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ʃɔːt] [deɪz] [ænd; ənd] [lɒŋ] ; [ðə; ði] [muːn] [hæz; həz][ɪts][pɪərɪədz][ɒv; əv] ['weɪnɪŋ]
There are short days and long ; the moon has its periods of waning
那里 是 短的 天 和 长的 ; 这 月亮 有 它是 时期 的 减弱
[ænd; ənd]['wæksɪŋ] .
and waxing .
和 打蜡 .

有白昼短短之分，也有白昼长短之分；月亮也有盈亏周期。

[sevn] .
VII .
七 .

七、

MANŒUVERING1 .
MANŒUVERING1 .
MANŒUVERING1 .

机动1.

[sʌn] - [sed] : [ɪn][wɔː(r)] , [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [rɪ'siːvz] [hɪz; ɪz] [kə'mændz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɒvrɪn] .
Sun Tzŭ said : In war , the general receives his commands from the sovereign .
太阳 - 说 : 在 战争 , 这 一般的 接收 他的 命令 从 这 主权 .

孙子说：在战争中，将军听命于君主。

[ˌtuː'tuː] . ['hævɪŋ] [kə'lektɪd] [æn; ən] ['ɑːmi] [ænd; ənd] ['kɒnsntreɪtɪd] [hɪz; ɪz] ['fɔːsɪz] ,
2 . Having collected an army and concentrated his forces ,
2 . 拥有 集 一个 军队 和 集中 他的 力量 ,

2. 他集结了一支军队，集中了兵力，

[hiː; hi][mʌst; məst] [blend] [ænd; ənd] ['hɑːmənaɪz] [ðə; ði] ['dɪfrənt] ['elɪmənts] [ˌðeər'ɒv] [bɪ'fɔː(r)] ['pɪtʃɪŋ]
he must blend and harmonise the different elements thereof before pitching
他 必须 混合 和 协调 这 不同的 元素 其中 前 投球
[hɪz; ɪz][kæmp] . [θriː] .
his camp . 3 .
他的 营 . 3 .

他必须先将其中的不同元素融合协调起来，才能安营扎寨。3.

['ɑːftə(r)] [ðæt] , ['kɒmz] ['tæktɪkl] , [ðæn; ðən] [wɪtʃ] [ðeə(r)][ɪz] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)] ['dɪfɪkəlt] .
After that , comes tactical manœuvering , than which there is nothing more difficult .
后 那 , 来 战术上的 机动 , 比 哪个 那里 是 没有什么 更多的 难的 .

之后便是战术机动，而这才是最难的。

[ðə; ði] ['dɪfɪkəlti] [ɒv; əv] ['tæktɪkl] [kən'sɪsts] [ɪn] ['tɜːnɪŋ] [ðə; ði] ['diːviəs] ['ɪntuː][ðə; ði][də'rekt]
The difficulty of tactical manœuvering consists in turning the devious into the direct
这 困难 的 战术上的 机动 由 在 转弯 这 狡猾的 进入 这 直接的
, [ænd; ənd] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] ['ɪntuː][geɪn] . [fɔːr] .
, and misfortune into gain . 4 .
, 和 不幸 进入 获得 . 4 .

战术机动的难点在于将迂回的手段转化为直接的手段，将不幸转化为优势。4.

[ðʌs] , [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lɒŋ] [ænd; ənd] [sə'kjuːɪtəs] [ruːt] , ['ɑːftə(r)] [ɪn'taɪsɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi] [aʊt] [ɒv; əv]
Thus , to take a long and circuitous route , after enticing the enemy out of
因此 , 到 拿 一个 长的 和 迂回 路线 , 后 诱人的 这 敌人 出去 的
[ðə; ði] [wei] ,
the way ,
这 方式 ,

因此，要采取迂回曲折的路线，先引诱敌人离开，

[ænd; ənd] [ðəʊ] ['stɑrtɪŋ] ['ɑːftə(r)][hɪm] , [tuː; tə] [kən'traɪv] [tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] [gəʊl] [bɪ'fɔː(r)] [hɪm] ,
and though starting after him , to contrive to reach the goal before him ,
和 尽管 开始 后 他 , 到 精心策划 到 抵达 这 目标 前 他 ,

虽然起步晚于他，却设法比他先到达了目标，

[ʃəʊz] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑːtɪfɪs] [ɒv; əv] [ˌdiːvi'eɪʃn] . [faɪv] .
shows knowledge of the artifice of deviation . 5 .
演出 知识 的 这 技巧 的 偏差 . 5 .

表明了解偏差的技巧。5.

[wɪð] [æn; ən] [ˈɑːmi] [ɪz] [ˌædvənˈteɪdʒəs] ; [wɪð] [æn; ən] [ˌʌnˈdɪsəplɪnd] [ˈmʌltɪtjuːd] , [məʊst]
Manœuvering with an army is advantageous ; with an undisciplined multitude , most
机动 和 一个 军队 是 有利 ; 和 一个 散漫 民众 , 最多
[ˈdeɪndʒərəs] . [sɪks] .
dangerous . 6 .
危险的 . 6 .

与军队进行机动是有利的；与一群没有纪律的乌合之众进行机动则是极其危险的。6.

[ɪf] [juː; jʊ] [set] [ə; eɪ] [ˈfʊli] [ɪˈkwɪpt] [ˈɑːmi] [ɪn] [mɑːtʃ] [ɪn] [ˈɔːdə(r)] [tuː; tə] [snætʃ] [æn; ən] [ədˈvɑːntɪdʒ] ,
If you set a fully equipped army in march in order to snatch an advantage ,
如果 你 放 一个 完全 配备 军队 在 行进 在 命令 到 抢夺 一个 优势 ,

如果你派出一支装备精良的军队行军以图夺取优势，

[ðə; ði] [tʃɑːnsiz] [ɑː(r); ə(r)] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] [tuː] [leɪt] .
the chances are that you will be too late .
这 机会 是 那 你 将要 是 也 晚的 .

你很可能已经来不及了。

[ɒn] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [hænd] ,
On the other hand ,
在 这 其他 手 ,

另一方面，

[tuː; tə] [dɪˈtætʃ] [ə; eɪ] [ˈflaɪɪŋ] [ˈkɒləm] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈpɜːpəs] [ɪnˈvɒlvz] [ðə; ði] [ˈsækrɪfaɪs] [ɒv; əv] [ɪts]
to detach a flying column for the purpose involves the sacrifice of its
到 分离 一个 飞行 柱子 为了 这 目的 涉及 这 牺牲 的 它是
[ˈbæɡɪdʒ] [ænd; ənd] [stɔːz] . [ˈsɛvən] .
baggage and stores . 7 .
行李 和 商店 . 7 .

为此目的而分离飞行纵队，意味着要牺牲其行李和物资。7.

[ðʌs] , [ɪf] [juː; jʊ] [ˈɔːdə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [men] [tuː; tə] [rəʊl] [ʌp] [ðeə(r)] [bʌf] - [kəʊts] ,
Thus , if you order your men to roll up their buff - coats ,
因此 , 如果 你 命令 你的 男人 到 卷 向上 他们的 增幅 - 外套 ,

因此，如果你命令你的士兵卷起他们的皮大衣，

[ænd; ənd] [meɪk] [fɔːst] [ˈmaːtʃiz] [wɪˈðaʊt] [ˈhɔːltɪŋ; ˈhɒltɪŋ] [deɪ] [ɔː(r)] [naɪt] , [ˈkʌvərɪŋ] [ˈdʌb(ə)l] [ðə; ði]
and make forced marches without halting day or night , covering double the
和 制作 强制 游行 没有 停止 天 或者 夜晚 , 覆盖 双倍的 这
[ˈjuːʒuəl] [ˈdɪstəns] [æt; ət] [ə; eɪ] [stretʃ] ,
usual distance at a stretch ,
通常 距离 在 一个 拉紧 ,

并日夜不停地强行军，一次行军距离是平时的两倍。

[ˈduːɪŋ] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [liː] [ɪn] [ˈɔːdə(r)] [tuː; tə] [rest] [æn; ən] [ədˈvɑːntɪdʒ] ,
doing a hundred li in order to wrest an advantage ,
正在做 一个 百 李 在 命令 到 夺取 一个 优势 ,

做一百里以夺取优势，

[ðə; ði] [ˈliːdəz] [ɒv; əv] [ɔːl] [jɔː(r); jə(r)] [θriː] [dɪˈvɪʒnz] [wɪl] [fɔːl] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [hændz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
the leaders of all your three divisions will fall into the hands of the enemy .
这 领导人 的 全部 你的 三 部门 将要 落下 进入 这 双手 的 这 敌人 .
[eit] .
8 .
8 .

你们三个师的指挥官都将落入敌人手中。8.

[ðə; ði] [strɒŋɡə(r)] [men] [wɪl] [biː; bi] [ɪn] [frʌnt] , [ðə; ði] [ˈdʒeɪdɪd] [wʌnz] [wɪl] [fɔːl] [bɪˈhaɪnd] ,
The stronger men will be in front , the jaded ones will fall behind ,
这 更强 男人 将要 是 在 正面 , 这 厌倦 一个 将要 落下 在后面 ,

强者将走在前面，疲惫者将落后。

[ænd; ənd][ɒn] [ðɪs] [plæn]['əʊnli][wʌn] - [tenθ] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['ɑːmi] [wɪl] [riːtʃ] [ɪts] [ˌdestɪ'neɪʃn] . [naɪn] .
and on this plan only one - tenth of your army will reach its destination . 9 .
和 在 这 计划 仅有的 一 - 第十 的 你的 军队 将要 抵达 它是 目的地 . 9 .

按照这个计划，你们军队只有十分之一能够到达目的地。9.

[ɪf] [juː; jʊ] [mɑːtʃ] ['fɪfti] [liː][ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [ðə; ði] ['enəmi] ,
If you march fifty li in order to outmanœuver the enemy ,
如果 你 行进 五十 李 在 命令 到 智胜 这 敌人 ,

如果你行军五十里以智取敌人，

[juː; jʊ] [wɪl] [luːz] [ðə; ði]['liːdə(r)][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][fɜːst][dɪ'vɪʒ(ə)n] ,
you will lose the leader of your first division ,
你 将要 失去 这 领导者 的 你的 第一的 分配 ,

你将失去你第一师的指挥官，

[ænd; ənd]['əʊnli][hɑːf][jɔː(r); jə(r)] [fɔːs] [wɪl] [riːtʃ] [ðə; ði][gəʊl] . - .
and only half your force will reach the goal . 10 .
和 仅有的 一半 你的 力量 将要 抵达 这 目标 . - .

只有一半的兵力能够到达目的地。10.

[ɪf] [juː; jʊ] [mɑːtʃ] ['θɜːti] [liː] [wɪð] [ðə; ði] [seɪm] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] , [tuː] - [θɜːdz] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['ɑːmi]
If you march thirty li with the same object , two - thirds of your army
如果 你 行进 三十 李 和 这 相同的 目的 , 二 - 三分之一 的 你的 军队
[wɪl] [ə'raɪv] . - .
will arrive . 11 .
将要 到达 . - .

如果你带着同样的目标行军三十里，你的军队三分之二就能到达。11.

[wiː; wi] [meɪ] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ðen] [ðæt] [æn; ən] ['ɑːmi] [wɪ'ðaʊt] [ɪts] ['bægɪdʒ] - [treɪn] [ɪz] [lɒst] ;
We may take it then that an army without its baggage - train is lost ;
我们 可能 拿 它 然后 那 一个 军队 没有 它是 行李 - 火车 是 丢失的 ;

由此我们可以得出结论：一支没有辎重队的军队是失败的；

[wɪ'ðaʊt] [prə'vɪʒ(ə)nz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [lɒst] ; [wɪ'ðaʊt] ['beɪsiːz][ɒv; əv] [sə'plaɪ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [lɒst] . - .
without provisions it is lost ; without bases of supply it is lost . 12 .
没有 条款 它 是 丢失的 ; 没有 基地 的 供应 它 是 丢失的 . - .

没有供应，它就会失败；没有供应基础，它就会失败。12.

[wiː; wi] ['kænɒt] ['entə(r)]['ɪntuː] [ə'laɪəns] [ʌn'tɪl] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ə'kweɪntɪd] [wɪð] [ðə; ði] [dɪ'zaɪnz] [ɒv; əv]
We cannot enter into alliances until we are acquainted with the designs of
我们 不能 进入 进入 联盟 直到 我们 是 熟人 和 这 设计 的
['aʊə(r)] ['neɪbɜːrz] . - .
our neighbours . 13 .
我们的 邻居 . - .

我们只有了解邻国的意图，才能结成联盟。13.

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [fɪt][tuː; tə] [liːd] [æn; ən] ['ɑːmi] [ɒn][ðə; ði] [mɑːtʃ] [ən'les] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][fə'mɪliə(r)]
We are not fit to lead an army on the march unless we are familiar
我们 是 不是 合身 到 带领 一个 军队 在 这 行进 除非 我们 是 熟悉的
[wɪð] [ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] — [ɪts] ['maʊntənz] [ænd; ənd]['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts] ,
with the face of the country — its mountains and forests ,
和 这 脸 的 这 国家 — 它是 山脉 和 森林 ,

如果我们不熟悉一个国家的面貌——它的山脉和森林，我们就不适合率领军队行军。

[ɪts] ['pɪtfɔːlz] [ænd; ənd] ['presipis] , [ɪts] ['mɑːrʃəz] [ænd; ənd] [swɒmps] . - .
its pitfalls and precipices , its marshes and swamps . 14 .
它是 陷阱 和 悬崖 , 它是 沼泽 和 沼泽 . - .

它的陷阱和悬崖，它的沼泽和湿地。14.

[wiː; wi][ʃæl; ʃəl][biː; bi][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [tɜːn] ['nætʃ(ə)rəl] [əd'væntɪdʒ] [tuː; tə] [ə'kaʊnt] [ən'les] [wiː; wi] [meɪk]
We shall be unable to turn natural advantages to account unless we make
我们 将 是 无法 到 转动 自然的 优势 到 帐户 除非 我们 制作
[juːz][ɒv; əv]['ləʊk(ə)l] [gaɪdz] . - .
use of local guides . 15 .
使用 的 当地的 指南 . - .

如果我们不利用当地向导，我们将无法利用自然优势。15.

[ɪn][wɔː(r)] , ['præktɪs] [dɪˌsɪmju'leɪʃn] , [ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [sək'siːd] .
In war , practise dissimulation , and you will succeed .
在 战争 , 实践 伪装 , 和 你 将要 成功 .

在战争中，学会伪装，你就能取得胜利。

[muːv] ['əʊnli] [ɪf] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ]['riːəl] [əd'vɑːntɪdʒ] [tuː; tə][biː; bi] [geɪnd] . - .
Move only if there is a real advantage to be gained . 16 .
移动 仅有的 如果 那里 是 一个 真实的 优势 到 是 获得 . - .

只有在能获得真正优势的情况下才采取行动。16.

['weðə(r)] [tuː; tə]['kɒns(ə)ntreɪt][ɔː(r)][tuː; tə][dɪ'vaɪd][jɔː(r); jə(r)] [truːps] , [mʌst; məst][biː; bi][dɪ'saɪdɪd][baɪ]
Whether to concentrate or to divide your troops , must be decided by
无论 到 集中 或者 到 划分 你的 军队 , 必须 是 决定 经过
['sɜːkəmstənsɪz] . - .
circumstances . 17 .
情况 . - .

集中兵力还是分散兵力，必须视情况而定。17.

[let] [jɔː(r); jə(r)] [rə'pɪdəti] [biː; bi] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɪnd] , [jɔː(r); jə(r)][kəm'pæktnəs; 'kɒmpæktnəs] [ðæt] [ɒv; əv]
Let your rapidity be that of the wind , your compactness that of
让 你的 快速 是 那 的 这 风 , 你的 紧凑 那 的
[ðə; ði] ['fɒrɪst] . - .
the forest . 18 .
这 森林 . - .

你们的速度要像风一样快，你们的紧凑要像森林一样紧凑。18.

[ɪn] [reɪd] [ænd; ənd] ['plʌndə] [biː; bi] [laɪk] ['faɪə(r)] , [ɪn] [ɪˌmuːvə'bɪləti] [laɪk] [ə; eɪ] ['maʊntən] . - .
In raiding and plundering be like fire , in immovability like a mountain . 19 .
在 突袭 和 掠夺 是 喜欢 火 , 在 不动 喜欢 一个 山 . - .

在劫掠方面要像火一样猛烈，在不动方面要像山一样坚不可摧。19.

[let] [jɔː(r); jə(r)][plænz][biː; bi] [dɑːk] [ænd; ənd] [ɪm'penɪtrəb(ə)l] [æz; əz] [naɪt] , [ænd; ənd] [wen] [juː; jʊ] [muːv]
Let your plans be dark and impenetrable as night , and when you move
让 你的 计划 是 黑暗的 和 坚不可摧 作为 夜晚 , 和 什么时候 你 移动
, [fɔːl] [laɪk] [ə; eɪ] ['θʌndəbəʊlt] . - .
, fall like a thunderbolt . 20 .
, 落下 喜欢 一个 霹雳 . - .

让你的计划像黑夜一样黑暗而难以穿透，当你行动时，要像雷霆一样势不可挡。20.

[wen] [juː; jʊ]['plʌndə(r)][ə; eɪ] ['kʌntrisaɪd] , [let][ðə; ði] [spɔɪl] [biː; bi][dɪ'vaɪdɪd] [ə'mʌŋst] [jɔː(r); jə(r)][men] ;
When you plunder a countryside , let the spoil be divided amongst your men ;
什么时候 你 掠夺 一个 农村 , 让 这 剧透 是 分割 在 你的 男人 ;

当你们掠夺乡村时，要将战利品分给你们的人；

[wen] [juː; jʊ]['kæptʃə(r)] [njuː] ['terətri] , [kʌt] [ˌaɪ 'tiː][ʌp]['ɪntuː] [ə'lɒtmənts] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['benɪfɪt] [ɒv; əv]
when you capture new territory , cut it up into allotments for the benefit of
什么时候 你 捕获 新的 领土 , 切 它 向上 进入 分配地 为了 这 益处 的
[ðə; ði]['səʊldʒəri] . - .
the soldiery . 21 .
这 士兵 . - .

当你占领新领土时，将其划分成若干小块，供士兵享用。21.

['pɒndə(r)][ænd; ənd] [dɪ'lɪbərət] [bɪ'fɔː(r)][juː; jʊ] [meɪk] [ə; eɪ] [muːv] . - .
Ponder and deliberate before you make a move . 22 .
思考 和 商榷 前 你 制作 一个 移动 . - .

行动之前要深思熟虑。22.

[hiː; hi] [wɪl] ['kɒŋkə(r)] [huː] [hæz; həz] [lɜːnt] [ðə; ði] ['ɑːtɪfɪs] [ɒv; əv] [ˌdiːvi'eɪʃn] .
He will conquer who has learnt the artifice of deviation .
他 将要 征服 WHO 有 学会了 这 技巧 的 偏差 .

学会了欺骗伎俩的人，必将取得胜利。

[sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði] [ɑːt] [ɒv; əv] . - .
Such is the art of manœuvering . 23 .
这样的 是 这 艺术 的 机动 . - .

这就是谋略的艺术。23.

[ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] ['ɑːmi] ['mænɪdʒmənt] [sez] : [ɒn] [ðə; ði] [fiːld] [ɒv; əv] ['bæt(ə)l] ,
The Book of Army Management says : On the field of battle ,
这 书 的 军队 管理 说道 : 在 这 场地 的 战斗 ,

《军队管理书》说：在战场上，

[ðə; ði] ['spəʊkən] [wɜːd] [dʌz] [nɒt] ['kæri] [fɑː(r)] [ɪ'nʌf] : [hens] [ðə; ði] [ˌɪnstɪ'tjuːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [gɒŋz]
the spoken word does not carry far enough : hence the institution of gongs
这 说 单词 做 不是 携带 远的 足够的 : 因此 这 机构 的 锣
[ænd; ənd] [drʌmz] .
and drums .
和 鼓 .

口头语言传播范围不够广，因此才有了锣鼓。

[nɔː(r)] [kæn; kən] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['ɒbdʒɪkts] [biː; bi] [siːn] ['klɪəli] [ɪ'nʌf] : [hens] [ðə; ði] [ˌɪnstɪ'tjuːʃ(ə)n] [ɒv; əv]
Nor can ordinary objects be seen clearly enough : hence the institution of
也不 能 普通的 对象 是 已见 清楚地 足够的 : 因此 这 机构 的
['bænəz] [ænd; ənd] [flægz] . - .
banners and flags . 24 .
横幅 和 旗帜 . - .

普通的物体也看不清楚：因此才有了旗帜和横幅。24.

[gɒŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] , ['bænəz] [ænd; ənd] [flægz] ,
Gongs and drums , banners and flags ,
锣 和 鼓 , 横幅 和 旗帜 ,

锣鼓、旗帜、横幅

[ɑː(r); ə(r)] [miːnz] [weə'baɪ] [ðə; ði] [ɪəz] [ænd; ənd] [aɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [həʊst] [meɪ] [biː; bi] ['fəʊkəst] [ɒn] [wʌn]
are means whereby the ears and eyes of the host may be focussed on one
是 方法 由此 这 耳朵 和 眼睛 的 这 主持人 可能 是 专注的 在 一
[pə'tɪkjələ(r)] [pɔɪnt] . - .
particular point . 25 .
特别的 观点 . - .

是使宿主的耳朵和眼睛能够集中于某一特定点的手段。25.

[ðə; ði] [həʊst] [ðʌs] ['fɔːmɪŋ] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [ju'naɪtɪd] ['bɒdi] ,
The host thus forming a single united body ,
这 主持人 因此 成型 一个 单身的 团结的 身体 ,

宿主由此形成一个单一的整体。

[ɪz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪm'pɒsəb(ə)l] ['aɪðə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [breɪv] [tuː; tə] [əd'vɑːns] [ə'ləʊn] , [ɔː(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði]
is it impossible either for the brave to advance alone , or for the
是 它 不可能的 任何一个 为了 这 勇敢的 到 进步 独自的 , 或者 为了 这
['kaʊədli] [tuː; tə] [rɪ'triːt] [ə'ləʊn] .
cowardly to retreat alone .
胆小 到 撤退 独自的 .

难道勇者不可能独自前进，懦夫也不可能独自撤退吗？

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ɑːt][ɒv; əv] ['hændlɪŋ] [lɑːdʒ] ['mæsɪz] [ɒv; əv][men] . - .
This is the art of handling large masses of men . 26 .
这 是 这 艺术 的 处理 大的 群众 的 男人 . - .

这是管理大量人群的艺术。26.

[ɪn] [naɪt] - ['faɪtɪŋ] , [ðen] , [meɪk] [mʌtʃ] [juːz][ɒv; əv]['sɪgnəl] - ['faɪərz][ænd; ənd] [drʌmz] , [ænd; ənd][ɪn]
In night - fighting , then , make much use of signal - fires and drums , and in
在 夜晚 - 斗争 , 然后 , 制作 很多 使用 的 信号 - 火灾 和 鼓 , 和 在
['faɪtɪŋ] [baɪ] [deɪ] ,
fighting by day ,
斗争 经过 天 ,

因此，在夜战中要充分利用信号火和战鼓，而在白日战斗中，

[ɒv; əv][flægz][ænd; ənd] ['bænəz] , [æz; əz][ə; eɪ] [miːnz] [ɒv; əv] ['ɪnflʊənsɪŋ] [ðə; ði] [ɪəz] [ænd; ənd] [aɪz]
of flags and banners , as a means of influencing the ears and eyes
的 旗帜 和 横幅 , 作为 一个 方法 的 影响 这 耳朵 和 眼睛
[ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['ɑːmi] . - .
of your army . 27 .
的 你的 军队 . - .

利用旗帜和横幅来影响军队的听觉和视觉。27.

[ə; eɪ] [həʊl] ['ɑːmi] [meɪ] [biː; bi] [rɒb] [ɒv; əv][ɪts]['spɪrɪt] ;
A whole army may be robbed of its spirit ;
一个 所有的 军队 可能 是 被抢劫 的 它是 精神 ;

整支军队的士气都可能被剥夺；

[ə; eɪ] [kə'mɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] [meɪ] [biː; bi] [rɒb] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['prez(ə)ns] [ɒv; əv][maɪnd] . - .
a commander - in - chief may be robbed of his presence of mind . 28 .
一个 指挥官 - 在 - 首席 可能 是 被抢劫 的 他的 在场 的 头脑 . - .

总司令可能会失去冷静的头脑。28.

[naʊ] [ə; eɪ]['soʊldʒərz]['spɪrɪt][ɪz] ['kiːnɪst] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] ; [baɪ] ['nuːndeɪ] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪ'gʌn] [tuː; tə]
Now a soldier's spirit is keenest in the morning ; by noonday it has begun to
现在 一个 士兵的 精神 是 最热衷 在 这 早晨 ; 经过 午 它 有 开始 到
[flæg] ;
flag ;
旗帜 ;

士兵的精神在早晨最为高昂；到了中午，精神就开始衰退；

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] , [hɪz; ɪz][maɪnd][ɪz][bent]['əʊnli][ɒn] [rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə][kæmp] . - .
and in the evening , his mind is bent only on returning to camp . 29 .
和 在 这 晚上 , 他的 头脑 是 弯曲 仅有的 在 返回 到 营 . - .

到了晚上，他满脑子想的都是回到营地。29.

[ə; eɪ]['klevə(r)]['dʒen(ə)rəl] , ['ðeəfɔː(r)] , [ə'vɔɪdz] [æn; ən] ['ɑːmi] [wen] [ɪts]['spɪrɪt][ɪz] [kiːn] ,
A clever general , therefore , avoids an army when its spirit is keen ,
一个 聪明的 一般的 , 所以 , 避免 一个 军队 什么时候 它是 精神 是 敏锐的 ,

因此，聪明的将领会避开士气高昂的军队。

[bʌt; bət] [ə'tæks] [ˌaɪ 'tiː] [wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['slʌgɪʃ] [ænd; ənd][ɪn'klaɪnd][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] .
but attacks it when it is sluggish and inclined to return .
但 攻击 它 什么时候 它 是 迟缓 和 倾斜 到 返回 .

但当它行动迟缓、有返回的倾向时，就攻击它。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ɑːt][ɒv; əv] ['stʌdiɪŋ] [muːdz] . - .
This is the art of studying moods . 30 .
这 是 这 艺术 的 学习 情绪 . - .

这就是研究情绪的艺术。30.

['dɪsəplɪnd] [ænd; ənd][kɑːm] , [tuː; tə][ə'weɪt][ðə; ði] [ə'pɪərəns] [ɒv; əv][dɪs'ɔːdə(r)][ænd; ənd] ['hʌbʌb]

Disciplined and calm , to await the appearance of disorder and hubbub

纪律严明的 和 冷静的 , 到 等待 这 外貌 的 紊乱 和 尘嚣

[ə'mʌŋst] [ðə; ði] ['enəmi] :

amongst the enemy :

在 这 敌人 :

纪律严明，沉着冷静，等待敌方出现混乱和骚动：

— [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ɑːt][ɒv; əv] [rɪ'teɪnɪŋ] [self] - [pə'zeʃ(ə)n] . - .

— this is the art of retaining self - possession . 31 .

— 这 是 这 艺术 的 保留 自己 - 拥有 . - .

这就是保持镇定的艺术。31.

[tuː; tə][biː; bi][nɪə(r)][ðə; ði][gəʊl] [waɪl] [ðə; ði] ['enəmi] [ɪz] [stɪl] [fɑː(r)][frɒm; frəm][ˌaɪ 'tiː] ,

To be near the goal while the enemy is still far from it ,

到 是 靠近 这 目标 尽管 这 敌人 是 仍然 远的 从 它 ,

当敌人还远在天边时，自己却已接近目标。

[tuː; tə][weɪt][æt; ət] [iːz] [waɪl] [ðə; ði] ['enəmi] [ɪz] [tɔil] [ænd; ənd] ['strʌg(ə)lɪŋ] ,

to wait at ease while the enemy is toiling and struggling ,

到 等待 在 舒适 尽管 这 敌人 是 辛勤劳作 和 挣扎 ,

静待敌人苦战之际，安然待命。

[tuː; tə][biː; bi] [wel] - [fed] [waɪl] [ðə; ði] ['enəmi] [ɪz] ['fæmɪʃt] : — [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ɑːt][ɒv; əv] ['hʌzbənd]

to be well - fed while the enemy is famished : — this is the art of husbanding

到 是 出色地 - 美联储 尽管 这 敌人 是 饥饿 : — 这 是 这 艺术 的 丈夫

[wʌnz] [streŋθ] . - .

one's strength . 32 .

一个人的 力量 . - .

己方饱食而敌方饥寒交迫：——这就是积蓄力量的艺术。32.

[tuː; tə] [rɪ'freɪn] [frɒm; frəm] [ˌɪntə'septɪŋ] [æn; ən] ['enəmi] [huːz] ['bænəz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] ['pɜːfɪkt] ['ɔːdə(r)] ,

To refrain from intercepting an enemy whose banners are in perfect order ,

到 避免 从 拦截 一个 敌人 谁 横幅 是 在 完美的 命令 ,

为了避免拦截旗帜整齐的敌军，

[tuː; tə] [rɪ'freɪn] [frɒm; frəm] [ə'tækɪŋ] [æn; ən] ['ɑːmi] [drɔːn] [ʌp][ɪn][kɑːm][ænd; ənd] ['kɒnfɪdənt] [ə'reɪ] :

to refrain from attacking an army drawn up in calm and confident array :

到 避免 从 攻击 一个 军队 绘制 向上 在 冷静的 和 自信的 大批 :

避免攻击一支镇定自若、信心十足的军队：

— [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ɑːt][ɒv; əv] ['stʌdiɪŋ] ['sɜːkəmstənsɪz] . - .

— this is the art of studying circumstances . 33 .

— 这 是 这 艺术 的 学习 情况 . - .

这就是研究环境的艺术。33.

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['mɪlətri] ['æksiəm][nɒt][tuː; tə] [əd'vɑːns] [ˌʌp'hɪl] [ə'genst] [ðə; ði] ['enəmi] ,

It is a military axiom not to advance uphill against the enemy ,

它 是 一个 军队 公理 不是 到 进步 上坡 反对 这 敌人 ,

军事上的一条基本原则是：不要逆风而行，对抗敌人。

[nɔː(r)][tuː; tə] [ə'pəʊz] [hɪm] [wen] [hiː; hi] ['kɒmz] [ˌdaʊn'hɪl; 'daʊnhɪl] . - .

nor to oppose him when he comes downhill . 34 .

也不 到 反对 他 什么时候 他 来 下坡 . - .

也不要在他下坡时阻拦他。34.

[duː; də][nɒt] [pə'sjuː] [æn; ən] ['enəmi] [huː] ['sɪmjuleɪts] [flaɪt] ; [duː; də][nɒt] [ə'tæk] ['səʊldʒəz] [huːz]

Do not pursue an enemy who simulates flight ; do not attack soldiers whose

做 不是 追求 一个 敌人 WHO 模拟 航班 ; 做 不是 攻击 士兵 谁

['tempə(r)][ɪz] [kiːn] . - .

temper is keen . 35 .

脾气 是 敏锐的 . - .

不要追击假装逃跑的敌人；不要攻击脾气暴躁的士兵。35.

[du:; də][nɒt] ['swɒləʊ] [ə; eɪ][beɪt] ['ɒfəd] [baɪ][ðə; ði] ['enəmi] .
Do not swallow a bait offered by the enemy .
做 不是 吞 一个 饵 提供 经过 这 敌人 .

不要上当受骗。

[du:; də][nɒt] [ˌɪntə'fɪə(r)] [wɪð] [æn; ən] ['ɑ:mi] [ðæt] [ɪz] [rɪ'tɜ:nɪŋ] [həʊm] . - .
Do not interfere with an army that is returning home . 36 .
做 不是 干扰 和 一个 军队 那 是 返回 家 . - .

不要干涉正在返乡的军队。36.

[wen] [ju:; jʊ] [sə'raʊnd] [æn; ən] ['ɑ:mi] , [li:v] [æn; ən] ['aʊtlet] [fri:] .
When you surround an army , leave an outlet free .
什么时候 你 环绕 一个 军队 , 离开 一个 出路 自由的 .

当你包围一支军队时，要留一个出口。

[du:; də][nɒt] [pres] [ə; eɪ] ['despərət] [fəʊ] [tu:] [hɑ:d] . - .
Do not press a desperate foe too hard . 37 .
做 不是 按 一个 绝望的 敌人 也 难的 . - .

不要给走投无路的敌人施加太大压力。37.

[sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði] [ɑ:t] [ɒv; əv]['wɔ:feə(r)] .
Such is the art of warfare .
这样的 是 这 艺术 的 战争 .

这就是战争的艺术。

[eɪtθ] .
VIII .
八 .

第八章

[ˌveəri'eɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] TACTICS1 .
VARIATION OF TACTICS1 .
变化 的 TACTICS1 .

战术变化1.

[sʌn] - [sed] : [ɪn][wɔ:(r)] , [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [rɪ'si:vz] [hɪz; ɪz] [kə'mændz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɒvrɪn] ,
Sun Tzŭ said : In war , the general receives his commands from the sovereign ,
太阳 - 说 : 在 战争 , 这 一般的 接收 他的 命令 从 这 主权 ,

孙子说：在战争中，将军听命于君主。

[kə'lekts] [hɪz; ɪz] ['ɑ:mi] [ænd; ənd]['kɒns(ə)ntreɪts; 'kɒns(ə)nˌtreɪts][hɪz; ɪz] ['fɔ:sɪz] . [ˌtu:'tu:] .
collects his army and concentrates his forces . 2 .
收集 他的 军队 和 浓缩物 他的 力量 . 2 .

1. 集结军队，集中兵力。

[wen] [ɪn] ['dɪfɪkəlt] ['kʌntri] , [du:; də][nɒt][ɪn'kæmp] .
When in difficult country , do not encamp .
什么时候 在 难的 国家 , 做 不是 扎营 .

在地形崎岖的地方，不要扎营。

[ɪn] ['kʌntri] [weə(r)] [haɪ] [rəʊdz] [ˌɪntə'sekt] , [dʒɔɪn][hændz] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)]['ælaɪz] .
In country where high roads intersect , join hands with your allies .
在 国家 在哪里 高的 道路 相交 , 加入 双手 和 你的 盟国 .

在公路交汇的国度，与你的盟友携手合作。

[du:; də][nɒt]['lɪŋgə(r)][ɪn] ['deɪndʒərəsli] ['aɪsəleɪtɪd] [pə'zɪʃnz] .
Do not linger in dangerously isolated positions .
做 不是 萦绕 在 危险地 孤立 职位 .

不要在危险的孤立位置久留。

[ɪn] [hemd] - [ɪn] [ˌsɪtʃʊ'eɪʃnz] , [ju:; jʊ][mʌst; məst] [rɪ'zɔ:t] [tu:; tə]['strætədʒəm] .
In hemmed - in situations , you must resort to stratagem .
在 包边 - 在 情况 , 你 必须 采取 到 策略 .

在被困住的情况下，你必须采取策略。

[ɪn][ə; eɪ] ['despərət] [pə'zɪʃ(ə)n] , [juː; jʊ][mʌst; məst] [faɪt] . [θriː] .
In a desperate position , you must fight . 3 .
在 一个 绝望的 位置 , 你 必须 斗争 . 3 .

身处绝境，你必须反抗。3.

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [rəʊdz] [wɪtʃ] [mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi] ['fɒləʊd] , ['ɑːmiz] [wɪtʃ] [mʌst; məst] [biː; bi] [nɒt] [ə'tækt] ,
There are roads which must not be followed , armies which must be not attacked ,
那里 是 道路 哪个 必须 不是 是 随后 , 军队 哪个 必须 是 不是 遭到攻击 ,

有些道路不可行，有些军队不可攻击。

[taʊnz] [wɪtʃ] [mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi] [bɪ'siːdʒd] , [pə'zɪʃnz] [wɪtʃ] [mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi] ['kɔntest, kən'test] ,
towns which must not be besieged , positions which must not be contested ,
城镇 哪个 必须 不是 是 被围困 , 职位 哪个 必须 不是 是 有争议的 ,

不容围攻的城镇，不容争夺的阵地，

[kə'mændz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɒvrɪn] [wɪtʃ] [mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi] [əu'bei] . [fɔːr] .
commands of the sovereign which must not be obeyed . 4 .
命令 的 这 主权 哪个 必须 不是 是 服从 . 4 .

君主的命令，不可遵从。4.

[ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [huː] ['θʌrəli] [ˌʌndə'stændz] [ðə; ði] [əd'vɑːntɪdʒ] [ðæt] [ə'kʌmpəni] [ˌveəri'eɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['tæktɪks] [nəʊz] [haʊ] [tuː; tə] ['hænd(ə)l] [hɪz; ɪz] [truːps] . [faɪv] .
The general who thoroughly understands the advantages that accompany variation of tactics knows how to handle his troops . 5 .
这 一般的 WHO 彻底 明白 这 优势 那 陪伴 变化 的 策略 知道 如何 到 处理 他的 军队 . 5 .

充分了解战术变化所带来的优势的将军知道如何指挥他的部队。5.

[ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [huː] [dʌz] [nɒt] [ˌʌndə'stænd] [ðiːz] , [meɪ] [biː; bi] [wel] [ə'kweɪntɪd] [wɪð] [ðə; ði] [kənˌfɪgə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
The general who does not understand these , may be well acquainted with the configuration of the country ,
这 一般的 WHO 做 不是 理解 这些 , 可能 是 出色地 熟人 和 这 配置 的 这 国家 ,

不了解这些的将军，可能对国家的格局非常熟悉。

[jet] [hiː; hi] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [tɜːn] [hɪz; ɪz] ['nɒlɪdʒ] [tuː; tə] ['præktɪkl] [ə'kaʊnt] . [sɪks] .
yet he will not be able to turn his knowledge to practical account . 6 .
然而 他 将要 不是 是 有能力的 到 转动 他的 知识 到 实际的 帐户 . 6 .

但他却无法将所学知识付诸实践。6.

[səʊ] , [ðə; ði] ['stjuːd(ə)nt] [ɒv; əv] [wɔː(r)] [huː] [ɪz] [ʌn'vɜːst] [ɪn] [ðə; ði] [ɑːt] [ɒv; əv] [wɔː(r)] [ɒv; əv] ['veəriɪŋ] [hɪz; ɪz] [plænz] ,
So , the student of war who is unversed in the art of war of varying his plans ,
所以 , 这 学生 的 战争 WHO 是 不熟悉 在 这 艺术 的 战争 的 变化 他的 计划 ,

所以，一个不精通战争艺术——即不善于改变作战计划——的战争学生，

['iːv(ə)n] [ðəʊ] [hiː; hi] [biː; bi] [ə'kweɪntɪd] [wɪð] [ðə; ði] [faɪv] [əd'vɑːntɪdʒ] ,
even though he be acquainted with the Five Advantages ,
甚至 尽管 他 是 熟人 和 这 五 优势 ,

即使他熟悉五大优势，

[wɪl] [feɪl][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði][best] [juːz][ɒv; əv][hɪz; ɪz][men] . ['sɛvən] .
will fail to make the best use of his men . 7 .
将要 失败 到 制作 这 最好的 使用 的 他的 男人 . 7 .

他将无法充分利用他的部下。7.

[hens] [ɪn][ðə; ði][waɪz] ['liːdərz] [plænz] , [kənˌsɪdə'reɪʃnz] [ɒv; əv] [əd'vɑːntɪdʒ] [ænd; ənd][ɒv; əv]
Hence in the wise leader's plans , considerations of advantage and of
因此 在 这 明智的 领导人的 计划 , 考虑因素 的 优势 和 的
[ˌdɪsəd'vɑːntɪdʒ] [wɪl] [biː; bi] ['blendɪd] [tə'geðə(r)] . [eit] .
disadvantage will be blended together . 8 .
劣势 将要 是 混合 一起 . 8 .

因此，在明智的领导者的计划中，优势和劣势的考虑会融合在一起。8.

[ɪf] ['aʊə(r)][ˌekspek'teɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [əd'vɑːntɪdʒ] [biː; bi] ['tempəd] [ɪn] [ðɪs] [wei] ,
If our expectation of advantage be tempered in this way ,
如果 我们的 期待 的 优势 是 淬火 在 这 方式 ,

如果我们对优势的预期以这种方式加以抑制，

[wiː; wi] [meɪ] [sək'siːd] [ɪn] [ək'ɒmplɪʃɪŋ] [ðə; ði] [ɪ'senʃ(ə)l] [pɑːt] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [skiːm] . [naɪn] .
we may succeed in accomplishing the essential part of our schemes . 9 .
我们 可能 成功 在 完成 这 基本的 部分 的 我们的 方案 . 9 .

我们或许能够成功完成计划中的关键部分。9.

[ɪf] , [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd] ,
If , on the other hand ,
如果 , 在 这 其他 手 ,

另一方面，

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv] ['dɪfɪkəltɪz] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlweɪz] ['redi] [tuː; tə] [siːz] [æn; ən] [əd'vɑːntɪdʒ] ,
in the midst of difficulties we are always ready to seize an advantage ,
在 这 中间 的 困难 我们 是 总是 准备好 到 抢占 一个 优势 ,

身处困境，我们总能抓住机遇。

[wiː; wi] [meɪ] ['ekstrɪkeɪt] [ɑː'selvz] [frɒm; frəm] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] . - .
we may extricate ourselves from misfortune . 10 .
我们 可能 解脱 我们自己 从 不幸 . - .

我们或许能够摆脱不幸。10.

[rɪ'djuːs] [ðə; ði]['hɒstaɪl] [tʃiːfs] [baɪ] [in'flikt] ['dæmɪdʒ][ɒn][ðem; ðəm] ; [ænd; ənd] [meɪk] ['trʌb(ə)l]
Reduce the hostile chiefs by inflicting damage on them ; and make trouble
减少 这 敌对的 酋长们 经过 造成 损害 在 他们 ; 和 制作 麻烦
[fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] ,
for them ,
为了 他们 ,

通过削弱敌对首领的力量来削弱他们；并给他们制造麻烦。

[ænd; ənd] [kiːp] [ðem; ðəm] ['kɒnstəntli] [ɪn'geɪdʒd] ; [həʊld][aʊt] ['spiːʃəs] [ə'ljuəmənt] , [ænd; ənd] [meɪk]
and keep them constantly engaged ; hold out specious allurements , and make
和 保持 他们 不断地 已订婚的 ; 抓住 出去 似是而非的 诱惑 , 和 制作
[ðem; ðəm] [rʌʃ] [tuː; tə] ['eni] ['gɪv(ə)n] [pɔɪnt] . - .
them rush to any given point . 11 .
他们 匆忙 到 任何 给定 观点 . - .

并让他们持续参与；抛出虚假的诱惑，让他们急于赶往任何指定地点。11.

[ðə; ði] [ɑːt] [ɒv; əv] [wɔː(r)] ['tiːtʃɪz] [ˌjuː 'es] [tuː; tə] [rɪ'laɪ] [nɒt] [ɒn] [ðə; ði] ['laɪklihʊd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɛnəmiz] [nɒt]
The art of war teaches us to rely not on the likelihood of the enemy's not
这 艺术 的 战争 教导 我们 到 依靠 不是 在 这 可能性 的 这 敌人的 不是
['kʌmɪŋ] ,
coming ,
未来 ,

孙子兵法教导我们，不要指望敌人不会来袭。

[bʌt; bət][ɒn]['aʊə(r)] [əʊn] ['redinəs] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [hɪm] ; [nɒt][ɒn][ðə; ði] [tʃɑːns] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][nɒt] [ə'tækɪŋ] ,
but on our own readiness to receive him ; not on the chance of his not attacking ,
但 在 我们的 自己的 准备就绪 到 收到 他 ; 不是 在 这 机会 的 他的 不是 攻击 ,

但这取决于我们自己是否准备好迎接他；而不是取决于他是否不会攻击。

[bʌt; bət]['rɑːðə(r)][ɒn][ðə; ði][fækt] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] [meɪd] ['aʊə(r)][pə'zɪʃ(ə)n] [ˌʌnə'seɪləbl] . - .
but rather on the fact that we have made our position unassailable . 12 .
但 相当 在 这 事实 那 我们 有 制成 我们的 位置 无可辩驳 . - .

而是因为我们已经使我们的立场不可动摇。12.

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [faɪv] ['deɪndʒərəs] [fɔːlts] [wɪtʃ] [meɪ] [ə'fekt] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] :
There are five dangerous faults which may affect a general :
那里 是 五 危险的 故障 哪个 可能 影响 一个 一般的 :

有五种危险故障可能会影响一般情况：

([wʌn]) ['rekləsnəs] , [wɪtʃ] [liːdz] [tuː; tə] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] ;
(1) Recklessness , which leads to destruction ;
(1) 鲁莽 , 哪个 线索 到 破坏 ;

（1）鲁莽行事，导致毁灭；

([ˌtuː'tuː]) ['kaʊədɪs] , [wɪtʃ] [liːdz] [tuː; tə]['kæptʃə(r)] ;
(2) cowardice , which leads to capture ;
(2) 怯懦 , 哪个 线索 到 捕获 ;

（2）怯懦，导致被俘；

([θriː]) [ə; eɪ]['heɪsti]['tempə(r)] , [wɪtʃ] [kæn; kən][biː; bi] [prə'voʊkt] [baɪ] [ɪn'sʌlts] ;
(3) a hasty temper , which can be provoked by insults ;
(3) 一个 仓促 脾气 , 哪个 能 是 挑衅 经过 侮辱 ;

（3）脾气暴躁，容易被侮辱激怒；

([fɔːr]) [ə; eɪ] ['delɪkəsi] [ɒv; əv] ['ɒnə(r)] [wɪtʃ] [ɪz] ['sensətɪv] [tuː; tə] [ʃeɪm] ;
(4) a delicacy of honour which is sensitive to shame ;
(4) 一个 美味 的 荣誉 哪个 是 敏感的 到 耻辱 ;

（4）对荣誉的敏感，对羞耻感十分敏感；

([faɪv]) ['əʊvə(r)] - [sə'lɪsɪtjuːd] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][men] , [wɪtʃ] [ik'spəuziz][hɪm][tuː; tə] ['wʌri] [ænd; ənd] ['trʌb(ə)l] . - .
(5) over - solicitude for his men , which exposes him to worry and trouble . 13 .
(5) 超过 - 关怀 为了 他的 男人 , 哪个 揭露 他 到 担心 和 麻烦 . - .

（5）过度关心手下，使自己陷入忧虑和麻烦之中。13.

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][faɪv] [bɪ'setɪŋ] [sɪnz][ɒv; əv][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] , ['ruːɪnəs] [tuː; tə][ðə; ði][kən'dʌkt] [ɒv; əv][wɔː(r)] . - .
These are the five besetting sins of a general , ruinous to the conduct of war . 14 .
这些 是 这 五 被包围 罪孽 的 一个 一般的 , 毁灭性的 到 这 执行 的 战争 . - .

这是将领常犯的五种罪行，对战争的进行极为不利。14.

[wen] [æn; ən] ['ɑːmi] [ɪz] [ˌəʊvə'θrəʊn] [ænd; ənd][ɪts] ['liːdə(r)] [sleɪn] ,
When an army is overthrown and its leader slain ,
什么时候 一个 军队 是 被推翻 和 它是 领导者 被杀 ,

当一支军队被击败，其首领被杀时，

[ðə; ði] [kɔːz] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli][biː; bi] [faʊnd] [ə'mʌŋ] [ðiːz] [faɪv] ['deɪndʒərəs] [fɔːlts] .
the cause will surely be found among these five dangerous faults .
这 原因 将要 一定 是 成立 之中 这些 五 危险的 故障 .

原因肯定就藏在这五个危险的缺陷之中。

[let] [ðem; ðəm][biː; bi][ə; eɪ]['sʌbdʒɪkt][ɒv; əv][ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] .
Let them be a subject of meditation .
让 他们 是 一个 主题 的 冥想 .

让它们成为冥想的对象。

[ɪks] .
IX .
第九章 .

九、

[ðə; ði] ['ɑːmi] [ɒn] [ðə; ði] MARCH1 .
THE ARMY ON THE MARCH1 .
这 军队 在 这 MARCH1 .

军队在行军1.

[sʌn] - [sed] : [wiː; wi] [kʌm] [naʊ] [tuː; tə][ðə; ði] ['kwestʃən] [ɒv; əv] [in'kæmp] [ðə; ði] ['ɑːmi] ,
Sun Tzǔ said : We come now to the question of encamping the army ,
太阳 - 说 : 我们 来 现在 到 这 问题 的 露营 这 军队 ,

孙子说："现在我们来谈谈军队安营扎寨的问题。"

[ænd; ənd] [əb'zɜːvɪŋ] [saɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['enəmi] .
and observing signs of the enemy .
和 观察 标志 的 这 敌人 .

并观察敌方迹象。

[pɑːs] ['kwɪkli] ['əʊvə(r)] ['maʊntənz] , [ænd; ənd] [kiːp] [ɪn][ðə; ði] ['neɪbəhʊd] [ɒv; əv] ['væliz] . [ˌtuː'tuː] .
Pass quickly over mountains , and keep in the neighbourhood of valleys . 2 .
经过 迅速地 超过 山脉 , 和 保持 在 这 邻里 的 山谷 . 2 .

快速翻越群山，并保持在山谷附近行进。2.

[kæmp][ɪn] [haɪ] ['pleɪsɪz] , ['feɪsɪŋ] [ðə; ði] [sʌn] .
Camp in high places , facing the sun .
营 在 高的 地方 , 面向 这 太阳 .

在地势较高、面向太阳的地方扎营。

[duː; də] [nɒt] [klaɪm] ['haɪts] [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [faɪt] .
Do not climb heights in order to fight .
做 不是 爬 高度 在 命令 到 斗争 .

不要为了打架而攀爬高处。

[səʊ] [mʌtʃ] [fɔː(r); fə(r)] ['maʊntən] ['wɔːfeə(r)] . [θriː] .
So much for mountain warfare . 3 .
所以 很多 为了 山 战争 . 3 .

山地作战就此结束。3.

['ɑːftə(r)] ['krɒsɪŋ] [ə; eɪ]['rɪvə(r)] , [juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [get] [fɑː(r)] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ˌaɪ 'tiː] . [fɔːr] .
After crossing a river , you should get far away from it . 4 .
后 过境 一个 河 , 你 应该 得到 远的 离开 从 它 . 4 .

过河之后，应该远离河流。4.

[wen] [æn; ən] [ɪn'veɪdɪŋ] [fɔːs] [krɔːsɪz] [ə; eɪ]['rɪvə(r)][ɪn][ɪts] ['ɒnwəd] [mɑːtʃ] ,
When an invading force crosses a river in its onward march ,
什么时候 一个 入侵 力量 十字架 一个 河 在 它是 向前 行进 ,

当入侵部队在行军途中渡过河流时，

[duː; də] [nɒt] [əd'vɑːns] [tuː; tə] [miːt] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][mɪd] - [striːm] .
do not advance to meet it in mid - stream .
做 不是 进步 到 见面 它 在 中 - 溪流 .

不要贸然上前与它相遇。

[ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [best] [tuː; tə] [let] [hɑːf] [ðə; ði] [ˈɑːmi] [get] [əˈkrɒs] , [ænd; ənd] [ðen] [dɪˈlɪvə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [əˈtæk] . [faɪv] .
It will be best to let half the army get across , and then deliver your attack . 5 .
它 将要 是 最好的 到 让 一半 这 军队 得到 穿过 , 和 然后 递送 你的 攻击 . 5 .

最好让一半的军队过河，然后再发起进攻。5.

[ɪf] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈæŋkʃəs] [tuː; tə] [faɪt] ,
If you are anxious to fight ,
如果 你 是 焦虑的 到 斗争 ,

如果你渴望战斗，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [gəʊ] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ɪnˈveɪdə(r)] [nɪə(r)] [ə; eɪ] [ˈrɪvə(r)] [wɪtʃ] [hiː; hi] [hæz; həz] [tuː; tə] [krɒs] . [sɪks] .
you should not go to meet the invader near a river which he has to cross . 6 .
你 应该 不是 去 到 见面 这 侵略者 靠近 一个 河 哪个 他 有 到 叉 . 6 .

你不应该去入侵者要过河的地方迎接他。6.

[mɔː(r)] [jɔː(r); jə(r)] [krɑːft] [ˈhaɪə(r)] [ʌp] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [ˈenəmi] , [ænd; ənd] [ˈfeɪsɪŋ] [ðə; ði] [sʌn] .
Moor your craft higher up than the enemy , and facing the sun .
泊 你的 工艺 更高 向上 比 这 敌人 , 和 面向 这 太阳 .

将你的船停泊在比敌人更高的位置，并面向太阳。

[duː; də] [nɒt] [muːv] [ʌp] - [striːm] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Do not move up - stream to meet the enemy .
做 不是 移动 向上 - 溪流 到 见面 这 敌人 .

不要逆流而上与敌人交战。

[səʊ] [mʌtʃ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈrɪvə(r)] [ˈwɔːfeə(r)] . [ˈsɛvən] .
So much for river warfare . 7 .
所以 很多 为了 河 战争 . 7 .

河流战争就此结束。7.

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

《孙子兵法》(The Art of War)

第2/2页

[ɪn] ['krɒsɪŋ] [sɔːlt] - ['mɑːrʃəz] , [jɔː(r); jə(r)] [səʊl] [kən'sɜːn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [tuː; tə] [get] ['əʊvə(r)] [ðem; ðəm]
In crossing salt - marshes , your sole concern should be to get over them
在 过境 盐 - 沼泽 , 你的 唯一 忧虑 应该 是 到 得到 超过 他们
['kwɪkli] , [wɪ'ðaʊt] ['eni] [dɪ'leɪ] . [eit] .
quickly , without any delay . 8 .
迅速地 , 没有 任何 延迟 . 8 .

穿越盐沼时，你唯一应该考虑的就是尽快通过，不要耽搁。8.

[ɪf] [fɔːst] [tuː; tə] [faɪt] [ɪn] [ə; eɪ] [sɔːlt] - [mɑːʃ] , [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] ['wɔːtə(r)] [ænd; ənd] [grɑːs] [nɪə(r)]
If forced to fight in a salt - marsh , you should have water and grass near
如果 强制 到 斗争 在 一个 盐 - 沼泽 , 你 应该 有 水 和 草 靠近
[juː; jʊ] ,
you ,
你 ,

如果被迫在盐沼中作战，你附近应该有水和草。

[ænd; ənd] [get] [jɔː(r); jə(r)] [bæk] [tuː; tə] [ə; eɪ] [klʌmp] [ɒv; əv] [triːz] .
and get your back to a clump of trees .
和 得到 你的 后退 到 一个 丛 的 树木 .

然后背靠着一丛树。

[səʊ] [mʌtʃ] [fɔː(r); fə(r)] [ɑːpə'reɪʃnz] [ɪn] [sɔːlt] - ['mɑːrʃəz] . [naɪn] .
So much for operations in salt - marshes . 9 .
所以 很多 为了 运营 在 盐 - 沼泽 . 9 .

盐沼作业就此告一段落。9.

[ɪn] [draɪ] , ['lev(ə)l] ['kʌntri] ,
In dry , level country ,
在 干燥 , 等级 国家 ,

在干燥平坦的地区，

[teɪk] [ʌp] [æn; ən] ['iːzəli] [ək'sesəb(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] [wɪð] ['raɪzɪŋ] [graʊnd] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] [raɪt] [ænd; ənd] [ɒn]
take up an easily accessible position with rising ground to your right and on
拿 向上 一个 容易地 可访问 位置 和 上升 地面 到 你的 正确的 和 在
[jɔː(r); jə(r)] [rɪə(r)] ,
your rear ,
你的 后部 ,

选择一个容易到达的位置，右侧和后方是地势较高的区域。

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['deɪndʒə(r)] [meɪ] [biː; bi] [ɪn] [frʌnt] , [ænd; ənd] ['seɪfti] [laɪ] [bɪ'haɪnd] .
so that the danger may be in front , and safety lie behind .
所以 那 这 危险 可能 是 在 正面 , 和 安全 说谎 在后面 .

这样，危险可能在前方，安全可能在后方。

[səʊ] [mʌtʃ] [fɔː(r); fə(r)] [kæm'pein] [ɪn] [flæt] ['kʌntri] . - .
So much for campaigning in flat country . 10 .
所以 很多 为了 竞选活动 在 平坦的 国家 . - .

在平坦的地区开展竞选活动就此告一段落。10.

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [fɔː(r)] ['juːsf(ə)l] ['brɑːntʃɪz] [ɒv; əv] ['mɪlətri] ['nɒlɪdʒ] [wɪtʃ] [ɪneɪbld] [ðə; ði]
These are the four useful branches of military knowledge which enabled the
这些 是 这 四 有用 分支 的 军队 知识 哪个 已启用 这
['jeləʊ] ['empərə(r)] [tuː; tə] ['væŋkwɪʃ] [fɔː(r)] ['sevrəl] ['sɔvrinz] . - .
Yellow Emperor to vanquish four several sovereigns . 11 .
黄色的 皇帝 到 征服 四 一些 君主 . - .

这四门有用的军事知识使黄帝能够战胜四位君主。11.

[ɔ:l] ['ɑ:miz] [prɪ'fɜ:(r)] [haɪ] [graʊnd] [tu:; tə] [ləʊ] , [ænd; ənd] ['sʌni] ['pleɪsɪz] [tu:; tə] [dɑ:k] . - .
All armies prefer high ground to low , and sunny places to dark . 12 .
全部 军队 更喜欢 高的 地面 到 低的 , 和 阳光明媚 地方 到 黑暗的 . - .

所有军队都喜欢地势高处胜过地势低处，喜欢阳光充足的地方胜过阴暗的地方。12.

[ɪf] [ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] ['keəf(ə)l] [ɒv; əv] [jɔ:(r); jə(r)] [men] , [ænd; ənd] [kæmp] [ɒn] [hɑ:d] [graʊnd] ,
If you are careful of your men , and camp on hard ground ,
如果 你 是 小心 的 你的 男人 , 和 营 在 难的 地面 ,

如果你善待你的士兵，并在坚硬的地面上扎营，

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [wɪl] [bi:; bi] [fri:] [frɒm; frəm] [dɪ'zi:z] [ɒv; əv] ['evri] [kaɪnd] , [ænd; ənd] [ðɪs] [wɪl] [spel] ['vɪktəri] . - .
the army will be free from disease of every kind , and this will spell victory . 13 .
这 军队 将要 是 自由的 从 疾病 的 每一个 种类 , 和 这 将要 拼写 胜利 . - .

军队将免受各种疾病的侵扰，这将带来胜利。13.

[wen] [ju:; jʊ] [kʌm] [tu:; tə] [ə; eɪ] [hɪl] [ɔ:(r)] [ə; eɪ] [bæŋk] , ['ɒkjupaɪ] [ðə; ði] ['sʌni] [saɪd] ,
When you come to a hill or a bank , occupy the sunny side ,
什么时候 你 来 到 一个 爬坡道 或者 一个 银行 , 占据 这 阳光明媚 边 ,

当你来到山坡或河岸边时，尽量选择向阳的一侧。

[wɪð] [ðə; ði] [sləʊp] [ɒn] [jɔ:(r); jə(r)] [raɪt] [rɪə(r)] .
with the slope on your right rear .
和 这 坡 在 你的 正确的 后部 .

坡度在你的右后方。

[ðʌs] [ju:; jʊ] [wɪl] [æt; ət] [wʌns] [ækt] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['benɪfɪt] [ɒv; əv] [jɔ:(r); jə(r)] ['səʊldʒəz] [ænd; ənd] ['ju:təlaɪz] [ðə; ði] ['nætʃ(ə)rəl] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [graʊnd] . - .
Thus you will at once act for the benefit of your soldiers and utilise the natural advantages of the ground . 14 .
因此 你 将要 在 一次 行为 为了 这 益处 的 你的 士兵 和 利用 这 自然的 优势 的 这 地面 . - .

这样，你就能立即为你的士兵谋取利益，并利用地形的自然优势。14.

[wen] , [ɪn] ['kɒnsɪkwəns] [ɒv; əv] ['hevi] [reɪnz] [ʌp] - ['kʌntri] ,
When , in consequence of heavy rains up - country ,
什么时候 , 在 结果 的 重的 雨 向上 - 国家 ,

由于内陆地区暴雨的影响，

[ə; eɪ] ['rɪvə(r)] [wɪtʃ] [ju:; jʊ] [wɪʃ] [tu:; tə] [fɔ:d] [ɪz] ['swəʊlən] [ænd; ənd] [flekt] [wɪð] [fəʊm] ,
a river which you wish to ford is swollen and flecked with foam ,
一个 河 哪个 你 希望 到 福特 是 肿 和 有斑点的 和 泡沫 ,

你想涉水而过的河流水位暴涨，河面上漂浮着泡沫。

[ju:; jʊ] [mʌst; məst] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'ti:] [səb'saɪdz] . - .
you must wait until it subsides . 15 .
你 必须 等待 直到 它 消退 . - .

你必须等到它消退。15.

['kʌntri] [ɪn] [wɪtʃ] [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [prɪ'sɪpɪtəs] [klɪfs] [wɪð] [t'ɒrənts] ['rʌnɪŋ] [bɪ'twi:n] , [di:p] ['nætʃ(ə)rəl] [h'ɒləʊz] ,
Country in which there are precipitous cliffs with torrents running between , deep natural hollows ,
国家 在 哪个 那里 是 陡峭 悬崖 和 种子 跑步 之间 , 深的 自然的 空心 ,

这是一个拥有陡峭悬崖、湍急溪流和深邃天然洼地的国家。

[kən'faɪnd] ['pleɪsɪz] , ['tæŋg(ə)ld] ['θɪkɪt] , ['kwægmaiə, 'kwɔ-] [ænd; ənd] [kri'væs] , [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [left]
confined places , tangled thickets , quagmires and crevasses , should be left
受限 地方 , 纠缠不清 灌木丛 , 泥潭 和 裂缝 , 应该 是 左边
[wɪð] [ɔːl] ['pɒsəb(ə)l] [spiːd] [ænd; ənd] [nɒt] [ɐpɹ'əʊtʃt] . - .
with all possible speed and not approached . 16 .
和 全部 可能的 速度 和 不是 接近 . - .

狭窄的地方、茂密的灌木丛、泥潭和裂缝，应该尽快离开，不要靠近。16.

[waɪl] [wiː; wi] [kiːp] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [sʌtʃ] ['pleɪsɪz] , [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [get] [ðə; ði] ['enəmi] [tuː; tə] [ə'prəʊtʃ]
While we keep away from such places , we should get the enemy to approach
尽管 我们 保持 离开 从 这样的 地方 , 我们 应该 得到 这 敌人 到 方法
[ðem; ðəm] ;
them ;
他们 ;

我们自己要远离这些地方，却要引诱敌人靠近它们；

[waɪl] [wiː; wi] [feɪs] [ðem; ðəm] , [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [let] [ðə; ði] ['enəmi] [hæv; həv] [ðem; ðəm] [ɒn] [hɪz; ɪz] [rɪə(r)] .
while we face them , we should let the enemy have them on his rear .
尽管 我们 脸 他们 , 我们 应该 让 这 敌人 有 他们 在 他的 后部 .
- .
17 .
- .

当我们面对它们时，我们应该让敌人从后方攻击它们。17.

[ɪf] [ɪn] [ðə; ði] ['neɪbəhʊd] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [kæmp] [ðeə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['eni] ['hɪli] ['kʌntri] ,
If in the neighbourhood of your camp there should be any hilly country ,
如果 在 这 邻里 的 你的 营 那里 应该 是 任何 丘陵 国家 ,

如果你的营地附近有丘陵地带，

[pɒndz] [sə'raʊndɪd] [baɪ] [ə'kwætɪk] [grɑːs] , ['hɒləʊ] ['besn] [fɪld] [wɪð] [riːdz] , [ɔː(r)] [wʊdz] [wɪð] [θɪk]
ponds surrounded by aquatic grass , hollow basins filled with reeds , or woods with thick
池塘 包围 经过 水 草 , 空洞的 盆地 已填 和 芦苇 , 或者 树林 和 厚的
['ʌndəgrəʊθ] ,
undergrowth ,
灌木丛 ,

被水草环绕的池塘、长满芦苇的凹陷水池或灌木丛生的树林，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [biː; bi] ['keəfəli] ['raʊtɪd] [aʊt] [ænd; ənd] [sɜːrtʃt] ;
they must be carefully routed out and searched ;
他们 必须 是 小心 路由 出去 和 搜索 ;

必须仔细排查并搜查；

[fɔː(r); fə(r)] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] ['pleɪsɪz] [weə(r)] [men] [ɪn] ['æmbʊʃ] [ɔː(r)] [ɪn'sɪdiəs] [spaɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['laɪkli] [tuː; tə]
for these are places where men in ambush or insidious spies are likely to
为了 这些 是 地方 在哪里 男人 在 伏击 或者 阴险 间谍 是 可能 到
[biː; bi] ['lɜːkɪŋ] . - .
be lurking . 18 .
是 潜伏 . - .

因为这些地方很可能潜伏着埋伏的歹徒或阴险的间谍。18.

[wen] [ðə; ði] ['enəmi] [ɪz] [kləʊz] [æt; ət] [hænd] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnz] ['kwaɪət] ,
When the enemy is close at hand and remains quiet ,
什么时候 这 敌人 是 关闭 在 手 和 遗迹 安静的 ,

当敌人近在咫尺却保持沉默时，

[hiː; hi] [ɪz] [rɪ'laɪɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] ['nætʃ(ə)rəl] [streŋθ] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [pə'zɪʃ(ə)n] . - .
he is relying on the natural strength of his position . 19 .
他 是 依靠 在 这 自然的 力量 的 他的 位置 . - .

他依靠的是他所处地位的天然优势。19.

[wen] [hiː; hi] [kiːps] [ə'luːf] [ænd; ənd] [traɪz] [tuː; tə] [prə'vəʊk] [ə; eɪ] ['bæt(ə)l] ,
When he keeps aloof and tries to provoke a battle ,
什么时候 他 保持 超然 和 尝试 到 惹 一个 战斗 ，

当他保持疏离并试图挑起争端时，

[hiː; hi] [ɪz] ['æŋkʃəs] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [saɪd] [tuː; tə] [əd'vɑːns] . - .
he is anxious for the other side to advance . 20 .
他 是 焦虑的 为了 这 其他 边 到 进步 . - .

他渴望对方取得进展。20.

[ɪf] [hɪz; ɪz] [pleɪs] [ɒv; əv] [ɪn'kæmpmənt] [ɪz] ['iːzi] [ɒv; əv] ['ækses] , [hiː; hi] [ɪz] ['tendərɪŋ] [ə; eɪ] [beɪt] . - .
If his place of encampment is easy of access , he is tendering a bait . 21 .
如果 他的 地方 的 营地 是 简单的 的 使用权 ， 他 是 投标 一个 饵 . - .

如果他选择的营地容易到达，那就是在投放诱饵。21.

['muːvmənt] [ə'mʌŋst] [ðə; ði] [triːz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['fɒrɪst] [ʃəʊz] [ðæt] [ðə; ði] ['enəmi] [ɪz] [əd'vɑːnsɪŋ] .
Movement amongst the trees of a forest shows that the enemy is advancing .
移动 在 这 树木 的 一个 森林 演出 那 这 敌人 是 前进 .

森林中树木间的动静表明敌人正在推进。

[ðə; ði] [ə'pɪərəns] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [skriːnz] [ɪn] [ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv] [θɪk] [grɑːs] [miːnz] [ðæt] [ðə; ði] ['enəmi] ['wɒnts] [tuː; tə] [meɪk] [ˌjuː 'es] [sə'spɪʃəs] . - .
The appearance of a number of screens in the midst of thick grass means that the enemy wants to make us suspicious . 22 .
这 外貌 的 一个 数字 的 屏幕 在 这 中间 的 厚的 草 方法 那 这 敌人 想要 到 制作 我们 可疑的 . - .

在茂密的草丛中出现许多屏幕，意味着敌人想引起我们的怀疑。22.

[ðə; ði] ['raɪzɪŋ] [ɒv; əv] [bɜːdz] [ɪn] [ðeə(r)] [flaɪt] [ɪz] [ðə; ði] [saɪn] [ɒv; əv] [æn; ən] [ˌæmbə'skeɪd] .
The rising of birds in their flight is the sign of an ambuscade .
这 上升 的 鸟类 在 他们的 航班 是 这 符号 的 一个 伏击 .

鸟儿飞行中向上飞扬是伏击的征兆。

['stɑːtld] [biːsts] ['ɪndɪkeɪt] [ðæt] [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [ə'tæk] [ɪz] ['kʌmɪŋ] . - .
Startled beasts indicate that a sudden attack is coming . 23 .
惊慌 野兽 表明 那 一个 突然 攻击 是 未来 . - .

受惊的野兽预示着即将发生突然袭击。23.

[wen] [ðeə(r)] [ɪz] [dʌst] ['raɪzɪŋ] [ɪn] [ə; eɪ] [haɪ] ['kɒləm] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] [saɪn] [ɒv; əv] ['tʃæriːəts] [əd'vɑːnsɪŋ] ;
When there is dust rising in a high column , it is the sign of chariots advancing ;
什么时候 那里 是 灰尘 上升 在 一个 高的 柱子 ， 它 是 这 符号 的 战车 前进 ；

当尘土扬起成高柱时，这是战车前进的征兆；

[wen] [ðə; ði] [dʌst] [ɪz] [ləʊ] , [bʌt; bət] [spred] ['əʊvə(r)] [ə; eɪ] [waɪd] ['eəriə] , [ˌaɪ 'tiː] [bi'təukən] [ðə; ði] [ə'prəʊtʃ] [ɒv; əv] ['ɪnfəntri] .
when the dust is low , but spread over a wide area , it betokens the approach of infantry .
什么时候 这 灰尘 是 低的 ， 但 传播 超过 一个 宽的 区域 ， 它 标记 这 方法 的 步兵 .

当尘土不多但扩散范围很广时，就预示着步兵的逼近。

[wen] [ˌaɪ 'tiː] ['brɑːntʃɪz] [aʊt] [ɪn] ['dɪfrənt] [də'rekʃ(ə)nz] , [ˌaɪ 'tiː] [ʃəʊz] [ðæt] ['pɑːtiz] [hæv; həv] [biːn] [sent] [tuː; tə] [kə'lekt] ['faɪəwʊd] .
When it branches out in different directions , it shows that parties have been sent to collect firewood .
什么时候 它 分支 出去 在 不同的 方向 ， 它 演出 那 各方 有 到过 发送 到 收集 柴 .

当它向不同方向分叉时，表明有人被派去收集柴火。

[ə; eɪ] [fjuː] [klaʊdz] [ɒv; əv] [dʌst] ['muːvɪŋ] [tuː; tə] [ænd; ənd] [frəʊ] ['sɪgnɪfaɪ] [ðæt] [ðə; ði] ['ɑːmi] [ɪz] [in'kæmp] .
A few clouds of dust moving to and fro signify that the army is encamping .
一个 很少 云 的 灰尘 移动 到 和 弗 表示 那 这 军队 是 露营 .

- .
24 .
- .

几团尘土来回飘动，表明军队正在扎营。24.

['hʌmb(ə)l] [wɜːdz] [ænd; ənd] [ɪn'kriːst] [ˌprepə'reɪʃ(ə)nz] [ɑː(r); ə(r)] [saɪnz] [ðæt] [ðə; ði] ['enəmi] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə]
Humble words and increased preparations are signs that the enemy is about to
谦逊的 字 和 增加 准备工作 是 标志 那 这 敌人 是 关于 到

[əd'vɑːns] .
advance .
进步 .

谦卑的言辞和加强的准备是敌人即将进攻的信号。

['vaɪələnt] ['læŋgwɪdʒ] [ænd; ənd] ['draɪvɪŋ] ['fɔːwəd] [æz; əz] [ɪf] [tuː; tə] [ðə; ði] [ə'tæk] [ɑː(r); ə(r)] [saɪnz] [ðæt]
Violent language and driving forward as if to the attack are signs that
暴力 语言 和 驾驶 向前 作为 如果 到 这 攻击 是 标志 那

[hiː; hi] [wɪl] [rɪ'triːt] . - .
he will retreat . 25 .
他 将要 撤退 . - .

暴力语言和一副要进攻的样子向前冲，都是他要撤退的迹象。25.

[wen] [ðə; ði] [lait] ['tʃæriːəts] [kʌm] [aʊt] [fɜːst] [ænd; ənd] [teɪk] [ʌp] [ə; eɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒn] [ðə; ði] [wɪŋz] ,
When the light chariots come out first and take up a position on the wings ,
什么时候 这 光 战车 来 出去 第一的 和 拿 向上 一个 位置 在 这 翅膀 ,

当轻型战车率先出场并在两侧占据位置时，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] [saɪn] [ðæt] [ðə; ði] ['enəmi] [ɪz] ['fɔːmɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['bæt(ə)l] . - .
it is a sign that the enemy is forming for battle . 26 .
它 是 一个 符号 那 这 敌人 是 成型 为了 战斗 . - .

这是敌人集结准备作战的迹象。26.

[piːs] [prə'poʊzlz] [ˌʌnə'kʌmpənid] [baɪ] [ə; eɪ] [swɔːn] ['kʌvənənt] ['ɪndɪkeɪt] [ə; eɪ] [plɒt] . - .
Peace proposals unaccompanied by a sworn covenant indicate a plot . 27 .
和平 提案 无人陪伴 经过 一个 宣誓 盟约 表明 一个 阴谋 . - .

没有宣誓盟约的和平提议表明存在阴谋。27.

[wen] [ðeə(r)] [ɪz] [mʌtʃ] ['rʌnɪŋ] [ə'baʊt] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] [fɔːl] ['ɪntuː] [ræŋk] ,
When there is much running about and the soldiers fall into rank ,
什么时候 那里 是 很多 跑步 关于 和 这 士兵 落下 进入 秩 ,

当场面混乱，士兵们列队行进时，

[ˌaɪ 'tiː] [miːnz] [ðæt] [ðə; ði] ['krɪtɪk(ə)l] ['məʊmənt] [hæz; həz] [kʌm] . - .
it means that the critical moment has come . 28 .
它 方法 那 这 批判的 片刻 有 来 . - .

这意味着关键时刻已经到来。28.

[wen] [sʌm; səm] [ɑː(r); ə(r)] [siːn] [əd'vɑːnsɪŋ] [ænd; ənd] [sʌm; səm] [rɪ'triːtɪŋ] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] [lʊə(r)] . - .
When some are seen advancing and some retreating , it is a lure . 29 .
什么时候 一些 是 已见 前进 和 一些 撤退 , 它 是 一个 饵 . - .

看到一些前进，一些后退，这是一种诱饵。29.

[wen] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] [stænd] ['liːnɪŋ] [ɒn] [ðeə(r)] [spiə] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [feɪnt] [frɒm; frəm] [wɒnt] [ɒv; əv]
When the soldiers stand leaning on their spears , they are faint from want of
什么时候 这 士兵 站立 倾斜 在 他们的 长矛 , 他们 是 头晕的 从 想 的

[fuːd] . - .
food . 30 .
食物 . - .

士兵们倚着长矛站立，是因为缺乏食物而虚弱不堪。30.

[ɪf] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [sent] [tuː; tə] [drɔː] ['wɔːtə(r)] [bɪ'gɪn] [baɪ] ['drɪŋkɪŋ] [ðəm'selvz] ,
If those who are sent to draw water begin by drinking themselves ,
如果 那些 WHO 是 发送 到 画 水 开始 经过 喝 他们自己 ，
如果奉命去取水的人先喝了自己的水，

[ðə; ði] ['ɑːmi] [ɪz] ['sʌfərɪŋ] [frɒm; frəm] [θɜːst] . - .
the army is suffering from thirst . 31 .
这 军队 是 痛苦 从 口渴 . - .
军队正遭受口渴之苦。31.

[ɪf] [ðə; ði] ['enəmi] [siːz] [æn; ən] [əd'vɑːntɪdʒ] [tuː; tə] [biː; bi] [geɪnd] [ænd; ənd] [meɪks] [nəʊ] ['efət] [tuː; tə]
If the enemy sees an advantage to be gained and makes no effort to
如果 这 敌人 看到 一个 优势 到 是 获得 和 制作 不 努力 到
[sɪ'kjʊə(r)] [ˌaɪ 'tiː] ,
secure it ,
安全的 它 ，
如果敌人看到可以获得优势却不努力去巩固它，

[ðə; ði] ['səʊldʒəz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪg'zɔːstɪd] . - .
the soldiers are exhausted . 32 .
这 士兵 是 筋疲力尽的 . - .
士兵们筋疲力尽。32.

[ɪf] [bɜːdz] ['gæðə(r)] [ɒn] ['eni] [spɒt] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ˌʌn'ɒkjupaɪd] .
If birds gather on any spot , it is unoccupied .
如果 鸟类 收集 在 任何 点 ， 它 是 空置 .
如果鸟类聚集在某个地方，说明该地点无人居住。

['klæmə(r)] [baɪ] [naɪt] [bi'təukən] ['nɜːvəsnəs] . - .
Clamour by night betokens nervousness . 33 .
叫嚣 经过 夜晚 标记 紧张 . - .
夜间喧闹表明紧张不安。33.

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] [dɪ'stɜːbəns] [ɪn] [ðə; ði] [kæmp] , [ðə; ði] ['dʒenərəlz] [ɔː'θɒrəti] [ɪz] [wiːk] .
If there is disturbance in the camp , the general's authority is weak .
如果 那里 是 干扰 在 这 营 ， 这 将军的 权威 是 虚弱的 .
如果营地里发生骚乱，将军的权威就会减弱。

[ɪf] [ðə; ði] ['bænəz] [ænd; ənd] [flægz] [ɑː(r); ə(r)] ['ʃɪftɪd] [ə'baʊt] , [sɪ'dɪʃ(ə)n] [ɪz] [ə'fʊt] .
If the banners and flags are shifted about , sedition is afoot .
如果 这 横幅 和 旗帜 是 转移 关于 ， 煽动叛乱 是 步行 .
如果旗帜和横幅被随意移动，那就是煽动叛乱。

[ɪf] [ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ɑː(r); ə(r)] ['æŋgri] , [ˌaɪ 'tiː] [miːnz] [ðæt] [ðə; ði] [men] [ɑː(r); ə(r)] ['wɪəri] . - .
If the officers are angry , it means that the men are weary . 34 .
如果 这 警官 是 生气的 ， 它 方法 那 这 男人 是 厌倦 . - .
如果警官们生气了，那就说明他们很疲惫。34.

[wen] [æn; ən] ['ɑːmi] [fiːdz] [ɪts] ['hɔːsɪz] [wɪð] [greɪn] [ænd; ənd] [kɪlz] [ɪts] ['kæt(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [fuːd] ,
When an army feeds its horses with grain and kills its cattle for food ,
什么时候 一个 军队 饲料 它是 马匹 和 粮食 和 杀戮 它是 牛 为了 食物 ，
当一支军队用谷物喂养战马，宰杀牲畜作为食物时，

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [men] [duː; də] [nɒt] [hæŋ] [ðeə(r)] ['kʊkɪŋ] - [pɒts] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [kæmp] - ['faɪərz] ,
and when the men do not hang their cooking - pots over the camp - fires ,
和 什么时候 这 男人 做 不是 悬挂 他们的 烹饪 - 锅 超过 这 营 - 火灾 ，
当男人们不把烹饪锅挂在篝火上时，

['ʃəʊɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [nɒt] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [ðeə(r)] [tents] ,
showing that they will not return to their tents ,
显示 那 他们 将要 不是 返回 到 他们的 帐篷 ，
这表明他们不会返回帐篷。

[juː; jʊ] [meɪ] [nəʊ] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [faɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] . - .
you may know that they are determined to fight to the death . 35 .
你 可能 知道 那 他们 是 决定 到 斗争 到 这 死亡 . - .

你可能知道他们决心战斗到死。35.

[ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv] [men] ['wɪspərɪŋ] [tə'geðə(r)] [ɪn] [smɔːl] [nɒts] [ɔː(r)] ['spiːkɪŋ] [ɪn] [səb'djuːd] [təʊnz]
The sight of men whispering together in small knots or speaking in subdued tones
这 视线 的 男人 耳语 一起 在 小的 绳结 或者 请讲 在 低沉的 音调
[pɔɪnts] [tuː; tə] [ˌdɪsə'fekʃn] [ə'mʌŋst] [ðə; ði] [ræŋk] [ænd; ənd] [faɪl] . - .
points to disaffection amongst the rank and file . 36 .
积分 到 不满 在 这 秩 和 文件 . - .

看到男人们三三两两地窃窃私语，或者用低沉的语调说话，就表明普通士兵中存在不满情绪。36.

[tuː] ['friːkwənt] [rɪ'wɔːdz] ['sɪgnɪfaɪ] [ðæt] [ðə; ði] ['enəmi] [ɪz] [æt; ət] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [rɪ'sɔːsɪz] ;
Too frequent rewards signify that the enemy is at the end of his resources ;
也 频繁 奖励 表示 那 这 敌人 是 在 这 结尾 的 他的 资源 ;

奖励过于频繁表明敌人的资源已经耗尽；

[tuː] ['meni] ['pʌnɪʃmənts] [bɪ'treɪ] [ə; eɪ] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv] ['daɪə(r)] [dɪ'stres] . - .
too many punishments betray a condition of dire distress . 37 .
也 许多 惩罚 背叛 一个 状况 的 可怕的 痛苦 . - .

过多的惩罚表明处境极其艰难。37.

[tuː; tə] [bɪ'gɪn] [baɪ] ['blʌstə(r)] , [bʌt; bət] ['ɑːftəwədz] [tuː; tə] [teɪk] [fraɪt] [æt; ət] [ðə; ði] ['ɛnəmiz] ['nʌmbəz] ,
To begin by bluster , but afterwards to take fright at the enemy's numbers ,
到 开始 经过 虚张声势 , 但 然后 到 拿 惊吓 在 这 敌人的 数字 ,

起初虚张声势，但后来却因敌军人数众多而胆怯。

[ʃəʊz] [ə; eɪ] [suː'priːm; sjuː'priːm] [læk] [ɒv; əv] [ɪn'telɪdʒəns] . - .
shows a supreme lack of intelligence . 38 .
演出 一个 最高 缺少 的 智力 . - .

这显示出极度缺乏智力。38.

[wen] ['envɔi] [ɑː(r); ə(r)] [sent] [wɪð] ['kɒmplɪmənts; 'kɒmplɪments] [ɪn] [ðeə(r)] [maʊðz] ,
When envoys are sent with compliments in their mouths ,
什么时候 使节 是 发送 和 赞美 在 他们的 嘴 ,

当使者带着恭维之词被派去时，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] [saɪn] [ðæt] [ðə; ði] ['enəmi] ['wɪʃɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [truːs] . - .
it is a sign that the enemy wishes for a truce . 39 .
它 是 一个 符号 那 这 敌人 愿望 为了 一个 休战 . - .

这是敌方希望休战的迹象。39.

[ɪf] [ðə; ði] ['ɛnəmiz] [truːps] [mɑːtʃ] [ʌp] ['æŋgrəli] [ænd; ənd] [rɪ'meɪn] ['feɪsɪŋ] ['aʊəz] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ]
If the enemy's troops march up angrily and remain facing ours for a long
如果 这 敌人的 军队 行进 向上 愤怒地 和 保持 面向 我们的 为了 一个 长的
[taɪm] [wɪ'ðaʊt] ['aɪðə(r)] ['dʒɔɪnɪŋ] ['bæt(ə)l] [ɔː(r)] ['teɪkɪŋ] [ðəm'selvz] [ɒf] [ə'gen] ,
time without either joining battle or taking themselves off again ,
时间 没有 任何一个 加入 战斗 或者 采取 他们自己 离开 再次 ,

如果敌军怒气冲冲地逼近，长时间与我军对峙，既不投入战斗也不撤退，

[ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [ɪz] [wʌn] [ðæt] [dɪ'mɑːndz] [greɪt] ['vɪdʒɪləns] [ænd; ənd] [ˌsɜːkəm'spekʃn] . - .
the situation is one that demands great vigilance and circumspection . 40 .
这 情况 是 一 那 需求 伟大的 警觉 和 谨慎 . - .

这种情况需要高度警惕和谨慎。40.

[ɪf] ['aʊə(r)] [truːps] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊ] [mɔː(r)] [ɪn] ['nʌmbə(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði] ['enəmi] , [ðæt] [ɪz] ['æmpli] [sə'fɪʃ(ə)nt]
If our troops are no more in number than the enemy , that is amply sufficient
如果 我们的 军队 是 不 更多的 在 数字 比 这 敌人 , 那 是 充足的 充足的
;
;
;

如果我们的兵力不比敌人多，那就足够了；

[ˌaɪ 'tiː]['əʊnli] [miːnz] [ðæt] [nəʊ][də'rekt] [ə'tæk] [kæn; kən][biː; bi] [meɪd] .
it only means that no direct attack can be made .
它 仅有的 方法 那 不 直接的 攻击 能 是 制成 .

这仅仅意味着无法发动直接攻击。

[wɒt] [wiː; wi][kæn; kən][duː; də][ɪz] ['sɪmpli] [tuː; tə] ['kɒns(ə)ntreɪt] [ɔːl]['aʊə(r)][ə'veɪləb(ə)l] [streŋθ] ,
What we can do is simply to concentrate all our available strength ,
什么 我们 能 做 是 简单地 到 集中 全部 我们的 可用的 力量 ,

我们所能做的就是集中所有可用的力量，

[kiːp] [ə; eɪ][kləʊz] [wɒtʃ] [ɒn][ðə; ði] ['enəmi] , [ænd; ənd][əb'teɪn] [ˌriːɪn'fɔːsmənt] . - .
keep a close watch on the enemy , and obtain reinforcements . 41 .
保持 一个 关闭 手表 在 这 敌人 , 和 获得 增援部队 . - .

密切监视敌人，并寻求增援。41.

[hiː; hi] [huː] ['eksəsaɪzɪz][nəʊ] ['fɔːθɔːt] [bʌt; bət] [meɪks] [laɪt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ə'pəʊnənts] [ɪz][ʃʊə(r)][tuː; tə]
He who exercises no forethought but makes light of his opponents is sure to
他 WHO 练习 不 深思熟虑 但 制作 光 的 他的 对手 是 当然 到
[biː; bi] ['kæptʃəd] [baɪ][ðem; ðəm] . - .
be captured by them . 42 .
是 捕获 经过 他们 . - .

凡不经深思熟虑，轻视对手的人，必定会被对手俘虏。42.

[ɪf] ['səʊldʒəz][ɑː(r); ə(r)] ['pʌnɪʃt] [bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [hæv; həv] [grəʊn] [ə'tætʃt] [tuː; tə][juː; jʊ] , [ðeɪ] [wɪl] [nɒt]
If soldiers are punished before they have grown attached to you , they will not
如果 士兵 是 受到惩罚 前 他们 有 生长 随附的 到 你 , 他们 将要 不是
[pruːv] [səb'mɪsɪv] ;
prove submissive ;
证明 顺从者 ;

如果士兵在对你产生感情之前就受到惩罚，他们就不会表现出服从的态度；

[ænd; ənd] , [ən'les] [səb'mɪsɪv] , [ðen] [wɪl] [biː; bi] ['præktɪkli] ['juːsləs] .
and , unless submissive , then will be practically useless .
和 , 除非 顺从者 , 然后 将要 是 几乎 无用 .

而且，除非顺从，否则将毫无用处。

[ɪf] , [wen] [ðə; ði]['səʊldʒəz][hæv; həv] [bɪ'kʌm] [ə'tætʃt] [tuː; tə][juː; jʊ] , ['pʌnɪʃmənts] [ɑː(r); ə(r)][nɒt]
If , when the soldiers have become attached to you , punishments are not
如果 , 什么时候 这 士兵 有 变得 随附的 到 你 , 惩罚 是 不是
[ɪn'fɔːst] ,
enforced ,
强制执行 ,

如果士兵们对你产生了感情，而惩罚措施却没有得到执行，

[ðeɪ] [wɪl] [stɪl] [biː; bi] ['juːsləs] . - .
they will still be useless . 43 .
他们 将要 仍然 是 无用 . - .

它们仍然毫无用处。43.

['ðeəfɔː(r)] ['səʊldʒəz][mʌst; məst][biː; bi] ['triːtɪd] [ɪn][ðə; ði][fɜːst] ['ɪnstəns] [wɪð] [hjuː'mænəti] ,
Therefore soldiers must be treated in the first instance with humanity ,
所以 士兵 必须 是 治疗 在 这 第一的 实例 和 人类 ,

因此，首先必须以人道的方式对待士兵。

[bʌt; bət] [kept] ['ʌndə(r)][kən'trəʊl][baɪ] [miːnz] [ɒv; əv]['aɪən] ['dɪsəplɪn] .
but kept under control by means of iron discipline .
但 保留 在下面 控制 经过 方法 的 铁 纪律 .

但通过铁腕纪律加以控制。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] [rəʊd] [tuː; tə] ['vɪktəri] . - .
This is a certain road to victory . 44 .
这 是 一个 肯定 路 到 胜利 . - .

这是一条通往胜利的必经之路。44.

[ɪf] [ɪn] ['treɪnɪŋ] ['səʊldʒəz] [kə'mændz] [ɑː(r); ə(r)] [hə'bɪtʃuəli] [ɪn'fɔːst] , [ðə; ði] ['ɑːmi] [wɪl] [biː; bi] [wel] -
If in training soldiers commands are habitually enforced , the army will be well -
如果 在 训练 士兵 命令 是 习惯性地 强制执行 , 这 军队 将要 是 出色地 -
['dɪsəplɪnd] ;
disciplined ;
纪律严明的 ;

如果在训练中，士兵们能够习惯性地执行命令，那么军队就会纪律严明；

[ɪf] [nɒt] , [ɪts] ['dɪsəplɪn] [wɪl] [biː; bi][bæd] . - .
if not , its discipline will be bad . 45 .
如果 不是 , 它是 纪律 将要 是 坏的 . - .

否则，它的纪律就会很差。45.

[ɪf] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [ʃəʊz] ['kɒnfɪdəns] [ɪn][hɪz; ɪz] [men] [bʌt; bət] ['ɔːlweɪz] [in'sist] [ɒn][hɪz; ɪz] ['ɔːdərs] ['biːɪŋ]
If a general shows confidence in his men but always insists on his orders being
如果 一个 一般的 演出 信心 在 他的 男人 但 总是 坚持 在 他的 订单 存在
[əu'bei] ,
obeyed ,
服从 ,

如果一位将军对他的部下表现出信心，但始终坚持要求他们服从他的命令，

[ðə; ði][geɪn] [wɪl] [biː; bi]['mjuːtʃuəl] .
the gain will be mutual .
这 获得 将要 是 相互的 .

这将是互惠互利的局面。

[eks] . TERRAIN1 .
X . TERRAIN1 .
X . TERRAIN1 .

X. 地形1.

[sʌn] - [sed] : [wiː; wi] [meɪ] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [sɪks][kaɪndz][ɒv; əv] [tə'reɪn] , [tuː; tə][wɪt] : ([wʌn]) [ək'sesəb(ə)l]
Sun Tzŭ said : We may distinguish six kinds of terrain , to wit : (1) Accessible
太阳 - 说 : 我们 可能 区分 六 种类 的 地形 , 到 有 : (1) 可访问
[graʊnd] ;
ground ;
地面 ;

孙子说：我们可以区分六种地形，即：（1）通行地；

([ˌtuː'tuː]) [in'tæŋgl] [graʊnd] ; ([θriː]) ['tɛmpəˌraɪzɪŋ] [graʊnd] ; ([fɔːr]) ['nærəʊ] ['pɑːsɪz] ; ([faɪv])
(2) entangling ground ; (3) temporising ground ; (4) narrow passes ; (5)
(2) 纠缠 地面 ; (3) 暂时搁置 地面 ; (4) 狭窄的 通过 ; (5)
[prɪ'sɪpɪtəs] ['haɪts] ;
precipitous heights ;
陡峭 高度 ;

（2）纠缠之地；（3）拖延之地；（4）狭窄通道；（5）陡峭高地；

([sɪks]) [pə'zɪʃnz] [æt; ət][ə; eɪ] [greɪt] ['dɪstəns] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['enəmi] . [ˌtuː'tuː] .
(6) positions at a great distance from the enemy . 2 .
(6) 职位 在 一个 伟大的 距离 从 这 敌人 . 2 .

（6）远离敌人的阵地。2.

[graʊnd] [wɪtʃ] [kæn; kən][biː; bi] ['friːli] ['trævəs, -vəːs, trə'vəːs, træ-][baɪ][bəuθ][saɪdz][ɪz] [kɔːld] [ək'sesəb(ə)l]
Ground which can be freely traversed by both sides is called accessible
地面 哪个 能 是 自由 穿越 经过 两个都 侧面 是 称为 可访问
. [θriː] .
. 3 .
. 3 .

双方均可自由通行的地面称为可达地面。3.

[wɪð] [rɪ'ɡɑːd] [tuː; tə] [ɡraʊnd] [ɒv; əv] [ðɪs] ['neɪtʃə(r)] ,
With regard to ground of this nature ,
和 看待 到 地面 的 这 自然 ,

关于此类理由，

[biː; bi] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['enəmi] [ɪn] ['ɔkjupaiŋ] [ðə; ði] [reɪzd] [ænd; ənd] ['sʌni] [spɒts] ,
be before the enemy in occupying the raised and sunny spots ,
是 前 这 敌人 在 占领 这 提高 和 阳光明媚 地点 ,

抢在敌人之前占领地势较高、阳光充足的地方。

[ænd; ənd] ['keəfəli] [ɡɑːd] [jɔː(r); jə(r)] [laɪn] [ɒv; əv] [sə'plaɪz] .
and carefully guard your line of supplies .
和 小心 警卫 你的 线 的 补给品 .

并严密保护你的物资供应线。

[ðen] [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [faɪt] [wɪð] [əd'vɑːntɪdʒ] . [fɔːr] .
Then you will be able to fight with advantage . 4 .
然后 你 将要 是 有能力的 到 斗争 和 优势 . 4 .

这样你就能占据优势进行战斗。4.

[ɡraʊnd] [wɪtʃ] [kæn; kən] [biː; bi] [ə'bændənd] [bʌt; bət] [ɪz] [hɑːd] [tuː; tə] [ˌɑːr 'iː] - ['ɒkjupaɪ] [ɪz] [kɔːld] [in'tæŋgl] . [faɪv] .
Ground which can be abandoned but is hard to re - occupy is called entangling . 5 .
地面 哪个 能 是 弃 但 是 难的 到 关于 - 占据 是 称为 纠缠 . 5 .

可以放弃但难以重新占领的土地被称为缠结地。5.

[frɒm; frəm] [ə; eɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðɪs] [sɔːt] , [ɪf] [ðə; ði] ['enəmi] [ɪz] [ˌʌnprɪ'peəd] ,
From a position of this sort , if the enemy is unprepared ,
从 一个 位置 的 这 种类 , 如果 这 敌人 是 毫无准备 ,

在这种情况下，如果敌人毫无防备，

[juː; jʊ] [meɪ] ['sæli] [fɔːθ] [ænd; ənd] [dɪ'fiːt] [hɪm] .
you may sally forth and defeat him .
你 可能 莎莉 前进 和 击败 他 .

你可以挺身而出，击败他。

[bʌt; bət] [ɪf] [ðə; ði] ['enəmi] [ɪz] [prɪ'peəd] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] ['kʌmɪŋ] , [ænd; ənd] [juː; jʊ] [feɪl] [tuː; tə] [dɪ'fiːt] [hɪm] ,
But if the enemy is prepared for your coming , and you fail to defeat him ,
但 如果 这 敌人 是 准备 为了 你的 未来 , 和 你 失败 到 击败 他 ,

但如果敌人已经做好了迎接你的准备，而你未能击败他，

[ðen] , [rɪ'tɜːn] ['biːɪŋ] [ɪm'pɒsəb(ə)l] , [dɪ'zɑːstə(r)] [wɪl] [ɪn'sjuː] . [sɪks] .
then , return being impossible , disaster will ensue . 6 .
然后 , 返回 存在 不可能的 , 灾难 将要 随之而来 . 6 .

然后，由于无法返回，灾难将会发生。6.

[wen] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɪz] [sʌtʃ] [ðæt] ['naɪðə(r)] [saɪd] [wɪl] [ɡeɪn] [baɪ] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] [fɜːst] [muːv] ,
When the position is such that neither side will gain by making the first move ,
什么时候 这 位置 是 这样的 那 两者都不 边 将要 获得 经过 制作 这 第一的 移动 ,

当局面是双方都无法通过先手获利时，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [kɔːld] ['tɛmpəˌraɪzɪŋ] [ɡraʊnd] . ['sɛvən] .
it is called temporising ground . 7 .
它 是 称为 暂时搁置 地面 . 7 .

这被称为临时立场。7.

[ɪn][ə; eɪ][pə'zɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ðɪs] [sɔːt] , ['iːv(ə)n] [ðəʊ] [ðə; ði] ['enəmi] [ʃʊd; ʃəd]['ɒfə(r)][juː 'es][æn; ən]
In a position of this sort , even though the enemy should offer us an
在 一个 位置 的 这 种类 , 甚至 尽管 这 敌人 应该 提供 我们 一个
[ə'træktɪv] [beɪt] ,
attractive bait ,
吸引人的 饵 ,

在这种情况下，即使敌人给我们提供诱人的诱饵，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][əd'vaɪzəb(ə)l][nɒt][tuː; tə][stɜː(r)] [fɔːθ] , [bʌt; bət]['rɑːðə(r)][tuː; tə] [rɪ'triːt] ,
it will be advisable not to stir forth , but rather to retreat ,
它 将要 是 建议 不是 到 搅拌 前进 , 但 相当 到 撤退 ,

最好不要贸然行动，而应该撤退。

[ðʌs] [ɪn'taɪsɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi] [ɪn][hɪz; ɪz] [tɜːn] ; [ðen] , [wen] [pɑːt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['ɑːmi] [hæz; həz] [kʌm]
thus enticing the enemy in his turn ; then , when part of his army has come
因此 诱人的 这 敌人 在 他的 转动 ; 然后 , 什么时候 部分 的 他的 军队 有 来
[aʊt] ,
out ,
出去 ,

这样便能引诱敌人；然后，当敌军的一部分军队出动后，

[wiː; wi] [meɪ] [dɪ'lɪvə(r)]['aʊə(r)] [ə'tæk] [wɪð] [əd'vɑːntɪdʒ] . [eit] .
we may deliver our attack with advantage . 8 .
我们 可能 递送 我们的 攻击 和 优势 . 8 .

我们或许能够发动优势进攻。8.

[wɪð] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə] ['nærəʊ] ['pɑːsɪz] , [ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən]['ɒkjupaɪ][ðem; ðəm][fɜːst] ,
With regard to narrow passes , if you can occupy them first ,
和 看待 到 狭窄的 通过 , 如果 你 能 占据 他们 第一的 ,

至于狭窄的通道，如果能先占领它们，

[let][ðem; ðəm][biː; bi] ['strɒŋli] ['gærɪsn] [ænd; ənd][ə'weɪt][ðə; ði]['ædvent][ɒv; əv][ðə; ði] ['enəmi] . [naɪn] .
let them be strongly garrisoned and await the advent of the enemy . 9 .
让 他们 是 强烈 驻军 和 等待 这 来临 的 这 敌人 . 9 .

让他们严阵以待，等待敌人的到来。9.

[ʃʊd; ʃəd][ðə; ði] ['enəmi] [fɔː'stɔːl] [juː; jʊ][ɪn] ['ɔkjupaiŋ] [ə; eɪ][pɑːs] ,
Should the enemy forestall you in occupying a pass ,
应该 这 敌人 垄断 你 在 占领 一个 经过 ,

如果敌人抢先一步占领了隘口，

[duː; də][nɒt][gəʊ]['ɑːftə(r)][hɪm] [ɪf] [ðə; ði] [pɑːs] [ɪz] ['fʊli] ['gærɪsn] ,
do not go after him if the pass is fully garrisoned ,
做 不是 去 后 他 如果 这 经过 是 完全 驻军 ,

如果隘口驻守着大量守军，就不要追击他。

[bʌt; bət]['əʊnli] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['wiːkli] ['gærɪsn] . - .
but only if it is weakly garrisoned . 10 .
但 仅有的 如果 它 是 弱 驻军 . - .

但前提是驻军薄弱。10.

[wɪð] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə] [prɪ'sɪpɪtəs] ['haɪts] , [ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [bɪ'fɔːhænd] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] ['ædvəsəri] ,
With regard to precipitous heights , if you are beforehand with your adversary ,
和 看待 到 陡峭 高度 , 如果 你 是 预先 和 你的 对手 ,

至于陡峭的高处，如果你事先与你的对手在一起，

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd]['ɒkjupaɪ][ðə; ði] [reɪzd] [ænd; ənd] ['sʌni] [spɒts] , [ænd; ənd][ðeə(r)] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][hɪm]
you should occupy the raised and sunny spots , and there wait for him
你 应该 占据 这 提高 和 阳光明媚 地点 , 和 那里 等待 为了 他
[tuː; tə] [kʌm] [ʌp] . - .
to come up . 11 .
到 来 向上 . - .

你应该占据地势较高、阳光充足的地方，在那里等他上来。11.

[ɪf] [ðə; ði] ['enəmi] [hæz; həz] ['ɒkjupaɪd] [ðem; ðəm] [bɪ'fɔː(r)] [juː; jʊ] , [duː; də] [nɒt] ['fɒləʊ] [hɪm] ,
If the enemy has occupied them before you , do not follow him ,
如果 这 敌人 有 占领 他们 前 你 , 做 不是 跟随 他 ,

如果敌人已经占领了这些地方，不要跟随他。

[bʌt; bət] [rɪ'triːt] [ænd; ənd] [traɪ] [tuː; tə] [ɪn'taɪs] [hɪm] [ə'weɪ] . - .
but retreat and try to entice him away . 12 .
但 撤退 和 尝试 到 诱惑 他 离开 . - .

但要退后并设法引诱他离开。12.

[ɪf] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['sɪtʃueɪtɪd] [æt; ət] [ə; eɪ] [greɪt] ['dɪstəns] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['enəmi] ,
If you are situated at a great distance from the enemy ,
如果 你 是 位于 在 一个 伟大的 距离 从 这 敌人 ,

如果你与敌人相距甚远，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tuː] ['ɑːmiz] [ɪz] ['iːkwəl] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] ['iːzi] [tuː; tə] [prə'vəʊk] [ə; eɪ] ['bæt(ə)l] ,
and the strength of the two armies is equal , it is not easy to provoke a battle ,
和 这 力量 的 这 二 军队 是 平等的 , 它 是 不是 简单的 到 惹 一个 战斗 ,

两军实力相当，挑起战争并不容易。

[ænd; ənd] ['faɪtɪŋ] [wɪl] [biː; bi] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] [ˌdɪsəd'vɑːntɪdʒ] . - .
and fighting will be to your disadvantage . 13 .
和 斗争 将要 是 到 你的 劣势 . - .

战斗对你不利。13.

[ðiːz] [sɪks] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)lz] [kə'nektɪd] [wɪð] [ɜːθ] .
These six are the principles connected with Earth .
这些 六 是 这 原则 连接 和 地球 .

这六项原则都与地球有关。

[ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [huː] [hæz; həz] [ə'teɪnd] [ə; eɪ] [rɪ'spɒnsəb(ə)l] [pəʊst] [mʌst; məst] [biː; bi] ['keəf(ə)l] [tuː; tə] ['stʌdi] [ðem; ðəm] . - .
The general who has attained a responsible post must be careful to study them . 14 .
这 一般的 WHO 有 已达到 一个 负责任的 邮政 必须 是 小心 到 学习 他们 . - .

担任要职的将军必须认真学习这些内容。14.

[naʊ] [æn; ən] ['ɑːmi] [ɪz] [ɪk'spəʊzd] [tuː; tə] [sɪks] ['sevrəl] [kə'læmitiz] , [nɒt] [ə'raɪzɪŋ] [frɒm; frəm] ['nætʃ(ə)rəl] ['kɔːzɪz] ,
Now an army is exposed to six several calamities , not arising from natural causes ,
现在 一个 军队 是 裸露 到 六 一些 灾难 , 不是 产生 从 自然的 原因 ,

现在一支军队面临着六种并非由自然原因引起的灾难。

[bʌt; bət] [frɒm; frəm] [fɔːlts] [fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [ɪz] [rɪ'spɒnsəb(ə)l] .
but from faults for which the general is responsible .
但 从 故障 为了 哪个 这 一般的 是 负责任的 .

但这些过错都是将军应承担责任的。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] : ([wʌn]) [flaɪt] ; ([ˌtuː'tuː]) [ˌɪnsəˌbɔːdɪ'neɪʃn] ; ([θriː]) [kə'læps] ; ([fɔːr]) ['ruːɪn] ; ([faɪv]) [dɪsˌɔːgənaɪ'zeɪʃən] ; ([sɪks]) [raʊt] . - .
These are : (1) Flight ; (2) insubordination ; (3) collapse ; (4) ruin ; (5) disorganisation ; (6) rout . 15 .
这些 是 : (1) 航班 ; (2) 不服从 ; (3) 坍塌 ; (4) 废墟 ; (5) 混乱 ; (6) 路线 . - .

这些是：（1）逃亡；（2）不服从；（3）崩溃；（4）毁灭；（5）混乱；（6）溃败。15.

['ʌðə(r)] [kən'dɪʃ(ə)nz] ['biːɪŋ] ['iːkwəl] , [ɪf] [wʌn] [fɔːs] [ɪz] [həːl] [ə'genst] [ə'nʌðə(r)] [ten] [taɪmz] [ɪts] [saɪz] ,
Other conditions being equal , if one force is hurled against another ten times its size ,
其他 状况 存在 平等的 , 如果 一 力量 是 投掷 反对 其他 十 时代 它是 尺寸 ,

在其他条件相同的情况下，如果一个力作用于另一个大小是它十倍的力，

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [wɪl] [biː; bi] [ðə; ði] [flaɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fɔːmə(r)] . - .
the result will be the flight of the former . 16 .
这 结果 将要 是 这 航班 的 这 以前的 . - .

结果将是前者的飞行。16.

[wen] [ðə; ði] ['kɒmən] ['səʊldʒəz] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [strɒŋ] [ænd; ənd] [ðeə(r)] ['ɒfɪsəz] [tuː] [wiːk] , [ðə; ði]
When the common soldiers are too strong and their officers too weak , the
什么时候 这 常见的 士兵 是 也 强的 和 他们的 警官 也 虚弱的 , 这
[rɪ'zʌlt] [ɪz] [ˌɪnsəˌbɔːdɪ'neɪʃn] .
result is insubordination .
结果 是 不服从 .

当普通士兵过于强大而军官过于软弱时，就会出现不服从命令的情况。

[wen] [ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [strɒŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['kɒmən] ['səʊldʒəz] [tuː] [wiːk] , [ðə; ði]
When the officers are too strong and the common soldiers too weak , the
什么时候 这 警官 是 也 强的 和 这 常见的 士兵 也 虚弱的 , 这
[rɪ'zʌlt] [ɪz] [kə'læps] . - .
result is collapse . 17 .
结果 是 坍塌 . - .

当军官过于强大而普通士兵过于弱小时，结果就是崩溃。17.

[wen] [ðə; ði] ['haɪə(r)] ['ɒfɪsəz] [ɑː(r); ə(r)] ['æŋgri] [ænd; ənd] [ˌɪnsə'bɔːdɪnət] ,
When the higher officers are angry and insubordinate ,
什么时候 这 更高 警官 是 生气的 和 不服从 ,

当上级官员愤怒且不服从命令时，

[ænd; ənd] [ɒn] ['miːtɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi] [gɪv] ['bæt(ə)l] [ɒn] [ðeə(r)] [əʊn] [ə'kaʊnt] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['fiːlɪŋ]
and on meeting the enemy give battle on their own account from a feeling
和 在 会议 这 敌人 给 战斗 在 他们的 自己的 帐户 从 一个 感觉
[ɒv; əv] [rɪ'zentmənt] ,
of resentment ,
的 怨恨 ,

遇到敌人时，他们出于怨恨而主动出击。

[bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] [kæn; kən] [tel] ['weðə(r)] [ɔː(r)] [nəʊ] [hiː; hi] [ɪz] [ɪn] [ə; eɪ] [pə'zɪʃ(ə)n]
before the commander - in - chief can tell whether or no he is in a position
前 这 指挥官 - 在 - 首席 能 告诉 无论 或者 不 他 是 在 一个 位置
[tuː; tə] [faɪt] ,
to fight ,
到 斗争 ,

在总司令能够判断自己是否处于可以作战的位置之前，

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɪz] ['ruːɪn] . - .
the result is ruin . 18 .
这 结果 是 废墟 . - .

结果是毁灭。18.

[wen] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [ɪz] [wiːk] [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [ɔː'θɒrəti] ; [wen] [hɪz; ɪz] ['ɔːdərs] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt]
When the general is weak and without authority ; when his orders are not
什么时候 这 一般的 是 虚弱的 和 没有 权威 ; 什么时候 他的 订单 是 不是
[klɪə(r)] [ænd; ənd] [dɪ'stɪŋkt] ;
clear and distinct ;
清除 和 清楚的 ;

当将军软弱无能，缺乏权威时；当他的命令不清晰明确时；

[wen] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][nəʊ] [fɪkst] ['dju:tiz] [ə'saɪnd] [tu:; tə] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd][men] ,
when there are no fixed duties assigned to officers and men ,
什么时候 那里 是 不 固定的 职责 分配 到 警官 和 男人 ,

当军官和士兵没有被分配固定职责时，

[ænd; ənd][ðə; ði][ræŋks][ɑ:(r); ə(r)] [fɔ:md] [ɪn][ə; eɪ]['slʌv(ə)nli] [hæp'hæzəd]['mænə(r)] , [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɪz]['ʌtə(r)] [dɪsˌɔ:gənaɪ'zeɪʃən] . - .
and the ranks are formed in a slovenly haphazard manner , the result is utter disorganisation . 19 .
和 这 排名 是 形成 在 一个 邋遢的 偶然 方式 , 这 结果 是 说出 混乱 . - .

队伍的组成杂乱无章，结果就是彻底的混乱。19.

[wen] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] , [ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə]['estɪmət; 'estɪmeɪt][ðə; ði] ['ɛnəmiz] [streŋθ] ,
When a general , unable to estimate the enemy's strength ,
什么时候 一个 一般的 , 无法 到 估计 这 敌人的 力量 ,

当一位将军无法估计敌人的实力时，

[ə'laʊz] [æn; ən][ɪn'fɪəriə(r)] [fɔ:s] [tu:; tə][ɪn'geɪdʒ][ə; eɪ]['lɑ:dʒə(r)][wʌn] ,
allows an inferior force to engage a larger one ,
允许 一个 下 力量 到 从事 一个 更大的 一 ,

允许弱势一方对抗优势一方。

[ɔ:(r)] [hɜ:l] [ə; eɪ] [wi:k] [dɪ'tætʃmənt] [ə'genst] [ə; eɪ] ['paʊəf(ə)l] [wʌn] ,
or hurls a weak detachment against a powerful one ,
或者 投掷 一个 虚弱的 分离 反对 一个 强大的 一 ,

或者派出一支弱小的部队去对抗一支强大的部队，

[ænd; ənd] [ni'glekt] [tu:; tə] [pleɪs] [pɪkt] ['səʊldʒəz][ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [ræŋk] , [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [mʌst; məst][bi:; bi] [ə; eɪ] [raʊt] . - .
and neglects to place picked soldiers in the front rank , the result must be a rout . 20 .
和 疏忽 到 地方 挑选 士兵 在 这 正面 秩 , 这 结果 必须 是 一个 路线 . - .

如果疏忽，没有将精锐士兵放在前排，结果必然是溃败。20.

[ðiːz] [ɑ:(r); ə(r)][sɪks] [weɪz] [ɒv; əv] ['kɔ:tɪŋ] [dɪ'fi:t] ,
These are six ways of courting defeat ,
这些 是 六 方式 的 求爱 击败 ,

以下是六种自取败北的方式。

[wɪtʃ] [mʌst; məst][bi:; bi] ['keəfəli] ['nəʊtɪd][baɪ][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [hu:] [hæz; həz] [ə'teɪnd] [ə; eɪ] [rɪ'spɒnsəb(ə)l][pəʊst] . - .
which must be carefully noted by the general who has attained a responsible post . 21 .
哪个 必须 是 小心 著名的 经过 这 一般的 WHO 有 已达到 一个 负责任的 邮政 . - .

担任要职的将军必须认真注意这一点。21.

[ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl] [fɔ:'meɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz][ðə; ði]['soʊldʒərz] [best] ['ælaɪ] ;
The natural formation of the country is the soldier's best ally ;
这 自然的 形成 的 这 国家 是 这 士兵的 最好的 盟友 ;

国家的自然地貌是士兵最好的盟友；

[bʌt; bət][ə; eɪ]['paʊə(r)][ɒv; əv] ['estɪmeɪtɪŋ] [ðə; ði] ['ædvəsəri] , [ɒv; əv] [kən'trəʊlɪŋ] [ðə; ði] ['fɔ:sɪz] [ɒv; əv] ['vɪktəri] ,
but a power of estimating the adversary , of controlling the forces of victory ,
但 一个 力量 的 估算 这 对手 , 的 控制 这 力量 的 胜利 ,

但是，要有能力评估对手，控制胜利的力量，

[ænd; ənd][ɒv; əv] [ˈʃruːdli] [ˈkælkjuleɪtɪŋ] [ˈdɪfɪkəltɪz] , [ˈdeindʒəz][ænd; ənd] [ˈdɪstənsɪz] , [kˈɒnstɪtjˌuːts] [ðə; ði]
and of shrewdly calculating difficulties , dangers and distances , constitutes the
和 的 精明地 计算 困难 , 危险 和 距离 , 构成 这
[test] [ɒv; əv][ə; eɪ] [greɪt] [ˈdʒen(ə)rəl] . - .
test of a great general . 22 .
测试 的 一个 伟大的 一般的 . - .

能够巧妙地计算困难、危险和距离，是考验一位伟大将领的试金石。22.

[hiː; hi] [huː] [nəʊz] [ðiːz] [θɪŋz] , [ænd; ənd][ɪn] [ˈfaɪtɪŋ] [pʊts] [hɪz; ɪz] [ˈnɒlɪdʒ] [ˈɪntuː] [ˈpræktɪs] , [wɪl]
He who knows these things , and in fighting puts his knowledge into practice , will
他 WHO 知道 这些 事物 , 和 在 斗争 放置 他的 知识 进入 实践 , 将要
[wɪn][hɪz; ɪz][ˈbæt(ə)lz] .
win his battles .
赢 他的 战斗 .

懂得这些道理，并在战斗中运用这些道理的人，必能赢得战斗。

[hiː; hi] [huː] [nəʊz] [ðem; ðəm][nɒt] , [nɔː(r)] [ˈpræktɪs] [ðem; ðəm] , [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli][biː; bi] [dɪˈfiːtɪd] . - .
He who knows them not , nor practises them , will surely be defeated . 23 .
他 WHO 知道 他们 不是 , 也不 实践 他们 , 将要 一定 是 战败 . - .

不了解它们，也不实践它们的人，必定会失败。23.

[ɪf] [ˈfaɪtɪŋ] [ɪz][ʃʊə(r)][tuː; tə] [rɪˈzʌlt] [ɪn] [ˈvɪktəri] , [ðen] [juː; jʊ][mʌst; məst] [faɪt] ,
If fighting is sure to result in victory , then you must fight ,
如果 斗争 是 当然 到 结果 在 胜利 , 然后 你 必须 斗争 ,

如果战斗肯定能带来胜利，那么你就必须战斗。

[ˈiːv(ə)n] [ðəʊ] [ðə; ði][ˈruːlə(r)] [fəˈbɪd] [ˌaɪ ˈtiː] ; [ɪf] [ˈfaɪtɪŋ] [wɪl] [nɒt] [rɪˈzʌlt] [ɪn] [ˈvɪktəri] ,
even though the ruler forbid it ; if fighting will not result in victory ,
甚至 尽管 这 统治者 禁止 它 ; 如果 斗争 将要 不是 结果 在 胜利 ,

即使统治者禁止，如果战斗不会带来胜利，

[ðen] [juː; jʊ][mʌst; məst][nɒt] [faɪt] [ˈiːv(ə)n][æt; ət][ðə; ði][ˈruːlərz] [ˈbɪdɪŋ] . - .
then you must not fight even at the ruler's bidding . 24 .
然后 你 必须 不是 斗争 甚至 在 这 统治者的 投标 . - .

那么，即使遵照统治者的命令，你也绝不能战斗。24.

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [ədˈvɑːnsɪz] [wɪˈðaʊt] [ˈkʌvit] [feɪm] [ænd; ənd] [rɪˈtriːts] [wɪˈðaʊt] [ˈfɪrɪŋ]
The general who advances without coveting fame and retreats without fearing
这 一般的 WHO 进展 没有 渴望 名声 和 静修 没有 害怕
[dɪsˈgreɪs] ,
disgrace ,
耻辱 ,

不贪图名利而勇往直前，不畏惧耻辱而退却不失风度的将军。

[huːz] [ˈəʊnli] [θɔːt] [ɪz][tuː; tə][prəˈtekt][hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] [ænd; ənd][duː; də] [gʊd] [ˈsɜːvɪs] [fɔː(r); fə(r)]
whose only thought is to protect his country and do good service for
谁 仅有的 想法 是 到 保护 他的 国家 和 做 好的 服务 为了
[hɪz; ɪz] [ˈsɒvrɪn] ,
his sovereign ,
他的 主权 ,

他一心只想保卫国家，为君主效力。

[ɪz][ðə; ði][ˈdʒuːəl][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkɪŋdəm] . - .
is the jewel of the kingdom . 25 .
是 这 宝石 的 这 王国 . - .

是王国的瑰宝。25.

[rɪ'ɡɑːd] [jɔː(r); jə(r)] ['səʊldʒəz] [æz; əz] [jɔː(r); jə(r)] ['tʃɪldrən] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɪl] ['fɒləʊ] [juː; jʊ] ['ɪntuː] [ðə; ði]
Regard your soldiers as your children , and they will follow you into the
看待 你的 士兵 作为 你的 孩子们 , 和 他们 将要 跟随 你 进入 这
[dipɪst] ['væliz] ;
deepest valleys ;
最深处 山谷 ;

把你的士兵视作你的孩子，他们就会跟随你进入最深的山谷；

[lʊk] [ɒn] [ðem; ðəm] [æz; əz] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [bɪ'lʌvɪd] [sʌnz] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɪl] [stænd] [baɪ] [juː; jʊ] ['iːv(ə)n]
look on them as your own beloved sons , and they will stand by you even
看 在 他们 作为 你的 自己的 心爱 儿子们 , 和 他们 将要 站立 经过 你 甚至
['ʌntə; 'ʌntu] [deθ] . - .
unto death . 26 .
到 死亡 . - .

把他们视作你自己的爱子，他们就会与你同甘共苦，直到死亡。26.

[ɪf] , [haʊ'evə(r)] , [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'dʌldʒənt] , [bʌt; bət] [ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [meɪk] [jɔː(r); jə(r)] [ɔː'θɒrəti] [felt] ;
If , however , you are indulgent , but unable to make your authority felt ;
如果 , 然而 , 你 是 放纵的 , 但 无法 到 制作 你的 权威 毛毡 ;
[kaɪnd] - [hɑːtɪd] ,
kind - hearted ,
种类 - 心地 ,

然而，如果你宽容大度，却无法展现你的权威；心地善良，

[bʌt; bət] [ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [ɪn'fɔːs] [jɔː(r); jə(r)] [kə'mændz] ; [ænd; ənd] [ɪn'keɪpəbl] , [mɔːr'əʊvə(r)] , [ɒv; əv]
but unable to enforce your commands ; and incapable , moreover , of
但 无法 到 执行 你的 命令 ; 和 无法 , 而且 , 的
['kwelɪŋ] [dɪs'ɔːdə(r)] :
quelling disorder :
镇压 紊乱 :

但却无法执行你的命令；而且，也无法平息骚乱：

[ðen] [jɔː(r); jə(r)] ['səʊldʒəz] [mʌst; məst] [biː; bi] ['laikən] [tuː; tə] [spɔɪlt] ['tʃɪldrən] ; [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['juːsləs]
then your soldiers must be likened to spoilt children ; they are useless
然后 你的 士兵 必须 是 类似 到 被宠坏了 孩子们 ; 他们 是 无用
[fɔː(r); fə(r)] ['eni] ['præktɪkl] ['pɜːpəs] . - .
for any practical purpose . 27 .
为了 任何 实际的 目的 . - .

那么，你的士兵就好比被宠坏的孩子；他们没有任何实际用途。27.

[ɪf] [wiː; wi] [nəʊ] [ðæt] ['aʊə(r)] [əʊn] [men] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] [ə; eɪ] [kən'dɪʃn] [tuː; tə] [ə'tæk] ,
If we know that our own men are in a condition to attack ,
如果 我们 知道 那 我们的 自己的 男人 是 在 一个 状况 到 攻击 ,

如果我们知道我方士兵处于进攻状态，

[bʌt; bət] [ɑː(r); ə(r)] [ˌʌnə'weə(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['enəmi] [ɪz] [nɒt] ['əʊpən] [tuː; tə] [ə'tæk] ,
but are unaware that the enemy is not open to attack ,
但 是 不知情 那 这 敌人 是 不是 打开 到 攻击 ,

但他们却不知道敌人并未敞开大门，不容进攻。

[wiː; wi] [hæv; həv] [ɡɒn] ['əʊnli] [ˌhɑːf'weɪ] [tə'wɔːdz] ['vɪktəri] . - .
we have gone only halfway towards victory . 28 .
我们 有 已消失 仅有的 半 向 胜利 . - .

我们距离胜利只走了一半的路。28.

[ɪf] [wiː; wi] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['enəmi] [ɪz] ['əʊpən] [tuː; tə] [ə'tæk] ,
If we know that the enemy is open to attack ,
如果 我们 知道 那 这 敌人 是 打开 到 攻击 ,

如果我们知道敌人的弱点可以攻击，

[bʌt; bət][ɑː(r); ə(r)][ˌʌnə'weə(r)] [ðæt] ['aʊə(r)] [əʊn] [men] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ɪn][ə; eɪ] [kən'dɪʃn] [tuː; tə] [ə'tæk] ,
but are unaware that our own men are not in a condition to attack ,
但 是 不知情 那 我们的 自己的 男人 是 不是 在 一个 状况 到 攻击 ,

但他们却不知道我们自己的士兵根本没有能力发起进攻。

[wiː; wi][hæv; həv] [gɒn] ['əʊnli] [ˌhɑː'fweɪ] [tə'wɔːdz] ['vɪktəri] . - .
we have gone only halfway towards victory . 29 .
我们 有 已消失 仅有的 半 向 胜利 . - .

我们距离胜利只走了一半的路。29.

[ɪf] [wiː; wi] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['enəmi] [ɪz]['əʊpən][tuː; tə] [ə'tæk] ,
If we know that the enemy is open to attack ,
如果 我们 知道 那 这 敌人 是 打开 到 攻击 ,

如果我们知道敌人的弱点可以攻击，

[ænd; ənd]['ɔːlsəʊ] [nəʊ] [ðæt] ['aʊə(r)] [men] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ə; eɪ] [kən'dɪʃn] [tuː; tə] [ə'tæk] ,
and also know that our men are in a condition to attack ,
和 还 知道 那 我们的 男人 是 在 一个 状况 到 攻击 ,

而且也要知道，我们的士兵已经做好了进攻的准备。

[bʌt; bət][ɑː(r); ə(r)][ˌʌnə'weə(r)] [ðæt] [ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [graʊnd] [meɪks] ['faɪtɪŋ] [ɪm'præktɪkəbl] ,
but are unaware that the nature of the ground makes fighting impracticable ,
但 是 不知情 那 这 自然 的 这 地面 制作 斗争 不切实际 ,

但他们没有意识到，地形条件使得战斗变得不切实际。

[wiː; wi][hæv; həv] [stɪl] [gɒn] ['əʊnli] [ˌhɑː'fweɪ] [tə'wɔːdz] ['vɪktəri] . - .
we have still gone only halfway towards victory . 30 .
我们 有 仍然 已消失 仅有的 半 向 胜利 . - .

我们距离胜利还只有一半的路要走。30.

[hens] [ðə; ði] [ɪk'spɪəriənst] ['səʊldʒə(r)] , [wʌns][ɪn] ['məʊʃn] , [ɪz]['nevə(r)] [bɪ'wɪldəd] ; [wʌns][hiː; hi]
Hence the experienced soldier , once in motion , is never bewildered ; once he
因此 这 经验丰富的 士兵 , 一次 在 运动 , 是 绝不 困惑 ; 一次 他
[hæz; həz]['brəʊkən][kæmp] ,
has broken camp ,
有 破碎的 营 ,

因此，经验丰富的士兵一旦行动起来，就不会感到迷茫；一旦拔营撤退，

[hiː; hi][ɪz]['nevə(r)][æt; ət][ə; eɪ] [lɒs] . - .
he is never at a loss . 31 .
他 是 绝不 在 一个 损失 . - .

他从不感到迷茫。31.

[hens] [ðə; ði] ['seɪɪŋ] : [ɪf] [juː; jʊ] [nəʊ] [ðə; ði] ['enəmi] [ænd; ənd] [nəʊ] [jɔː'self] ,
Hence the saying : If you know the enemy and know yourself ,
因此 这 说 : 如果 你 知道 这 敌人 和 知道 你自己 ,

因此有这句谚语：知己知彼，百战不殆。

[jɔː(r); jə(r)] ['vɪktəri] [wɪl] [nɒt][stænd][ɪn] [daʊt] ; [ɪf] [juː; jʊ] [nəʊ] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [nəʊ] [ɜːθ] ,
your victory will not stand in doubt ; if you know Heaven and know Earth ,
你的 胜利 将要 不是 站立 在 怀疑 ; 如果 你 知道 天堂 和 知道 地球 ,

你的胜利毋庸置疑；如果你了解天地，

[juː; jʊ] [meɪ] [meɪk] [jɔː(r); jə(r)] ['vɪktəri] [kəm'pliːt] .
you may make your victory complete .
你 可能 制作 你的 胜利 完全的 .

你或许能取得彻底的胜利。

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] .
XI :
十一 .

十一、

[ðə; ði] [naɪn] SITUATIONS1 .
THE NINE SITUATIONS1 .
这 九 SITUATIONS1 .

九种情况1.

[sʌn] - [sed] : [ðə; ði] [ɑːt] [ɒv; əv] [wɔː(r)] ['rekəgnaɪz] [naɪn] [və'raɪətiz] [ɒv; əv] [graʊnd] : ([wʌn]) [dɪs'pɜːsɪv] [graʊnd] ;
Sun Tzŭ said : The art of war recognises nine varieties of ground : (1) Dispersive ground ;
太阳 - 说 : 这 艺术 的 战争 认可 九 品种 的 地面 : (1) 分散的 地面 ;

孙子说：兵法有九种地形：（1）分散地形；

([ˌtuː'tuː]) ['fæsaɪl] [graʊnd] ; ([θriː]) [kən'tenʃəs] [graʊnd] ; ([fɔːr]) ['əʊpən] [graʊnd] ; ([faɪv]) [graʊnd] [ɒv; əv] [ˌɪntə'sektɪŋ] ['haɪweɪz] ;
(2) facile ground ; (3) contentious ground ; (4) open ground ; (5) ground of intersecting highways ;
(2) 容易的 地面 ; (3) 有争议的 地面 ; (4) 打开 地面 ; (5) 地面 的 相交 高速公路 ;

（2）易开阔地；（3）争议地；（4）开阔地；（5）公路交叉地；

([sɪks]) ['sɪəriəs] [graʊnd] ; (['sɛvən]) ['dɪfɪkəlt] [graʊnd] ; ([eit]) [hemd] - [ɪn] [graʊnd] ; ([naɪn]) ['despərət] [graʊnd] . [ˌtuː'tuː] .
(6) serious ground ; (7) difficult ground ; (8) hemmed - in ground ; (9) desperate ground . 2 .
(6) 严肃的 地面 ; (7) 难的 地面 ; (8) 包边 - 在 地面 ; (9) 绝望的 地面 . 2 .

（6）严峻的地形；（7）艰难的地形；（8）被包围的地形；（9）绝望的地形。2.

[wen] [ə; eɪ] ['tʃiːftən] [ɪz] ['faɪtɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn] ['terətri] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [dɪs'pɜːsɪv] [graʊnd] . [θriː] .
When a chieftain is fighting in his own territory , it is dispersive ground . 3 .
什么时候 一个 头目 是 斗争 在 他的 自己的 领土 , 它 是 分散的 地面 . 3 .

当酋长在自己的领地内作战时，那是一片分散的战场。3.

[wen] [hiː; hi][hæz; həz] ['penətreɪtɪd] ['ɪntuː]['hɒstaɪl] ['terətri] , [bʌt; bət][tuː; tə][nəʊ] [greɪt] ['dɪstəns] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz]['fæsaɪl] [graʊnd] . [fɔːr] .
When he has penetrated into hostile territory , but to no great distance , it is facile ground . 4 .
什么时候 他 有 渗透 进入 敌对的 领土 , 但 到 不 伟大的 距离 , 它 是 容易的 地面 . 4 .

当他深入敌方领土，但距离不远时，这便成了易攻之地。4.

[graʊnd] [ðə; ði] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪm'pɔːts] [greɪt] [əd'vɑːntɪdʒ] [tuː; tə]['aɪðə(r)][saɪd] , [ɪz] [kən'tenʃəs] [graʊnd] . [faɪv] .
Ground the possession of which imports great advantage to either side , is contentious ground . 5 .
地面 这 拥有 的 哪个 进口 伟大的 优势 到 任何一个 边 , 是 有争议的 地面 . 5 .

凡是拥有能给双方带来巨大优势的土地，都是有争议的土地。5.

[graʊnd] [ɒn] [wɪtʃ] [iːtʃ] [saɪd][hæz; həz] ['lɪbəti] [ɒv; əv] ['muːvmənt] [ɪz]['əʊpən] [graʊnd] . [sɪks] .
Ground on which each side has liberty of movement is open ground . 6 .
地面 在 哪个 每个 边 有 自由 的 移动 是 打开 地面 . 6 .

双方均可自由移动的场地称为开阔场地。6.

[graʊnd] [wɪtʃ] [fɔːmz] [ðə; ði] [kiː] [tuː; tə] [θriː] [kən'tɪgjuəs] [steɪts] ,
Ground which forms the key to three contiguous states ,
地面 哪个 表格 这 钥匙 到 三 相邻的 各州 ,

构成三个相邻州关键的土地，

[səʊ] [ðæt] [hiː; hi] [huː] ['ɒkjupaɪz] [ˌaɪ 'tiː][fɜːst][hæz; həz][məʊst][ɒv; əv][ðə; ði]['empaɪə(r)][æt; ət][hɪz; ɪz]
so that he who occupies it first has most of the Empire at his
所以 那 他 WHO 占据 它 第一的 有 最多 的 这 帝国 在 他的
[kə'mɑːnd] ,
command ,
命令 ，

因此，谁先占领了它，谁就拥有了帝国的大部分领土。

[ɪz] [graʊnd] [ɒv; əv] [ˌɪntə'sektɪŋ] ['haɪweɪz] . ['sɛvən] .
is ground of intersecting highways . 7 .
是 地面 的 相交 高速公路 . 7 .

是公路交叉口的地面。7.

[wen] [æn; ən] ['ɑːmi] [hæz; həz] ['penətreɪtɪd] ['ɪntuː][ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv][ə; eɪ]['hɒstaɪl] ['kʌntri] ,
When an army has penetrated into the heart of a hostile country ,
什么时候 一个 军队 有 渗透 进入 这 心 的 一个 敌对的 国家 ，

当一支军队深入敌国腹地时，

['liːvɪŋ] [ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['fɔːtɪfaɪd] ['sɪtɪz] [ɪn][ɪts][rɪə(r)] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['sɪəriəs] [graʊnd] . [eit] .
leaving a number of fortified cities in its rear , it is serious ground . 8 .
离开 一个 数字 的 强化 城市 在 它是 后部 ， 它 是 严肃的 地面 . 8 .

在其后方留下许多设防城市，这是一片险地。8.

['maʊntən] ['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts] , ['rʌgɪd] [stiːp] , ['mɑːrʃəz] [ænd; ənd] [fenz] — [ɔːl] ['kʌntri] [ðæt] [ɪz] [hɑːd]
Mountain forests , rugged steeps , marshes and fens — all country that is hard
山 森林 ， 崎岖 陡峭 ， 沼泽 和 沼泽 — 全部 国家 那 是 难的
[tuː; tə] [trə'vɜːs] : [ðɪs] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [graʊnd] . [naɪn] .
to traverse : this is difficult ground . 9 .
到 横穿 : 这 是 难的 地面 . 9 .

山地森林、崎岖陡峭的山坡、沼泽和泥炭地——所有这些地方都难以穿越：这是一片艰难的土地。9.

[graʊnd] [wɪtʃ] [ɪz] [riːtʃt] [θruː] ['nærəʊ] [gɔːdʒz] , [ænd; ənd][frɒm; frəm] [wɪtʃ] [wiː; wi][kæn; kən]
Ground which is reached through narrow gorges , and from which we can
地面 哪个 是 达到 通过 狭窄的 峡谷 ， 和 从 哪个 我们 能
['əʊnli][rɪ'taɪə(r)][baɪ] ['tɔːtʃuəs] [pɑːðz] ,
only retire by tortuous paths ,
仅有的 退休 经过 曲折 路径 ，

只能通过狭窄的峡谷到达，并且只能通过曲折的小路离开的地方

[səʊ] [ðæt] [ə; eɪ] [smɔːl] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['enəmi] [wʊd] [sə'faɪs] [tuː; tə] [krʌʃ] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['bɒdi]
so that a small number of the enemy would suffice to crush a large body
所以 那 一个 小的 数字 的 这 敌人 会 足够了 到 压碎 一个 大的 身体
[ɒv; əv]['aʊə(r)] [men] :
of our men :
的 我们的 男人 :

因此，敌军只需少量兵力就能击溃我方大量人员：

[ðɪs] [ɪz] [hemd] [ɪn] [graʊnd] . - .
this is hemmed in ground . 10 .
这 是 包边 在 地面 . - .

这是被地面包围的。10.

[graʊnd] [ɒn] [wɪtʃ] [wiː; wi][kæn; kən]['əʊnli][biː; bi] [seɪvd] [frɒm; frəm] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] [baɪ] ['faɪtɪŋ] [wɪ'ðaʊt]
Ground on which we can only be saved from destruction by fighting without
地面 在 哪个 我们 能 仅有的 是 已保存 从 破坏 经过 斗争 没有
[dɪ'leɪ] , [ɪz] ['despərət] [graʊnd] . - .
delay , is desperate ground . 11 .
延迟 ， 是 绝望的 地面 . - .

只有立即战斗才能拯救我们免遭毁灭的土地，是绝望的土地。11.

[ɒn] [dɪs'pɜːsɪv] [graʊnd] , ['ðeəfɔː(r)] , [faɪt] [nɒt] .
On dispersive ground , therefore , fight not .
在 分散的 地面 , 所以 , 斗争 不是 .

因此，在分散的地面上，不要战斗。

[ɒn] ['fæsaɪl] [graʊnd] , [hɔːlt] [nɒt] .
On facile ground , halt not .
在 容易的 地面 , 停止 不是 .

在平坦的地面上，不要停滞不前。

[ɒn] [kən'tenʃəs] [graʊnd] , [ə'tæk] [nɒt] . - .
On contentious ground , attack not . 12 .
在 有争议的 地面 , 攻击 不是 . - .

在有争议的地方，不要攻击。12.

[ɒn] ['əʊpən] [graʊnd] , [duː; də] [nɒt] [traɪ] [tuː; tə] [blɒk] [ðə; ði] ['ɛnəmiz] [wei] .
On open ground , do not try to block the enemy's way .
在 打开 地面 , 做 不是 尝试 到 堵塞 这 敌人的 方式 .

在开阔地带，不要试图阻挡敌人的去路。

[ɒn] [graʊnd] [ɒv; əv] [ˌɪntə'sektɪŋ] ['haɪweɪz] , [dʒɔɪn] [hændz] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] ['ælaɪz] . - .
On ground of intersecting highways , join hands with your allies . 13 .
在 地面 的 相交 高速公路 , 加入 双手 和 你的 盟国 . - .

在交错的公路上，与你的盟友携手合作。13.

[ɒn] ['sɪəriəs] [graʊnd] , ['gæðə(r)] [ɪn] ['plʌndə(r)] .
On serious ground , gather in plunder .
在 严肃的 地面 , 收集 在 掠夺 .

在严肃的背景下，掠夺成性。

[ɪn] ['dɪfɪkəlt] [graʊnd] , [kiːp] ['stedəli] [ɒn] [ðə; ði] [mɑːtʃ] . - .
In difficult ground , keep steadily on the march . 14 .
在 难的 地面 , 保持 稳步 在 这 行进 . - .

在艰难的地形中，要稳步前进。14.

[ɒn] [hemd] - [ɪn] [graʊnd] , [rɪ'zɔːt] [tuː; tə] ['strætədʒəm] .
On hemmed - in ground , resort to stratagem .
在 包边 - 在 地面 , 采取 到 策略 .

在进退两难的境地，要采取计谋。

[ɒn] ['despərət] [graʊnd] , [faɪt] . - .
On desperate ground , fight . 15 .
在 绝望的 地面 , 斗争 . - .

在绝境中战斗。15.

[ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [kɔːld] ['skɪlfl] ['liːdəz] [ɒv; əv] [əʊld] [njuː] [haʊ] [tuː; tə] [draɪv] [ə; eɪ] [wedʒ]
Those who were called skilful leaders of old knew how to drive a wedge
那些 WHO 是 称为 熟练 领导人 的 老的 知道 如何 到 驾驶 一个 楔
[bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['ɛnəmiz] [frʌnt] [ænd; ənd] [rɪə(r)] ;
between the enemy's front and rear ;
之间 这 敌人的 正面 和 后部 ;

古代那些被称为技艺高超的领导者，都懂得如何在敌人的前后两线之间制造楔子；

[tuː; tə] [prɪ'vent] [ˌsiː 'əʊ] - [ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] [bɪ'twiːn] [hɪz; ɪz] [lɑːdʒ] [ænd; ənd] [smɔːl] [dɪ'vɪʒnz] ;
to prevent co - operation between his large and small divisions ;
到 防止 合作 - 手术 之间 他的 大的 和 小的 部门 ;

防止其大小部门之间进行合作；

[tu:; tə]['hɪndə(r)][ðə; ði] [gʊd] [tru:ps] [frɒm; frəm]['reskju:ɪŋ][ðə; ði][bæd] , [ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [frɒm; frəm]
to hinder the good troops from rescuing the bad , the officers from
到 阻碍 这 好的 军队 从 救援 这 坏的 , 这 警官 从
['rælɪɪŋ] [ðeə(r)][men] . - .
rallying their men . 16 .
集结 他们的 男人 . - .

阻止好部队营救坏部队，阻止军官们鼓舞士气。16.

[wen] [ðə; ði] ['ɛnəmiz] [men][wɜ:(r); wə(r)] ['skætəd] , [ðeɪ] [prɪ'ventɪd] [ðem; ðəm][frɒm; frəm]
When the enemy's men were scattered , they prevented them from
什么时候 这 敌人的 男人 是 疏散 , 他们 阻止 他们 从
['kɒnsntreɪtɪŋ] ; ['i:v(ə)n] [wen] [ðeə(r)] ['fɔ:sɪz] [wɜ:(r); wə(r)][ju'naɪtɪd] ,
concentrating ; even when their forces were united ,
集中 ; 甚至 什么时候 他们的 力量 是 团结的 ,

当敌军分散时，他们阻止了敌军集结；即使敌军集结完毕，他们也难以阻止敌军集结。

[ðeɪ] ['mænɪdʒd] [tu:; tə] [ki:p] [ðem; ðəm][ɪn][dɪs'ɔ:də(r)] . - .
they managed to keep them in disorder . 17 .
他们 管理 到 保持 他们 在 紊乱 . - .

他们设法使它们处于混乱状态。17.

[wen] [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][tu:; tə][ðeə(r)] [əd'vɑ:ntɪdʒ] , [ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ] ['fɔ:wəd] [mu:v] ; [wen] ['ʌðəwaɪz]
When it was to their advantage , they made a forward move ; when otherwise
什么时候 它 曾是 到 他们的 优势 , 他们 制成 一个 向前 移动 ; 什么时候 否则
, [ðeɪ] [stɒpt] [stɪl] . - .
, they stopped still . 18 .
, 他们 停止 仍然 . - .

当对他们有利时，他们就向前推进；当对他们不利时，他们就停滞不前。18.

[ɪf] [ɑ:skt] [haʊ] [tu:; tə][kəʊp] [wɪð] [ə; eɪ] [greɪt] [həʊst][ɒv; əv][ðə; ði] ['enəmi] [ɪn] ['ɔ:dəli] [ə'reɪ] [ænd; ənd]
If asked how to cope with a great host of the enemy in orderly array and
如果 问 如何 到 应付 和 一个 伟大的 主持人 的 这 敌人 在 秩序 大批 和
[ɒn][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] ['mɑ:rtʃɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ə'tæk] ,
on the point of marching to the attack ,
在 这 观点 的 行军 到 这 攻击 ,

如果被问及如何应对一支庞大的敌军，他们排列有序，正准备发起进攻，

[ai][ʃʊd; ʃəd] [seɪ] : " [bɪ'gɪn] [baɪ] ['si:zɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [wɪtʃ] [jɔ:(r); jə(r)] [ə'pəʊnənt] [həʊldz][dɪə(r)] ;
I should say : " Begin by seizing something which your opponent holds dear ;
我 应该 说 : " 开始 经过 抓住 某物 哪个 你的 对手 持有 亲爱的 ;

我应该说："首先要夺取对手珍视的东西；

[ðen] [hi:; hi] [wɪl] [bi:; bi][ə'mi:nəb(ə)l][tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [wɪl] . " - .
then he will be amenable to your will . " 19 .
然后 他 将要 是 易于相处 到 你的 将要 . " - .

这样他就会顺从你的意愿。"19.

[rə'pɪdəti] [ɪz][ðə; ði] ['es(ə)ns] [ɒv; əv][wɔ:(r)] : [teɪk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɛnəmiz] [ʌn'redinəs] ,
Rapidity is the essence of war : take advantage of the enemy's unreadiness ,
快速 是 这 本质 的 战争 : 拿 优势 的 这 敌人的 准备不足 ,

战争的本质在于速度：利用敌人的准备不足，

[meɪk] [jɔ:(r); jə(r)] [wei] [baɪ] [ˌʌnɪk'spektɪd] [ru:ts] , [ænd; ənd] [ə'tæk] [ʌn'gɑ:dɪd] [spɒts] . - .
make your way by unexpected routes , and attack unguarded spots . 20 .
制作 你的 方式 经过 意外 路线 , 和 攻击 无人看守 地点 . - .

采取出人意料的路线，攻击防守薄弱的地点。20.

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz][tu:; tə][bi:; bi] [əb'zɜ:vd] [baɪ][æn; ən] [ɪn'veɪdɪŋ] [fɔ:s] :
The following are the principles to be observed by an invading force :
这 下列的 是 这 原则 到 是 观察到 经过 一个 入侵 力量 :

以下是入侵部队应当遵守的原则：

[ðə; ði] ['fɜːðə(r)] [juː; jʊ] ['penətreɪt] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['kʌntri] , [ðə; ði]['greɪtə(r)] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði][ˌsɒlɪ'dærəti][ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [truːps] ,
The further you penetrate into a country , the greater will be the solidarity of your troops ,
这 更远 你 穿透 进入 一个 国家 ， 这 更大的 将要 是 这 团结 的 你的 军队 ，

你深入敌境的程度越深，你的部队就越团结。

[ænd; ənd] [ðʌs] [ðə; ði] [dɪ'fɛndəz] [wɪl] [nɒt] [prɪ'veɪl] [ə'genst] [juː; jʊ] . - .
and thus the defenders will not prevail against you . 21 .
和 因此 这 后卫 将要 不是 占上风 反对 你 . - .

因此，防守方不会战胜你们。21.

[meɪk] ['fɔːrˌeɪz][ɪn] ['fɜːtaɪl] ['kʌntri] [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [sə'plaɪ] [jɔː(r); jə(r)] ['ɑːmi] [wɪð] [fuːd] . - .
Make forays in fertile country in order to supply your army with food . 22 .
制作 突袭 在 沃 国家 在 命令 到 供应 你的 军队 和 食物 . - .

22. 入侵肥沃的土地，为你的军队提供粮食。

['keəfəli] ['stʌdi] [ðə; ði] [wel] - ['biːɪŋ] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][men] , [ænd; ənd][duː; də][nɒt][ˌəʊvə'tæks][ðem; ðəm] .
Carefully study the well - being of your men , and do not overtax them .
小心 学习 这 出色地 - 存在 的 你的 男人 ， 和 做 不是 过度征税 他们 .

仔细观察士兵们的健康状况，不要让他们过度劳累。

['kɒns(ə)ntreɪt] [jɔː(r); jə(r)] ['enədʒi] [ænd; ənd] [hɔːd] [jɔː(r); jə(r)] [streŋθ] .
Concentrate your energy and hoard your strength .
集中 你的 活力 和 囤 你的 力量 .

集中精力，积蓄力量。

[kiːp] [jɔː(r); jə(r)] ['ɑːmi] [kən'tɪnjuəli] [ɒn][ðə; ði] [muːv] , [ænd; ənd] [dɪ'vaɪz] [ʌn'fæðəməbl] [plænz] . - .
Keep your army continually on the move , and devise unfathomable plans . 23 .
保持 你的 军队 持续 在 这 移动 ， 和 设计 深不可测 计划 . - .

让你的军队不断行进，并制定深不可测的计划。23.

[θrəʊ] [jɔː(r); jə(r)]['səʊldʒəz]['ɪntuː] [pə'zɪʃnz] [wens] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [ɪ'skeɪp] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɪl] [prɪ'fɜː(r)] [deθ] [tuː; tə] [flaɪt] .
Throw your soldiers into positions whence there is no escape , and they will prefer death to flight .
扔 你的 士兵 进入 职位 何处 那里 是 不 逃脱 ， 和 他们 将要 更喜欢 死亡 到 航班 .

把你的士兵部署到无路可逃的地方，他们宁愿死也不愿逃跑。

[ɪf] [ðeɪ] [wɪl] [feɪs] [deθ] , [ðeə(r)][ɪz] ['nʌθɪŋ] [ðeɪ] [meɪ] [nɒt] [ə'tʃiːv] .
If they will face death , there is nothing they may not achieve .
如果 他们 将要 脸 死亡 ， 那里 是 没有什么 他们 可能 不是 达到 .

如果他们面临死亡，那么没有什么事是他们做不到的。

['ɒfɪsəz] [ænd; ənd][men][ə'laɪk] [wɪl] [pʊt] [fɔːθ] [ðeə(r)] ['ʌtəməʊst] [streŋθ] . - .
Officers and men alike will put forth their uttermost strength . 24 .
警官 和 男人 同样 将要 放 前进 他们的 极致 力量 . - .

军官和士兵都将竭尽全力。24.

['səʊldʒəz] [wen] [ɪn] ['despərət] [streɪts] [luːz] [ðə; ði] [sens] [ɒv; əv][fɪə(r)] .
Soldiers when in desperate straits lose the sense of fear .
士兵 什么时候 在 绝望的 海峡 失去 这 感觉 的 害怕 .

士兵在绝境中会丧失恐惧感。

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [pleɪs] [ɒv; əv]['refjuːdʒ] , [ðeɪ] [wɪl] [stænd][fɜːm] .
If there is no place of refuge , they will stand firm .
如果 那里 是 不 地方 的 避难所 ， 他们 将要 站立 公司 .

如果没有避难所，他们也会坚守阵地。

[ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv][ə; eɪ]['hɒstaɪl] ['kʌntri] , [ðeɪ] [wɪl] [ʃəʊ] [ə; eɪ] ['stʌbən] [frʌnt] .
If they are in the heart of a hostile country , they will show a stubborn front .
如果 他们 是 在 这 心 的 一个 敌对的 国家 ， 他们 将要 展示 一个 固执的 正面 .

如果他们身处敌对国家的腹地，他们会表现出顽强抵抗的姿态。

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [help] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] , [ðeɪ] [wɪl] [faɪt] [hɑːd] . - .
If there is no help for it , they will fight hard . 25 .
如果 那里 是 不 帮助 为了 它 ， 他们 将要 斗争 难的 . - .

如果得不到帮助，他们就会拼死抵抗。25.

[ðʌs] , [wɪ'ðaʊt] ['weɪtɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [m'ɑːʃəld] , [ðə; ði]['səʊldʒəz] [wɪl] [biː; bi] ['kɒnstəntli] [ɒn][ðə; ði] [ˌkjuː juː 'aɪ] [viːv] ;
Thus , without waiting to be marshalled , the soldiers will be constantly on the qui vive ;
因此 ， 没有 等待 到 是 集结 ， 这 士兵 将要 是 不断地 在 这 qui 活力 ；

因此，士兵们无需等待征召，就会时刻保持戒备状态；

[wɪ'ðaʊt] ['weɪtɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [ɑːskt] , [ðeɪ] [wɪl] [duː; də][jɔː(r); jə(r)] [wɪl] ; [wɪ'ðaʊt] [rɪ'strɪkʃ(ə)nz] , [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi]['feɪθf(ə)l] ;
without waiting to be asked , they will do your will ; without restrictions , they will be faithful ;
没有 等待 到 是 问 ， 他们 将要 做 你的 将要 ； 没有 限制 ， 他们 将要 是 忠实 ；

无需请求，他们就会遵行你的旨意；不受任何限制，他们就会忠诚；

[wɪ'ðaʊt] ['gɪvɪŋ] ['ɔːdərs] , [ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi] ['trʌstɪd] . - .
without giving orders , they can be trusted . 26 .
没有 给予 订单 ， 他们 能 是 可信 . - .

他们不发号施令，但值得信任。26.

[prə'hɪbɪt] [ðə; ði] ['teɪkɪŋ] [ɒv; əv]['oʊmənz] , [ænd; ənd][duː; də] [ə'weɪ] [wɪð] [ˌsuːpə'stɪʃəs] [daut] .
Prohibit the taking of omens , and do away with superstitious doubts .
禁止 这 采取 的 预兆 ， 和 做 离开 和 迷信的 疑虑 .

禁止占卜，摒弃迷信疑虑。

[ðen] , [ʌn'tɪl] [deθ] [ɪt'self] ['kɒmz] , [nəʊ][kə'læməti] [niːd] [biː; bi] [fɪəd] . - .
Then , until death itself comes , no calamity need be feared . 27 .
然后 ， 直到 死亡 本身 来 ， 不 灾害 需要 是 害怕 . - .

那么，在死亡真正到来之前，无需惧怕任何灾难。27.

[ɪf] ['aʊə(r)]['səʊldʒəz][ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ˌəuvə'bəːdənd] [wɪð] ['mʌni] ,
If our soldiers are not overburdened with money ,
如果 我们的 士兵 是 不是 负担过重 和 钱 ，

如果我们的士兵没有背负过重的经济负担，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt][bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] [dɪs'teɪst] [fɔː(r); fə(r)] ['rɪtʃɪz] ; [ɪf] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz][ɑː(r); ə(r)] [nɒt][ˌʌn'djuːli] [lɒŋ] ,
it is not because they have a distaste for riches ; if their lives are not unduly long ,
它 是 不是 因为 他们 有 一个 厌恶 为了 财富 ；如果 他们的 生活 是 不是 过度 长的 ，

这并非因为他们厌恶财富；如果他们的寿命不太长，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt][bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ˌdɪsɪn'klaɪnd][tuː; tə][lɒn'dʒevəti] . - .
it is not because they are disinclined to longevity . 28 .
它 是 不是 因为 他们 是 不情愿 到 长寿 . - .

这并不是因为他们不愿长寿。28.

[ɒn] [ðə; ði] [deɪ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːdəd] [aʊt] [tuː; tə] ['bæt(ə)l] , [jɔː(r); jə(r)] ['səʊldʒəz] [meɪ] [wiːp] ,

On the day they are ordered out to battle , your soldiers may weep ,

在 这 天 他们 是 订购 出去 到 战斗 ， 你的 士兵 可能 哭泣 ，

在奉命出征的那一天，你的士兵可能会哭泣，

[ðəʊz] ['sɪtɪŋ] [ʌp] [bi'djuː] [ðeə(r)] ['gɑːmənts] , [ænd; ənd] [ðəʊz] ['laɪɪŋ] [daʊn] ['letɪŋ] [ðə; ði] [tɪəz] [rʌn] [daʊn] [ðeə(r)] [tʃiːks] .

those sitting up bedewing their garments , and those lying down letting the tears run down their cheeks .

那些 坐着 向上 睡莲 他们的 服装 ， 和 那些 说谎 向下 出租 这 眼泪 跑步 向下 他们的 脸颊 .

那些坐着的人，泪水浸湿了衣服；那些躺着的人，泪水顺着脸颊流淌。

[bʌt; bət] [let] [ðem; ðəm] [wʌns] [biː; bi] [brɔːt] [tuː; tə] [beɪ] ,

But let them once be brought to bay ,

但 让 他们 一次 是 带来 到 湾 ，

但只要将他们限制住，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɪl] [dɪ'spleɪ] [ðə; ði] ['kʌrɪdʒ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [tʃuː] [ɔː(r)] [ə; eɪ] [kweɪ] . - .

and they will display the courage of a Chu or a Kuei . 29 .

和 他们 将要 展示 这 勇气 的 一个 楚 或者 一个 桂 . - .

他们将展现出楚国或魁国的勇气。29.

[ðə; ði] ['skɪlfl] [tæk'tɪʃn] [meɪ] [biː; bi] ['laikən] [tuː; tə] [ðə; ði] [ʃwaɪ] - [dʒæn] .

The skilful tactician may be likened to the shuai - jan .

这 熟练 战术家 可能 是 类似 到 这 帅 - 一月 .

这位技艺高超的战术家可以比作帅军。

[naʊ] [ðə; ði] [ʃwaɪ] - [dʒæn] [ɪz] [ə; eɪ] [sneɪk] [ðæt] [ɪz] [faʊnd] [ɪn] [ðə; ði] [-] ['maʊntənz] .

Now the shuai - jan is a snake that is found in the Ch'ang mountains .

现在 这 帅 - 一月 是 一个 蛇 那 是 成立 在 这 昌 山脉 .

现在，帅江是一种生活在长江中的蛇。

[straɪk] [æt; ət] [ɪts] [hed] , [ænd; ənd] [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] [ə'tækt] [baɪ] [ɪts] [teɪl] ; [straɪk] [æt; ət] [ɪts] [teɪl] ,

Strike at its head , and you will be attacked by its tail ; strike at its tail ,

罢工 在 它是 头 ， 和 你 将要 是 遭到攻击 经过 它是 尾巴 ； 罢工 在 它是 尾巴 ，

攻击它的头部，就会遭到它的尾巴攻击；攻击它的尾巴，

[ænd; ənd] [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] [ə'tækt] [baɪ] [ɪts] [hed] ; [straɪk] [æt; ət] [ɪts] ['mɪd(ə)l] ,

and you will be attacked by its head ; strike at its middle ,

和 你 将要 是 遭到攻击 经过 它是 头 ； 罢工 在 它是 中间 ，

你将被它的头部攻击；攻击它的中部，

[ænd; ənd] [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] [ə'tækt] [baɪ] [hed] [ænd; ənd] [teɪl] [bəʊθ] . - .

and you will be attacked by head and tail both . 30 .

和 你 将要 是 遭到攻击 经过 头 和 尾巴 两个都 . - .

你会同时受到头部和尾部的攻击。30.

[ɑːskt] [ɪf] [æn; ən] ['ɑːmi] [kæn; kən] [biː; bi] [meɪd] [tuː; tə] ['ɪmɪteɪt] [ðə; ði] [ʃwaɪ] - [dʒæn] , [ai] [ʃʊd; ʃəd] ['ɑːnsə(r)] , [jes] .

Asked if an army can be made to imitate the shuai - jan , I should answer , Yes .

问 如果 一个 军队 能 是 制成 到 模拟 这 帅 - 一月 ， 我 应该 回答 ， 是的 .

如果有人问我是否可以造一支军队来模仿帅军，我的回答是：可以。

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [men] [ɒv; əv] [wuː] [ænd; ənd] [ðə; ði] [men] [ɒv; əv] [ɑː(r); ə(r)] ['enəmɪz] ;

For the men of Wu and the men of Yüeh are enemies ;

为了 这 男人 的 吴 和 这 男人 的 越 是 敌人 ；

因为吴国的人和越国的人是仇敌；

[jet] [ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['krɒsɪŋ] [ə; eɪ]['rɪvə(r)][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [bəʊt][ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [kɔːt] [baɪ][ə; eɪ] [stɔːm] ,
yet if they are crossing a river in the same boat and are caught by a storm ,
然而 如果 他们 是 过境 一个 河 在 这 相同的 船 和 是 捕捉 经过 一个 风暴 ，

但是，如果他们同乘一条船过河，却遭遇暴风雨，

[ðeɪ] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðərz] [ə'sɪstəns] [dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] [left] [hænd] [helps] [ðə; ði] [raɪt] . - .
they will come to each other's assistance just as the left hand helps the right . 31 .
他们 将要 来 到 每个 其他的 协助 只是 作为 这 左边 手 帮助 这 正确的 . - .

他们会互相帮助，就像左手帮助右手一样。31.

[hens] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][pʊt] [wʌnz] [trʌst] [ɪn][ðə; ði] ['teðərɪŋ] [ɒv; əv] ['hɔːsɪz] ,
Hence it is not enough to put one's trust in the tethering of horses ,
因此 它 是 不是 足够的 到 放 一个人的 相信 在 这 系绳 的 马匹 ，

因此，仅仅依靠拴马是不够的。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['beriɪŋ] [ɒv; əv] ['tʃæriət] [wiːlz] [ɪn][ðə; ði] [graʊnd] . - .
and the burying of chariot wheels in the ground . 32 .
和 这 埋葬 的 战车 车轮 在 这 地面 . - .

以及将战车轮埋入地下。32.

[ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][ɒn] [wɪtʃ] [tuː; tə] ['mænɪdʒ] [æn; ən] ['ɑːmi] [ɪz][tuː; tə][set] [ʌp] [wʌn] ['stændəd] [ɒv; əv] ['kʌrɪdʒ] [wɪtʃ] [ɔːl][mʌst; məst] [riːtʃ] . - .
The principle on which to manage an army is to set up one standard of courage which all must reach . 33 .
这 原则 在 哪个 到 管理 一个 军队 是 到 放 向上 一 标准 的 勇气 哪个 全部 必须 抵达 . - .

管理军队的原则是设立一个所有人都必须达到的勇气标准。33.

[haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [best] [ɒv; əv] [bəʊθ] [strɒŋ] [ænd; ənd] [wiːk] — [ðæt] [ɪz][ə; eɪ] ['kwestʃən] [ɪnv'ɒlvɪŋ] [ðə; ði]['prɒpə(r)][juːz][ɒv; əv] [graʊnd] . - .
How to make the best of both strong and weak — that is a question involving the proper use of ground . 34 .
如何 到 制作 这 最好的 的 两个都 强的 和 虚弱的 — 那 是 一个 问题 涉及 这 恰当的 使用 的 地面 . - .

如何发挥优势和劣势的最大作用——这是一个关于正确利用场地的问题。34.

[ðʌs] [ðə; ði] ['skɪlfl] ['dʒen(ə)rəl]['kɒndʌkt, kən'dʌkt][hɪz; ɪz] ['ɑːmi] [dʒʌst][æz; əz] [ðəʊ] [hiː; hi][wɜː(r); wə(r)] ['liːdɪŋ] [ə; eɪ]['sɪŋ(ə)l][mæn] ,
Thus the skilful general conducts his army just as though he were leading a single man ,
因此 这 熟练 一般的 进行 他的 军队 只是 作为 尽管 他 是 领导 一个 单身的 男人 ，

因此，这位技艺高超的将军指挥他的军队，就像指挥一个普通士兵一样。

['wɪli] - ['nɪliː] , [baɪ][ðə; ði][hænd] . - .
willy - nilly , by the hand . 35 .
威利 - 随意 ， 经过 这 手 . - .

随意地，用手。35.

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['bɪznəs] [ɒv; əv][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][tuː; tə][biː; bi]['kwaɪət][ænd; ənd] [ðʌs] [ɪn'ʃʊə(r)] ['siːkrəsi] ;
It is the business of a general to be quiet and thus ensure secrecy ;
它 是 这 商业 的 一个 一般的 到 是 安静的 和 因此 确保 保密 ；

将军的职责是保持沉默，从而确保秘密；

['ʌpraɪt] [ænd; ənd][dʒʌst] , [ænd; ənd] [ðʌs] [meɪn'teɪn] ['ɔːdə(r)] . - .
upright and just , and thus maintain order . 36 .
直立 和 只是 , 和 因此 维持 命令 . - .

正直公正，从而维护秩序。36.

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə]['mɪstɪfaɪ][hɪz; ɪz] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd][men][baɪ] [fɔːls] [rɪ'pɔːts] [ænd; ənd] [ɐp'iəɹənsɪz] ,
He must be able to mystify his officers and men by false reports and appearances ,
他 必须 是 有能力的 到 故弄玄虚 他的 警官 和 男人 经过 错误的 报告 和 外貌 ,

他必须能够通过虚假报告和虚假表现来迷惑他的军官和士兵。

[ænd; ənd] [ðʌs] [kiːp] [ðem; ðəm][ɪn]['təʊt(ə)l] ['ɪɡnərəns] . - .
and thus keep them in total ignorance . 37 .
和 因此 保持 他们 在 全部的 无知 . - .

因此，使他们完全无知。37.

[baɪ] ['ɔːltərɪŋ] [hɪz; ɪz] [ə'rendʒmənts] [ænd; ənd] ['tʃeɪndʒɪŋ] [hɪz; ɪz][plænz] , [hiː; hi] [kiːps] [ðə; ði] ['enəmi] [wɪ'ðaʊt] ['defɪnət] ['nɒlɪdʒ] .
By altering his arrangements and changing his plans , he keeps the enemy without definite knowledge .
经过 改变 他的 安排 和 变化 他的 计划 , 他 保持 这 敌人 没有 定 知识 .

他通过改变部署和计划，让敌人始终无法确切了解他的意图。

[baɪ] ['ʃɪftɪŋ] [hɪz; ɪz][kæmp][ænd; ənd] ['teɪkɪŋ] [sə'kjuːɪtəs] [ruːts] , [hiː; hi] [prɪ'vents] [ðə; ði] ['enəmi] [frɒm; frəm] [æn'tɪsɪpeɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] ['pɜːpəs] . - .
By shifting his camp and taking circuitous routes , he prevents the enemy from anticipating his purpose . 38 .
经过 转变 他的 营 和 采取 迂回 路线 , 他 阻止 这 敌人 从 预期 他的 目的 . - .

他通过转移营地和绕道而行，防止敌人猜到他的意图。38.

[æt; ət][ðə; ði]['krɪtɪk(ə)l]['məʊmənt] ,
At the critical moment ,
在 这 批判的 片刻 ,

在关键时刻，

[ðə; ði]['liːdə(r)][ɒv; əv][æn; ən] ['ɑːmi] [ækts][laɪk][wʌn] [huː] [hæz; həz] [klaɪmd] [ʌp][ə; eɪ] [haɪt] [ænd; ənd] [ðen] [kɪks] [ə'weɪ] [ðə; ði]['lædə(r)][bɪ'haɪnd][hɪm] .
the leader of an army acts like one who has climbed up a height and then kicks away the ladder behind him .
这 领导者 的 一个 军队 行为 喜欢 一 WHO 有 攀登 向上 一个 高度 和 然后 踢 离开 这 梯子 在后面 他 .

军队的领导者就像爬到高处后，一脚踢开身后的梯子一样。

[hiː; hi] ['kæriz] [hɪz; ɪz][men] [diːp] ['ɪntuː]['hɒstaɪl] ['terətri] [bɪ'fɔː(r)][hiː; hi] [ʃəʊz] [hɪz; ɪz][hænd] . - .
He carries his men deep into hostile territory before he shows his hand . 39 .
他 携带 他的 男人 深的 进入 敌对的 领土 前 他 演出 他的 手 . - .

他率领部下深入敌后，才亮出底牌。39.

[hiː; hi] [bɜːnz] [hɪz; ɪz][bəʊts][ænd; ənd] [breɪks] [hɪz; ɪz] ['kʊkɪŋ] - [pɒts] ; [laɪk][ə; eɪ] ['ʃepəd] ['draɪvɪŋ][ə; eɪ] [flɒk] [ɒv; əv] [ʃiːp] ,
He burns his boats and breaks his cooking - pots ; like a shepherd driving a flock of sheep ,
他 烧伤 他的 船 和 休息 他的 烹饪 - 锅 ; 喜欢 一个 牧羊人 驾驶 一个 群 的 羊 ,

他烧毁船只，摔碎锅碗瓢盆；就像牧羊人驱赶羊群一样，

[hiː; hi] [draɪvz] [hɪz; ɪz] [men] [ðɪs] [wei] [ænd; ənd] [ðæt] , [ænd; ənd] [nʌn] [nəʊz] ['wɪðə(r)] [hiː; hi] [ɪz] ['gəʊɪŋ] . - .
he drives his men this way and that , and none knows whither he is going . 40 .
他 驱动 他的 男人 这 方式 和 那 , 和 没有任何 知道 往哪里去 他 是 去 . - .

他驱使手下四处游荡，没有人知道他要去哪里。40.

[tuː; tə] ['mʌstə(r)] [hɪz; ɪz] [həʊst] [ænd; ənd] [brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪntuː] ['deɪndʒə(r)] :
To muster his host and bring it into danger :
到 鼓起 他的 主持人 和 带来 它 进入 危险 :

召集他的军队并将其置于危险之中：

— [ðɪs] [meɪ] [biː; bi] [tɜːrmd] [ðə; ði] ['bɪznəs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] . - .
— this may be termed the business of the general . 41 .
— 这 可能 是 称为 这 商业 的 这 一般的 . - .

—这可以称之为将军的事务。41.

[ðə; ði] ['dɪfrənt] ['meʒəz] ['suːtɪd; 'sjuːtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [naɪn] [və'raɪətiz] [ɒv; əv] [graʊnd] ; [ðə; ði] [ɪk'spiːdiənsi] [ɒv; əv] [ə'gresɪv] [ɔː(r)] [dɪ'fensɪv] ['tæktɪks] ;
The different measures suited to the nine varieties of ground ; the expediency of aggressive or defensive tactics ;
这 不同的 措施 适合 到 这 九 品种 的 地面 ; 这 权宜之计 的 挑衅的 或者 防守 策略 ;

针对九种不同地形所采取的不同措施；进攻或防守战术的合理性；

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ˌfʌndə'ment(ə)l] [lɔːz] [ɒv; əv] ['hjuːmən] ['neɪtʃə(r)] : [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [θɪŋz] [ðæt] [mʌst; məst] [məʊst] ['sɜːt(ə)nli] [biː; bi] ['stʌdid] . - .
and the fundamental laws of human nature : these are things that must most certainly be studied . 42 .
和 这 基本的 法律 的 人类 自然 : 这些 是 事物 那 必须 最多 当然 是 研究 . - .

以及人类本性的基本规律：这些都是必须研究的。42.

[wen] [ɪn'veɪdɪŋ] ['hɒstaɪl] ['terətri] , [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] ['prɪnsəp(ə)l] [ɪz] , [ðæt] ['penətreɪtɪŋ] ['diːpli] [brɪŋz] [kəʊ'hiːʒ(ə)n] ;
When invading hostile territory , the general principle is , that penetrating deeply brings cohesion ;
什么时候 入侵 敌对的 领土 , 这 一般的 原则 是 , 那 渗透 深 带来 凝聚 ;

入侵敌方领土时，一般原则是深入渗透才能取得凝聚力；

['penətreɪtɪŋ] [bʌt; bət] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [wei] [miːnz] [dɪ'spɜːʃn] . - .
penetrating but a short way means dispersion . 43 .
渗透 但 一个 短的 方式 方法 分散 . - .

穿透力强，但穿透距离短，意味着扩散。43.

[wen] [juː; jʊ] [liːv] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] ['kʌntri] [bɪ'haɪnd] , [ænd; ənd] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)] ['ɑːmi] [ə'krɒs] ['neɪbəhʊd] ['terətri] ,
When you leave your own country behind , and take your army across neighbourhood territory ,
什么时候 你 离开 你的 自己的 国家 在后面 , 和 拿 你的 军队 穿过 邻里 领土 ,

当你离开自己的国家，率领军队穿越邻国领土时，

[juː; jʊ] [faɪnd] [jɔː'self] [ɒn] ['krɪtɪk(ə)l] [graʊnd] .
you find yourself on critical ground .
你 寻找 你自己 在 批判的 地面 .

你发现自己正处于危急关头。

[wen] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [miːnz] [ɒv; əv] [kəˌmjuːnɪˈkeɪʃ(ə)n] [ɒn][ɔːl][fɔː(r)][saɪdz] , [ðə; ði] [ɡraʊnd] [ɪz][wʌn][ɒv; əv]
When there are means of communication on all four sides , the ground is one of
什么时候 那里 是 方法 的 沟通 在 全部 四 侧面 , 这 地面 是 一 的
[ˌɪntəˈsektɪŋ] [ˈhaɪweɪz] . - .
intersecting highways . 44 .
相交 高速公路 . - .

当四面都有交通工具时，地面就像是纵横交错的公路。44.

[wen] [juː; jʊ] [ˈpenətreɪt] [ˈdiːpli] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [ˈkʌntri] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈsɪəriəs] [ɡraʊnd] .
When you penetrate deeply into a country , it is serious ground .
什么时候 你 穿透 深 进入 一个 国家 , 它 是 严肃的 地面 .

当你深入一个国家内部时，那将是非常危险的局面。

[wen] [juː; jʊ] [ˈpenətreɪt] [bʌt; bət][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [wei] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈfæsaɪl] [ɡraʊnd] . - .
When you penetrate but a little way , it is facile ground . 45 .
什么时候 你 穿透 但 一个 小的 方式 , 它 是 容易的 地面 . - .

当你深入其中一小段距离时，就会发现这是一片容易进入的土地。45.

[wen] [juː; jʊ][hæv; həv][ðə; ði] [ˈenəmiz] [ˈstrɔːŋˌhəʊldz] [ɒn][jɔː(r); jə(r)][rɪə(r)] , [ænd; ənd] [ˈnærəʊ] [ˈpɑːsɪz] [ɪn]
When you have the enemy's strongholds on your rear , and narrow passes in
什么时候 你 有 这 敌人的 堡垒 在 你的 后部 , 和 狭窄的 通过 在
[frʌnt] ,
front ,
正面 ,

当你的后方是敌人的据点，前方是狭窄的隘口时，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [hemd] - [ɪn] [ɡraʊnd] .
it is hemmed - in ground .
它 是 包边 - 在 地面 .

它被包围在地面上。

[wen] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [pleɪs] [ɒv; əv][ˈrefjuːdʒ][æt; ət][ɔːl] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈdespərət] [ɡraʊnd] . - .
When there is no place of refuge at all , it is desperate ground . 46 .
什么时候 那里 是 不 地方 的 避难所 在 全部 , 它 是 绝望的 地面 . - .

当没有任何避难所时，那就是绝望之地。46.

[ˈðeəfɔː(r)] , [ɒn] [dɪsˈpɜːsɪv] [ɡraʊnd] , [ai] [wʊd] [ɪnˈspaɪə(r)][maɪ][men] [wɪð] [ˈjuːnəti][ɒv; əv] [ˈpɜːpəs] .
Therefore , on dispersive ground , I would inspire my men with unity of purpose .
所以 , 在 分散的 地面 , 我 会 启发 我的 男人 和 统一 的 目的 .

因此，在分散的地面上，我要激励我的士兵们团结一致。

[ɒn][ˈfæsaɪl] [ɡraʊnd] , [ai] [wʊd] [siː] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][kləʊz] [kəˈnekʃn] [bɪˈtwiːn] [ɔːl] [pɑːts] [ɒv; əv][maɪ]
On facile ground , I would see that there is close connection between all parts of my
在 容易的 地面 , 我 会 看 那 那里 是 关闭 联系 之间 全部 部分 的 我的
[ˈɑːmi] . - .
army . 47 .
军队 . - .

从表面上看，我可以看到我的军队各个部分之间有着密切的联系。47.

[ɒn] [kənˈtenʃəs] [ɡraʊnd] , [ai] [wʊd] [ˈhʌri] [ʌp] [maɪ][rɪə(r)] . - .
On contentious ground , I would hurry up my rear . 48 .
在 有争议的 地面 , 我 会 匆忙 向上 我的 后部 . - .

在有争议的土地上，我会赶紧离开。48.

[ɒn][ˈəʊpən] [ɡraʊnd] , [ai] [wʊd] [kiːp] [ə; eɪ][ˈvɪdʒɪlənt] [aɪ] [ɒn][maɪ] [dɪˈfensɪz] .
On open ground , I would keep a vigilant eye on my defences .
在 打开 地面 , 我 会 保持 一个 警惕的 眼睛 在 我的 防御 .

在开阔地带，我会时刻警惕我的防御工事。

[ɒn] [ɡraʊnd] [ɒv; əv] [ˌɪntəˈsektɪŋ] [ˈhaɪweɪz] , [ai] [wʊd] [kənˈsɒlɪdeɪt] [maɪ] [əˈlaɪəns] . - .
On ground of intersecting highways , I would consolidate my alliances . 49 .
在 地面 的 相交 高速公路 , 我 会 合并 我的 联盟 . - .

在公路交叉口，我将巩固我的联盟。49.

[ɒn] ['sɪəriəs] [graʊnd] , [ai] [wʊd] [traɪ][tu:; tə][ɪn'ʃʊə(r)][ə; eɪ] [kən'tɪnjuəs] [stri:m] [ɒv; əv] [sə'plaɪz] .
On serious ground , I would try to ensure a continuous stream of supplies .
在 严肃的 地面 ， 我 会 尝试 到 确保 一个 连续的 溪流 的 补给品 .

在实际操作中，我会努力确保物资供应的持续不断。

[ɒn] ['dɪfɪkəlt] [graʊnd] , [ai] [wʊd] [ki:p] ['pʊʃɪŋ] [ɒn] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [rəʊd] . - .
On difficult ground , I would keep pushing on along the road . 50 .
在 难的 地面 ， 我 会 保持 推动 在 沿着 这 路 . - .

在崎岖的道路上，我会继续沿着道路前进。50.

[ɒn] [hemd] - [ɪn] [graʊnd] , [ai] [wʊd] [blɒk] ['eni] [wei] [ɒv; əv] [rɪ'tri:t] .
On hemmed - in ground , I would block any way of retreat .
在 包边 - 在 地面 ， 我 会 堵塞 任何 方式 的 撤退 .

如果被包围，我会封锁任何退路。

[ɒn] ['despərət] [graʊnd] , [ai] [wʊd] [prə'kleɪm] [tu:; tə][maɪ]['səʊldʒəz][ðə; ði] ['həʊpləsnəs] [ɒv; əv] ['seɪvɪŋ] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] . - .
On desperate ground , I would proclaim to my soldiers the hopelessness of saving their lives . 51 .
在 绝望的 地面 ， 我 会 宣布 到 我的 士兵 这 绝望 的 保存 他们的 生活 . - .

在绝境中，我会向我的士兵们宣布，拯救他们的生命是绝望的。51.

[fɔ:(r); fə(r)][ˌaɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði]['soʊldʒərz] [ˌdɪspə'zɪʃn] [tu:; tə]['ɒfə(r)][æn; ən] ['ɒbstɪnət] [rɪ'zɪstəns] [wen] [sə'raʊndɪd] ,
For it is the soldier's disposition to offer an obstinate resistance when surrounded ,
为了 它 是 这 士兵的 处置 到 提供 一个 顽固 反抗 什么时候 包围 ，

因为士兵天性使然，被包围时会进行顽强抵抗。

[tu:; tə] [faɪt] [hɑ:d] [wen] [hi:; hi] ['kænɒt] [help] [hɪm'self] ,
to fight hard when he cannot help himself ,
到 斗争 难的 什么时候 他 不能 帮助 他自己 ，

即使无法自拔，也要奋力反抗。

[ænd; ənd][tu:; tə] [ə'beɪ] ['prɒmptli] [wen] [hi:; hi][hæz; həz]['fɔ:lən] ['ɪntu:]['deɪndʒə(r)] . - .
and to obey promptly when he has fallen into danger . 52 .
和 到 服从 及时 什么时候 他 有 倒下 进入 危险 . - .

并且当他陷入危险时，要立即服从命令。52.

[wi:; wi] ['kænɒt] ['entə(r)]['ɪntu:] [ə'laɪəns] [wɪð] ['neɪbərɪŋ] ['prɪnsɪz] [ʌn'tɪl][wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [ə'kweɪntɪd] [wɪð] [ðeə(r)] [dɪ'zaɪnz] .
We cannot enter into alliance with neighbouring princes until we are acquainted with their designs .
我们 不能 进入 进入 联盟 和 邻接 王子们 直到 我们 是 熟人 和 他们的 设计 .

在了解邻国君主的意图之前，我们不能与他们结盟。

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [fɪt][tu:; tə] [li:d] [æn; ən] ['ɑ:mi] [ɒn][ðə; ði] [mɑ:tʃ] [ən'les] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][fə'mɪliə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] — [ɪts] ['maʊntənz] [ænd; ənd]['fɔ:rɪsts; 'fɑ:rɪsts] ,
We are not fit to lead an army on the march unless we are familiar with the face of the country — its mountains and forests ,
我们 是 不是 合身 到 带领 一个 军队 在 这 行进 除非 我们 是 熟悉的 和 这 脸 的 这 国家 — 它是 山脉 和 森林 ，

如果我们不熟悉一个国家的面貌——它的山脉和森林，我们就不适合率领军队行军。

[ɪts] ['pɪtfɔ:lz] [ænd; ənd] ['presipis] , [ɪts] ['mɑ:rʃəz] [ænd; ənd] [swɒmps] .
its pitfalls and precipices , its marshes and swamps .
它是 陷阱 和 悬崖 ， 它是 沼泽 和 沼泽 .

它的陷阱和悬崖，它的沼泽和湿地。

[wiː; wi][ʃæl; ʃəl][biː; bi][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [tɜːn] ['nætʃ(ə)rəl] [əd'væntɪdʒ] [tuː; tə] [ə'kaʊnt] [ən'les] [wiː; wi] [meɪk]
We shall be unable to turn natural advantages to account unless we make
我们 将 是 无法 到 转动 自然的 优势 到 帐户 除非 我们 制作
[juːz][ɒv; əv]['ləʊk(ə)l] [gaɪdz] . - .
use of local guides . 53 .
使用 的 当地的 指南 . - .

除非我们利用当地向导，否则我们将无法利用自然优势。53.

[tuː; tə][biː; bi] ['ɪgnərənt] [ɒv; əv] ['eni] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [fɔː(r)][ɔː(r)] [faɪv] ['prɪnsəp(ə)lz] [dʌz] [nɒt]
To be ignorant of any one of the following four or five principles does not
到 是 无知 的 任何 一 的 这 下列的 四 或者 五 原则 做 不是
[bɪ'fɪt] [ə; eɪ] ['wɔːlaɪk] [prɪns] . - .
befit a warlike prince . 54 .
合适 一个 好战 王子 . - .

对以下四五条原则中的任何一条不了解，都不符合好战君主的身份。54.

[wen] [ə; eɪ] ['wɔːlaɪk] [prɪns] [ə'tæks] [ə; eɪ] ['paʊəf(ə)l] [steɪt] ,
When a warlike prince attacks a powerful state ,
什么时候 一个 好战 王子 攻击 一个 强大的 状态 ,

当一位好战的君主攻击一个强大的国家时，

[hɪz; ɪz] ['dʒenrəlʃɪp] [ʃəʊz] [ɪt'self][ɪn] [prɪ'ventɪŋ] [ðə; ði][ˌkɒns(ə)n'treɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɛnəmiz] ['fɔːsɪz] .
his generalship shows itself in preventing the concentration of the enemy's forces .
他的 将军 演出 本身 在 预防 这 专注 的 这 敌人的 力量 .

他的指挥才能体现在阻止敌军集结兵力上。

[hiː; hi] [ˌauvə'rɔː] [hɪz; ɪz] [ə'pəʊnənts] , [ænd; ənd][ðeə(r)]['ælaɪz][ɑː(r); ə(r)] [prɪ'ventɪd] [frɒm; frəm]['dʒɔɪnɪŋ]
He overawes his opponents , and their allies are prevented from joining
他 令人敬畏 他的 对手 , 和 他们的 盟国 是 阻止 从 加入
[ə'genst] [hɪm] . - .
against him . 55 .
反对 他 . - .

他震慑对手，阻止他们的盟友联合起来对抗他。55.

[hens] [hiː; hi] [dʌz] [nɒt] [straɪv] [tuː; tə]['ælaɪ] [hɪm'self] [wɪð] [ɔːl][ænd; ənd] ['sʌndri] ,
Hence he does not strive to ally himself with all and sundry ,
因此 他 做 不是 努力 到 盟友 他自己 和 全部 和 杂项 ,

因此，他并不试图与所有人结盟。

[nɔː(r)] [dʌz] [hiː; hi]['fɒstə(r)][ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv]['ʌðə(r)] [steɪts] .
nor does he foster the power of other states .
也不 做 他 促进 这 力量 的 其他 各州 .

他也不助长其他国家的势力。

[hiː; hi] ['kæriz] [aʊt] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['siːkrət] [dɪ'zaɪnz] , ['kiːpɪŋ] [hɪz; ɪz][æn'tægənɪsts][ɪn] [ɔː] .
He carries out his own secret designs , keeping his antagonists in awe .
他 携带 出去 他的 自己的 秘密 设计 , 保持 他的 反派 在 敬畏 .

他秘密实施自己的计划，令对手们敬畏不已。

[ðʌs] [hiː; hi][ɪz]['eɪb(ə)l][tuː; tə]['kæptʃə(r)][ðeə(r)] ['sɪtɪz] [ænd; ənd] [ˌəʊvə'θrəʊ] [ðeə(r)] ['kɪŋdəmz] . - .
Thus he is able to capture their cities and overthrow their kingdoms . 56 .
因此 他 是 有能力的 到 捕获 他们的 城市 和 推翻 他们的 王国 . - .

因此，他能够攻占他们的城市，推翻他们的王国。56.

[bɪ'stəʊ] [rɪ'wɔːdz] [wɪ'ðaʊt] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə] [ruːl] , ['ɪʃuː] ['ɔːdərs] [wɪ'ðaʊt] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə] ['priːviəs]
Bestow rewards without regard to rule , issue orders without regard to previous
赐给 奖励 没有 看待 到 规则 , 问题 订单 没有 看待 到 以前的
[ə'rendʒmənts] ;
arrangements ;
安排 ;

不按规则授予奖励，不按先前安排发布命令；

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə]['hænd(ə)l][ə; eɪ] [həʊl] ['ɑːmi] [æz; əz] [ðəʊ] [juː; jʊ][hæd; həd]
and you will be able to handle a whole army as though you had
和 你 将要 是 有能力的 到 处理 一个 所有的 军队 作为 尽管 你 有
[tuː; tə][duː; də] [wɪð] [bʌt; bət][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][mæn] . - .
to do with but a single man . 57 .
到 做 和 但 一个 单身的 男人 . - .

你将能够像管理一个人一样管理整个军队。57.

[kən'frʌnt] [jɔː(r); jə(r)]['səʊldʒəz] [wɪð] [ðə; ði] [diːd] [ɪt'self] ; ['nevə(r)][let][ðem; ðəm] [nəʊ] [jɔː(r); jə(r)] [dɪ'zaɪn] .
Confront your soldiers with the deed itself ; never let them know your design .
面对 你的 士兵 和 这 契据 本身 ; 绝不 让 他们 知道 你的 设计 .

用行动本身去面对你的士兵；永远不要让他们知道你的计划。

[wen] [ðə; ði] ['aʊtlʊk] [ɪz] [braɪt] , [brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][bɪ'fɔː(r)][ðeə(r)] [aɪz] ;
When the outlook is bright , bring it before their eyes ;
什么时候 这 前景 是 明亮的 , 带来 它 前 他们的 眼睛 ;

当前景光明时，要把它展现给他们看；

[bʌt; bət] [tel] [ðem; ðəm] ['nʌθɪŋ] [wen] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɪz] ['gluːmi] . - .
but tell them nothing when the situation is gloomy . 58 .
但 告诉 他们 没有什么 什么时候 这 情况 是 阴沉 . - .

但当情况糟糕时，什么也别告诉他们。58.

[pleɪs] [jɔː(r); jə(r)] ['ɑːmi] [ɪn] ['dedli] ['perəl] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [sə'vaɪv] ; [plʌndʒ] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː] ['despərət]
Place your army in deadly peril , and it will survive ; plunge it into desperate
地方 你的 军队 在 致命 危险 , 和 它 将要 存活 ; 暴跌 它 进入 绝望的
[streɪts] ,
straits ,
海峡 ,

让你的军队身处绝境，它就能幸存；让它陷入绝境，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [kʌm] [ɒf] [ɪn] ['seɪfti] . - .
and it will come off in safety . 59 .
和 它 将要 来 离开 在 安全 . - .

它会安全地脱落。59.

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] [wen] [ə; eɪ] [fɔːs] [hæz; həz]['fɔːlən]['ɪntuː][hɑːrmz] [wei] [ðæt] [ɪz]['keɪpəb(ə)l]
For it is precisely when a force has fallen into harm's way that is capable
为了 它 是 恰恰 什么时候 一个 力量 有 倒下 进入 伤害 方式 那 是 有能力的
[ɒv; əv] ['straɪkɪŋ] [ə; eɪ] [bləʊ] [fɔː(r); fə(r)] ['vɪktəri] . - .
of striking a blow for victory . 60 .
的 引人注目 一个 吹 为了 胜利 . - .

因为正是当一支军队陷入危险境地时，它才有可能给予敌人致命一击，取得胜利。60.

[sək'ses] [ɪn]['wɔːfeə(r)][ɪz] [geɪnd] [baɪ] ['keəfəli] [ə'kɒmədeɪtɪŋ] [ɑː'selvz] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɛnəmiz]
Success in warfare is gained by carefully accommodating ourselves to the enemy's
成功 在 战争 是 获得 经过 小心 适应性强 我们自己 到 这 敌人的
['pɜːpəs] . - .
purpose . 61 .
目的 . - .

战争的胜利是通过巧妙地适应敌人的目的而获得的。61.

[baɪ] [pə'sɪstəntli] ['hæŋɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['ɛnəmiz] [flæŋk] ,
By persistently hanging on the enemy's flank ,
经过 持续地 绞刑 在 这 敌人的 侧翼 ,

通过持续迂回包抄敌军侧翼，

[wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [sək'siːd] [ɪn][ðə; ði] [lɒŋ] [rʌn][ɪn] ['kɪlɪŋ] [ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] . - .
we shall succeed in the long run in killing the commander - in - chief . 62 .
我们 将 成功 在 这 长的 跑步 在 杀 这 指挥官 - 在 - 首席 . - .

从长远来看，我们一定会成功杀死总司令。62.

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [ə'bɪləti] [tuː; tə] [ə'kʌmplɪʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [baɪ] [ʃɪə(r)] ['kʌnɪŋ] . - .
This is called ability to accomplish a thing by sheer cunning . 63 .
这 是 称为 能力 到 完成 一个 事物 经过 透明 狡猾 . - .

这被称为凭借纯粹的狡诈手段完成某事的能力。63.

[ɒn] [ðə; ði] [deɪ] [ðæt] [juː; jʊ] [teɪk] [ʌp] [jɔː(r); jə(r)] [kə'mɑːnd] , [blɒk] [ðə; ði] ['frʌntɪə(r)] ['pɑːsɪz] ,
On the day that you take up your command , block the frontier passes ,
在 这 天 那 你 拿 向上 你的 命令 , 堵塞 这 边境 通过 ,

你上任之日，封锁边境隘口。

[dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] ['tæli] , [ænd; ənd] [stɒp] [ðə; ði] ['pæsɪdʒ] [ɒv; əv] [ɔːl] ['emisəri] . - .
destroy the official tallies , and stop the passage of all emissaries . 64 .
破坏 这 官方的 统计 , 和 停止 这 通道 的 全部 使者 . - .

销毁官方统计资料，并阻止所有使节通过。64.

[biː; bi] [stɜːn] [ɪn] [ðə; ði] ['kaʊns(ə)l] - ['tʃeɪmbə(r)] , [səʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [meɪ] [kən'trəʊl] [ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] . - .
Be stern in the council - chamber , so that you may control the situation . 65 .
是 船尾 在 这 理事会 - 房间 , 所以 那 你 可能 控制 这 情况 . - .

在议事厅里要态度严厉，以便控制局面。65.

[ɪf] [ðə; ði] ['enəmi] [liːvz] [ə; eɪ] [dɔː(r)] ['əʊpən] , [juː; jʊ] [mʌst; məst] [rʌʃ] [ɪn] . - .
If the enemy leaves a door open , you must rush in . 66 .
如果 这 敌人 树叶 一个 门 打开 , 你 必须 匆忙 在 . - .

如果敌人留了一扇门，你就必须冲进去。66.

[fɔː'stɔːl] [jɔː(r); jə(r)] [ə'pəʊnənt] [baɪ] ['siːzɪŋ] [wɒt] [hiː; hi] [həʊldz] [dɪə(r)] ,
Forestall your opponent by seizing what he holds dear ,
垄断 你的 对手 经过 抓住 什么 他 持有 亲爱的 ,

通过夺取对手珍视之物来先发制人。

[ænd; ənd] ['sʌtəli] [kən'traɪv] [tuː; tə] [taɪm] [hɪz; ɪz] [ə'raɪv(ə)l] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] . - .
and subtly contrive to time his arrival on the ground . 67 .
和 微妙地 精心策划 到 时间 他的 到达 在 这 地面 . - .

并巧妙地安排他抵达地面的时间。67.

[wɔːk] [ɪn] [ðə; ði] [pɑːθ] [dɪ'faɪnd] [baɪ] [ruːl] ,
Walk in the path defined by rule ,
走 在 这 小路 定义 经过 规则 ,

按照规则规定的路径行走，

[ænd; ənd] [ə'kɒmədeɪt] [jɔː'self] [tuː; tə] [ðə; ði] ['enəmi] [ʌn'tɪl] [juː; jʊ] [kæn; kən] [faɪt] [ə; eɪ] [dɪ'saɪsɪv]
and accommodate yourself to the enemy until you can fight a decisive
和 容纳 你自己 到 这 敌人 直到 你 能 斗争 一个 决定性
['bæt(ə)l] . - .
battle . 68 .
战斗 . - .

并适应敌人，直到能够进行决定性的战斗。68.

[æt; ət] [fɜːst] , [ðen] , [ɪg'zɪbɪt] [ðə; ði] ['kɔɪnəs] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['meɪdn] , [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['enəmi] [gɪvz] [juː; jʊ]
At first , then , exhibit the coyness of a maiden , until the enemy gives you
在 第一的 , 然后 , 展览 这 羞怯 的 一个 少女 , 直到 这 敌人 给予 你
[æn; ən] ['əʊpənɪŋ] ;
an opening ;
一个 开幕 ;

因此，一开始要表现得像个少女一样羞涩，直到敌人给你机会；

['ɑːftəwədz] ['emjuleɪt] [ðə; ði] [rə'pɪdəti] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['rʌnɪŋ] [heə(r)] ,
afterwards emulate the rapidity of a running hare ,
然后 仿真 这 快速 的 一个 跑步 野兔 ,

然后模仿奔跑的兔子的速度，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [tuː] [leɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['enəmi] [tuː; tə] [ə'pəʊz] [juː; jʊ] .
and it will be too late for the enemy to oppose you .
和 它 将要 是 也 晚的 为了 这 敌人 到 反对 你 .

到那时，敌人再想与你对抗就太晚了。

[ˌɛksˌaɪ'aɪ] .
XII .
十二 .

十二、

[ðə; ði] [ə'tæk] [baɪ] FIRE1 .
THE ATTACK BY FIRE1 .
这 攻击 经过 FIRE1 .

火攻1.

[sʌn] - [sed] : [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [faɪv] [weɪz] [ɒv; əv] [ə'tækɪŋ] [wɪð] ['faɪə(r)] .
Sun Tzŭ said : There are five ways of attacking with fire .
太阳 - 说 : 那里 是 五 方式 的 攻击 和 火 .

孙子说：以火攻有五种方法。

[ðə; ði] [fɜːst] [ɪz] [tuː; tə] [bɜːn] ['səʊldʒəz] [ɪn] [ðeə(r)] [kæmp] ; [ðə; ði] ['sekənd] [ɪz] [tuː; tə] [bɜːn] [stɔːz] ;
The first is to burn soldiers in their camp ; the second is to burn stores ;
这 第一的 是 到 烧伤 士兵 在 他们的 营 ; 这 第二 是 到 烧伤 商店 ;

第一种是烧死营地里的士兵；第二种是烧毁物资；

[ðə; ði] [θɜːd] [ɪz] [tuː; tə] [bɜːn] ['bægɪdʒ] - [treɪnz] ; [ðə; ði] [fɔːθ] [ɪz] [tuː; tə] [bɜːn] ['ɑːsənəlz] [ænd; ənd]
the third is to burn baggage - trains ; the fourth is to burn arsenals and
这 第三 是 到 烧伤 行李 - 火车 ; 这 第四 是 到 烧伤 阿森纳 和
['mægəziːnz] ;
magazines ;
杂志 ;

第三项是焚毁行李列车；第四项是焚毁军火库和弹药库；

[ðə; ði] [fɪfθ] [ɪz] [tuː; tə] [hɜːl] ['drɒpɪŋ] ['faɪə(r)] [ə'mʌŋst] [ðə; ði] ['enəmi] . [ˌtuː'tuː] .
the fifth is to hurl dropping fire amongst the enemy . 2 .
这 第五 是 到 投 下降 火 在 这 敌人 . 2 .

第五种方法是向敌军投掷火球。

[ɪn] ['ɔːdə(r)] [tuː; tə] ['kæri] [aʊt] [æn; ən] [ə'tæk] , [wiː; wi] [mʌst; məst] [hæv; həv] [miːnz] [ə'veɪləb(ə)l] .
In order to carry out an attack , we must have means available .
在 命令 到 携带 出去 一个 攻击 , 我们 必须 有 方法 可用的 .

要发动攻击，我们必须具备相应的手段。

[ðə; ði] [mə'tɪəriəl] [fɔː(r); fə(r)] ['reɪzɪŋ] ['faɪə(r)] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlweɪz] [biː; bi] [kept] [ɪn] ['redinəs] . [θriː] .
The material for raising fire should always be kept in readiness . 3 .
这 材料 为了 提高 火 应该 总是 是 保留 在 准备就绪 . 3 .

3. 生火所需的材料应始终保持充足。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['prɒpə(r)] ['siːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] ['meɪkɪŋ] [ə'tæks] [wɪð] ['faɪə(r)] , [ænd; ənd] ['speʃ(ə)l] [deɪz]
There is a proper season for making attacks with fire , and special days
那里 是 一个 恰当的 季节 为了 制作 攻击 和 火 , 和 特别的 天
[fɔː(r); fə(r)] ['stɑrtɪŋ] [ə; eɪ] [ˌkɒnflə'greɪʃ(ə)n] . [fɔːr] .
for starting a conflagration . 4 .
为了 开始 一个 大火 . 4 .

用火发动攻击有合适的季节，放火也有特定的日子。4.

[ðə; ði] ['prɒpə(r)] ['siːz(ə)n] [ɪz] [wen] [ðə; ði] ['weðə(r)] [ɪz] ['veri] [draɪ] ;
The proper season is when the weather is very dry ;
这 恰当的 季节 是 什么时候 这 天气 是 非常 干燥 ;

最适宜的季节是天气非常干燥的时候；

[ðə; ði] ['speʃ(ə)l] [deɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] [wen] [ðə; ði] [muːn] [ɪz] [ɪn] [ðə; ði] [ˌkɑːnstə'leɪʃənz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sɪv]
the special days are those when the moon is in the constellations of the Sieve
这 特别的 天 是 那些 什么时候 这 月亮 是 在 这 星座 的 这 筛

,
,
,

这些特殊的日子是指月亮位于筛子星座中的日子。

[ðə; ði] [wɔːl] , [ðə; ði] [wɪŋ] [ɔː(r)] [ðə; ði] [krɒs] - [bɑː(r)] ; [fɔː(r); fə(r)] [ðiːz] [fɔː(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [deɪz] [ɒv; əv]
the Wall , the Wing or the Cross - bar ; for these four are all days of
这 墙 , 这 翼 或者 这 叉 - 酒吧 ; 为了 这些 四 是 全部 天 的

['raɪzɪŋ] [wɪnd] . [faɪv] .
rising wind . 5 .
上升 风 . 5 .

墙、翼或横梁；因为这四种都是风力渐强的日子。5.

[ɪn] [ə'tækɪŋ] [wɪð] ['faɪə(r)] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [prɪ'peəd] [tuː; tə] [miːt] [faɪv] ['pɒsəb(ə)l] [dɪ'veləpmənts] :
In attacking with fire , one should be prepared to meet five possible developments :
在 攻击 和 火 , 一 应该 是 准备 到 见面 五 可能的 发展 :

[sɪks] .
6 .
6 .

用火攻时，应该做好应对以下五种可能情况的准备：6.

([wʌn]) [wen] ['faɪə(r)] [breɪks] [aʊt] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] ['ɛnəmiz] [kæmp] , [rɪ'spɒnd] [æt; ət] [wʌns] [wɪð] [æn; ən]
(1) When fire breaks out inside the enemy's camp , respond at once with an
(1) 什么时候 火 休息 出去 里面 这 敌人的 营 , 回应 在 一次 和 一个

[ə'tæk] [frɒm; frəm] [wɪ'ðaʊt] .
attack from without .
攻击 从 没有 .

（1） 当敌营内发生火灾时，立即从外部发起进攻。

['sɛvən] . ([ˌtuː'tuː]) [ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] [æn; ən] ['aʊtbreɪk] [ɒv; əv] ['faɪə(r)] , [bʌt; bət] [ðə; ði] ['ɛnəmiz] ['səʊldʒəz]
7 . (2) If there is an outbreak of fire , but the enemy's soldiers
7 . (2) 如果 那里 是 一个 暴发 的 火 , 但 这 敌人的 士兵

[rɪ'meɪn] ['kwaɪət] ,
remain quiet ,
保持 安静的 ,

7. (2) 如果发生火灾，但敌军士兵保持沉默，

[baɪd] [jɔː(r); jə(r)] [taɪm] [ænd; ənd] [duː; də] [nɒt] [ə'tæk] . [eit] .
bide your time and do not attack . 8 .
比德 你的 时间 和 做 不是 攻击 . 8 .

耐心等待时机，不要发起进攻。8.

([θriː]) [wen] [ðə; ði] [fɔːs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fleɪmz] [hæz; həz] [riːtʃt] [ɪts] [haɪt] , ['fɒləʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [wɪð]
(3) When the force of the flames has reached its height , follow it up with
(3) 什么时候 这 力量 的 这 火焰 有 达到 它是 高度 , 跟随 它 向上 和

[æn; ən] [ə'tæk] ,
an attack ,
一个 攻击 ,

（3） 当火焰威力达到顶峰时，紧接着发动攻击，

[ɪf] [ðæt] [ɪz] ['præktɪkəbl] ; [ɪf] [nɒt] , [steɪ] [weə(r)] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] .
if that is practicable ; if not , stay where you are .
如果 那 是 切实可行的 ; 如果 不是 , 停留 在哪里 你 是 .

如果可行的话；如果不行，就待在原地。

[naɪn] . ([fɔːr]) [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [meɪk] [æn; ən] [ə'sɔːlt] [wɪð] ['faɪə(r)] [frɒm; frəm] [wɪ'ðaʊt] ,
9 . (4) If it is possible to make an assault with fire from without ,
9 . (4) 如果 它 是 可能的 到 制作 一个 突击 和 火 从 没有 ,

9. (4) 如果有可能从外部发动火力攻击，

[duː; də][nɒt][weɪt][fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [breɪk] [aʊt] [wɪ'ðɪn] , [bʌt; bət][dɪ'lɪvə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ə'tæk] [æt; ət]
do not wait for it to break out within , but deliver your attack at
做 不是 等待 为了 它 到 休息 出去 之内 , 但 递送 你的 攻击 在
[ə; eɪ]['feɪvərəb(ə)l]['məʊmənt] . - .
a favourable moment . 10 .
一个 有利 片刻 . - .

不要等到内部爆发才发起攻击，而要在有利时机发起进攻。10.

([faɪv]) [wen] [juː; jʊ] [stɑːt] [ə; eɪ]['faɪə(r)] , [biː; bi][tuː; tə] ['wɪndwəd] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
(5) When you start a fire , be to windward of it .
(5) 什么时候 你 开始 一个 火 , 是 到 迎风 的 它 .

（5）生火时，要站在火的上风处。

[duː; də][nɒt] [ə'tæk] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['liːwəd] . - .
Do not attack from the leeward . 11 .
做 不是 攻击 从 这 背风面 . - .

不要从下风处进攻。11.

[ə; eɪ][wɪnd] [ðæt] ['raɪzɪz][ɪn][ðə; ði] ['deɪtaɪm] [lɑːsts] [lɒŋ] , [bʌt; bət][ə; eɪ] [naɪt] [briːz] [suːn] [fɔːls] . - .
A wind that rises in the daytime lasts long , but a night breeze soon falls . 12 .
一个 风 那 上升 在 这 白天 持续时间 长的 , 但 一个 夜晚 微风 很快 瀑布 . - .

白昼渐起的风持续很久，而夜风很快就停了。12.

[ɪn] ['evri] ['ɑːmi] , [ðə; ði][faɪv] [dɪ'veləpmənts] [kə'nektɪd] [wɪð] ['faɪə(r)][mʌst; məst][biː; bi] [nəʊn] ,
In every army , the five developments connected with fire must be known ,
在 每一个 军队 , 这 五 发展 连接 和 火 必须 是 已知 ,

在任何军队中，都必须了解与火有关的五种发展规律。

[ðə; ði] ['muːvmənts] [ɒv; əv][ðə; ði][stɑːz] ['kælkjuleɪtɪd] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [wɒtʃ] [kept] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
the movements of the stars calculated , and a watch kept for the
这 移动 的 这 明星 计算 , 和 一个 手表 保留 为了 这
['prɒpə(r)] [deɪz] . - .
proper days . 13 .
恰当的 天 . - .

计算星辰的运行轨迹，并按时守候。13.

[hens] [ðəʊz] [huː] [juːz]['faɪə(r)][æz; əz][æn; ən][eɪd][tuː; tə][ðə; ði] [ə'tæk] [ʃəʊ] [ɪn'telɪdʒəns] ;
Hence those who use fire as an aid to the attack show intelligence ;
因此 那些 WHO 使用 火 作为 一个 援助 到 这 攻击 展示 智力 ;

因此，那些利用火作为进攻辅助手段的人，是聪明的；

[ðəʊz] [huː] [juːz]['wɔːtə(r)][æz; əz][æn; ən][eɪd][tuː; tə][ðə; ði] [ə'tæk] [geɪn][æn; ən] [ək'seʃ(ə)n] [ɒv; əv]
those who use water as an aid to the attack gain an accession of
那些 WHO 使用 水 作为 一个 援助 到 这 攻击 获得 一个 加入 的
[streŋθ] . - .
strength . 14 .
力量 . - .

那些利用水作为攻击辅助手段的人会获得力量的提升。14.

[baɪ] [miːnz] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)] , [æn; ən] ['enəmi] [meɪ] [biː; bi] [ˌɪntə'septid] , [bʌt; bət][nɒt] [rɔb] [ɒv; əv][ɔːl]
By means of water , an enemy may be intercepted , but not robbed of all
经过 方法 的 水 , 一个 敌人 可能 是 截获 , 但 不是 被抢劫 的 全部
[hɪz; ɪz] [bɪ'lɒŋɪŋz] . - .
his belongings . 15 .
他的 财物 . - .

用水可以拦截敌人，但不能抢走敌人的所有财物。15.

[ʌn'hæpi] [ɪz][ðə; ði] [feɪt] [ɒv; əv][wʌn] [huː] [traɪz] [tuː; tə][wɪn] [hɪz; ɪz]['bæt(ə)lz][ænd; ənd] [sək'siːd] [ɪn][hɪz; ɪz]
Unhappy is the fate of one who tries to win his battles and succeed in his
不开心 是 这 命运 的 一 WHO 尝试 到 赢 他的 战斗 和 成功 在 他的
[ə'tæks] [wɪ'ðaʊt] ['kʌltɪveɪtɪŋ] [ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv] ['entəpraɪz] ;
attacks without cultivating the spirit of enterprise ;
攻击 没有 耕作 这 精神 的 企业 ;

那些不培养进取精神，却只想赢得战斗和取得进攻成功的人，注定不会有好下场；

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɪz] [weɪst] [ɒv; əv] [taɪm] [ænd; ənd]['dʒen(ə)rəl][stæg'neɪʃ(ə)n] . - .
for the result is waste of time and general stagnation . 16 .
为了 这 结果 是 浪费 的 时间 和 一般的 停滞 . - .

这样做的结果是浪费时间，导致整体停滞不前。16.

[hens] [ðə; ði] ['seɪɪŋ] : [ðə; ði] [ɪn'laɪt(ə)nd] ['ruːlə(r)] [leɪz] [hɪz; ɪz][plænz] [wel] [ə'hed] ; [ðə; ði] [gʊd]
Hence the saying : The enlightened ruler lays his plans well ahead ; the good
因此 这 说 : 这 开明 统治者 躺下 他的 计划 出色地 前方 ; 这 好的
['dʒen(ə)rəl] ['kʌltɪveɪts] [hɪz; ɪz] [rɪ'sɔːsɪz] . - .
general cultivates his resources . 17 .
一般的 耕种 他的 资源 . - .

因此有话说：明君善谋，善将善积。17.

[muːv] [nɒt] [ən'les] [juː; jʊ] [siː] [æn; ən] [əd'vɑːntɪdʒ] ;
Move not unless you see an advantage ;
移动 不是 除非 你 看 一个 优势 ;

除非看到优势，否则不要行动；

[juːz] [nɒt] [jɔː(r); jə(r)] [truːps] [ən'les] [ðeə(r)] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [geɪnd] ;
use not your troops unless there is something to be gained ;
使用 不是 你的 军队 除非 那里 是 某物 到 是 获得 ;

除非有利可图，否则不要动用你的军队；

[faɪt] [nɒt] [ən'les] [ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n][ɪz]['krɪtɪk(ə)l] . - .
fight not unless the position is critical . 18 .
斗争 不是 除非 这 位置 是 批判的 . - .

除非形势危急，否则不要战斗。18.

[nəʊ]['ruːlə(r)][ʃʊd; ʃəd][pʊt] [truːps] ['ɪntuː][ðə; ði] [fiːld] ['mɪəli] [tuː; tə]['grætɪfaɪ][hɪz; ɪz] [əʊn] [spliːn] ;
No ruler should put troops into the field merely to gratify his own spleen ;
不 统治者 应该 放 军队 进入 这 场地 仅仅 到 满足 他的 自己的 脾 ;

任何统治者都不应该仅仅为了满足自己的私欲而派遣军队作战；

[nəʊ]['dʒen(ə)rəl][ʃʊd; ʃəd] [faɪt] [ə; eɪ]['bæt(ə)l] ['sɪmpli] [aʊt] [ɒv; əv] [piːk] . - .
no general should fight a battle simply out of pique . 19 .
不 一般的 应该 斗争 一个 战斗 简单地 出去 的 激起 . - .

任何将领都不应该仅仅因为一时冲动而发动战争。19.

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [əd'vɑːntɪdʒ] , [meɪk] [ə; eɪ] ['fɔːwəd] [muːv] ; [ɪf] [nɒt] , [steɪ] [weə(r)] [juː; jʊ]
If it is to your advantage , make a forward move ; if not , stay where you
如果 它 是 到 你的 优势 , 制作 一个 向前 移动 ; 如果 不是 , 停留 在哪里 你
[ɑː(r); ə(r)] . - .
are . 20 .
是 . - .

如果对你有利，就向前迈进；如果不利，就待在原地。20.

['æŋgə(r)] [meɪ] [ɪn] [taɪm] [tʃeɪndʒ] [tuː; tə] ['glædnəs] ; [vek'seɪʃ(ə)n] [meɪ] [biː; bi] [sək'siːdɪd] [baɪ]['kɒntent] . -
Anger may in time change to gladness ; vexation may be succeeded by content . 21
愤怒 可能 在 时间 改变 到 欢乐 ; 烦恼 可能 是 成功了 经过 内容 . -
.
.
.

愤怒可能会随着时间的推移而转变为喜悦；恼怒可能会被满足所取代。21.

[bʌt; bət] [ə; eɪ] ['kɪŋdəm] [ðæt] [hæz; həz] [wʌns] [biːn] [dɪ'strɔɪd] [kæn; kən] ['nevə(r)] [kʌm] [ə'gen] ['ɪntuː] ['biːɪŋ] ;
But a kingdom that has once been destroyed can never come again into being ;
但 一个 王国 那 有 一次 到过 损毁 能 绝不 来 再次 进入 存在 ;

但是，一个曾经毁灭的王国永远不可能再次建立；

[nɔː(r)] [kæn; kən] [ðə; ði] [ded] ['evə(r)] [biː; bi] [brɔːt] [bæk] [tuː; tə] [laɪf] . - .
nor can the dead ever be brought back to life . 22 .
也不 能 这 死的 曾经 是 带来 后退 到 生活 . - .

死者也永远无法复活。22.

[hens] [ðə; ði] [ɪn'laɪt(ə)nd] ['ruːlə(r)] [ɪz] ['hiːdf(ə)l] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [gʊd] ['dʒen(ə)rəl] [fʊl] [ɒv; əv] ['kɔːʃ(ə)n] .
Hence the enlightened ruler is heedful , and the good general full of caution .
因此 这 开明 统治者 是 谨慎的 , 和 这 好的 一般的 满的 的 警告 .

因此，明智的统治者谨慎周全，优秀的将领充满警惕。

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [kiːp] [ə; eɪ] ['kʌntri] [æt; ət] [piːs] [ænd; ənd] [æn; ən] ['ɑːmi] [ɪn'tækt] .
This is the way to keep a country at peace and an army intact .
这 是 这 方式 到 保持 一个 国家 在 和平 和 一个 军队 完好无损的 .

这是保持国家和平与军队完整的方法。

[ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] .
XIII .
十三 .

十三、

[ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv] SPIES1 .
THE USE OF SPIES1 .
这 使用 的 SPIES1 .

间谍的使用1.

[sʌn] - [sed] :
Sun Tzŭ said :
太阳 - 说 :

孙子说：

['reɪzɪŋ] [ə; eɪ] [həʊst] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] [men] [ænd; ənd] ['mɑːrtʃɪŋ] [ðem; ðəm] [greɪt] ['dɪstənsɪz] [in'teil] ['hevi] [lɒs] [ɒn] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [dreɪn] [ɒn] [ðə; ði] [rɪ'sɔːsɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [steɪt] .
Raising a host of a hundred thousand men and marching them great distances entails heavy loss on the people and a drain on the resources of the State .
提高 一个 主持人 的 一个 百 千 男人 和 行军 他们 伟大的 距离 包含 重的 损失 在 这 人们 和 一个 流走 在 这 资源 的 这 状态 .

征召十万大军并让他们长途跋涉，会给人民带来沉重的损失，也会消耗国家的资源。

[ðə; ði] ['deɪli] [ɪk'spendɪtʃə(r)] [wɪl] [ə'maʊnt] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['aʊnsɪz] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] .
The daily expenditure will amount to a thousand ounces of silver .
这 日常的 支出 将要 数量 到 一个 千 盎司 的 银 .

每日支出将达到一千盎司白银。

[ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] [kə'məʊʃn] [æt; ət] [həʊm] [ænd; ənd] [ə'brɔːd] , [ænd; ənd] [men] [wɪl] [drɒp] [daʊn] [ɪg'zɔːstɪd] [ɒn] [ðə; ði] ['haɪweɪz] .
There will be commotion at home and abroad , and men will drop down exhausted on the highways .
那里 将要 是 骚动 在 家 和 国外 , 和 男人 将要 降低 向下 筋疲力尽的 在 这 高速公路 .

国内外将会出现骚动，人们将疲惫不堪地倒在公路上。

[æz; əz] ['meni] [æz; əz]['sev(ə)n] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] ['fæmɪlɪz] [wɪl] [biː; bi] [ɪm'piːdɪd] [ɪn][ðeə(r)]['leɪbə(r)] .
As many as seven hundred thousand families will be impeded in their labor .
作为 许多 作为 七 百 千 家庭 将要 是 受阻 在 他们的 劳动 .
[ˌtuː'tuː] .
2 .
2 .

多达七十万个家庭的劳动将受到影响。

['hɒstaɪl] ['ɑːmiz] [meɪ] [feɪs] [iːtʃ] ['ʌðə(r)][fɔː(r); fə(r)] [j'iəz] ,
Hostile armies may face each other for years ,
敌对的 军队 可能 脸 每个 其他 为了 年 ,

敌对军队可能会对峙数年，

['straɪvɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['vɪktəri] [wɪtʃ] [ɪz][dɪ'saɪdɪd][ɪn][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [deɪ] .
striving for the victory which is decided in a single day .
努力 为了 这 胜利 哪个 是 决定 在 一个 单身的 天 .

为赢得一天之内就能决定的胜利而奋斗。

[ðɪs] ['biːɪŋ] [səʊ] ,
This being so ,
这 存在 所以 ,

既然如此，

[tuː; tə] [rɪ'meɪn] [ɪn] ['ɪgnərəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɛnəmiz] [kən'dɪʃn] ['sɪmpli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][wʌn] ['grʌdʒɪz] [ðə; ði]
to remain in ignorance of the enemy's condition simply because one grudges the
到 保持 在 无知 的 这 敌人的 状况 简单地 因为 一 怨恨 这
['aʊtleɪ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['aʊnsɪz] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][ɪn] ['ɒnəz] [ænd; ənd] [ɪ'mɒljʊmənts] ,
outlay of a hundred ounces of silver in honours and emoluments ,
支出 的 一个 百 盎司 的 银 在 荣誉 和 薪酬 ,

仅仅因为吝惜花费一百盎司白银作为荣誉和酬金，就对敌人的状况视而不见，

[ɪz][ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv][ˌɪnhjuː'mænəti] . [θriː] .
is the height of inhumanity . 3 .
是 这 高度 的 不人道 . 3 .

这是毫无人性的极致。3.

[wʌn] [huː] [ækts] [ðʌs] [ɪz][nəʊ]['liːdə(r)][ɒv; əv][men] , [nəʊ]['prez(ə)nt][help][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['sɒvrɪn] ,
One who acts thus is no leader of men , no present help to his sovereign ,
一 WHO 行为 因此 是 不 领导者 的 男人 , 不 展示 帮助 到 他的 主权 ,

如此行事之人，绝非领袖，也非君主的得力助手。

[nəʊ]['mɑːstə(r)][ɒv; əv] ['vɪktəri] . [fɔːr] .
no master of victory . 4 .
不 掌握 的 胜利 . 4 .

没有谁能主宰胜利。4.

[ðʌs] , [wɒt] [i'neibl] [ðə; ði][waɪz] ['sɒvrɪn] [ænd; ənd][ðə; ði] [gʊd] ['dʒen(ə)rəl][tuː; tə] [straɪk] [ænd; ənd]
Thus , what enables the wise sovereign and the good general to strike and
因此 , 什么 启用 这 明智的 主权 和 这 好的 一般的 到 罢工 和
['kɒŋkə(r)] ,
conquer ,
征服 ,

那么，究竟是什么让英明的君主和优秀的将领能够发动进攻并取得胜利呢？

[ænd; ənd] [ə'tʃiːv] [θɪŋz] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [riːtʃ] [ɒv; əv]['ɔːd(ə)n(ə)ri][men] , [ɪz] [fɔː'nɒlɪdʒ] . [faɪv] .
and achieve things beyond the reach of ordinary men , is foreknowledge . 5 .
和 达到 事物 超过 这 抵达 的 普通的 男人 , 是 预知 . 5 .

能够做到普通人做不到的事情，就是预知。5.

[naʊ] [ðɪs] [fɔːˈnɒlɪdʒ] [ˈkænɒt] [biː; bi] [ɪˈlɪsɪtɪd] [frɒm; frəm] [ˈspɪrɪt] ; [ˌaɪ ˈtiː] [ˈkænɒt] [biː; bi] [əbˈteɪnd]
Now this foreknowledge cannot be elicited from spirits ; it cannot be obtained
现在 这 预知 不能 是 引发的 从 烈酒 ; 它 不能 是 获得
[ɪnˈdʌktɪvli] [frɒm; frəm] [ɪkˈspɪəriəns] ,
inductively from experience ,
归纳法 从 经验 ,

这种预知能力无法从神灵那里获得；也无法通过经验归纳得出。

[nɔː(r)][baɪ][ˈeni] [dɪˈdʌktɪv] [ˌkælkjuˈleɪʃ(ə)n] . [sɪks] .
nor by any deductive calculation . 6 .
也不 经过 任何 演绎推理 计算 . 6 .

也不是通过任何演绎计算得出的。6.

[ˈnɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɛnəmiz] [ˌdɪspəˈzɪʃnz] [kæn; kən][ˈəʊnli][biː; bi] [əbˈteɪnd] [frɒm; frəm][ˈʌðə(r)][men]
Knowledge of the enemy's dispositions can only be obtained from other men
知识 的 这 敌人的 性情 能 仅有的 是 获得 从 其他 男人
. [ˈsɛvən] .
. 7 .
. 7 .

敌人的部署情况只能从其他人那里获得。7.

[hens] [ðə; ði][juːz][ɒv; əv][spaɪz] , [ɒv; əv] [huːm] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][faɪv] [ˈklɑːsɪz] : ([wʌn]) [ˈləʊk(ə)l][spaɪz] ;
Hence the use of spies , of whom there are five classes : (1) Local spies ;
因此 这 使用 的 间谍 , 的 谁 那里 是 五 课程 : (1) 当地的 间谍 ;

因此，间谍的使用应运而生，间谍分为五类：（1）本地间谍；

([ˌtuːˈtuː]) [ˈɪnwəd] [spaɪz] ; ([θriː]) [kənˈvɜːtɪd] [spaɪz] ; ([fɔːr]) [duːmd] [spaɪz] ; ([faɪv]) [səˈvaɪvɪŋ]
(2) inward spies ; (3) converted spies ; (4) doomed spies ; (5) surviving
(2) 向内 间谍 ; (3) 转换 间谍 ; (4) 注定失败 间谍 ; (5) 幸存
[spaɪz] . [eit] .
spies . 8 .
间谍 . 8 .

（2）潜入的间谍；（3）被转化的间谍；（4）注定失败的间谍；（5）幸存的间谍。8.

[wen] [ðiːz] [faɪv][kaɪndz][ɒv; əv][spaɪ][ɑː(r); ə(r)][ɔːl][æt; ət] [wɜːk] , [nʌn] [kæn; kən][dɪˈskʌvə(r)][ðə; ði]
When these five kinds of spy are all at work , none can discover the
什么时候 这些 五 种类 的 间谍 是 全部 在 工作 ,没有任何 能 发现 这
[ˈsiːkrət] [ˈsɪstəm] .
secret system .
秘密 系统 .

当这五种间谍同时行动时，没有一个人能够发现这个秘密系统。

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] “ [dɪˈvaɪn] [məˌnɪpjuˈleɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [θredz] .
This is called “ divine manipulation of the threads .
这 是 称为 “ 神圣的 操纵 的 这 线程 .

这被称为“神圣的丝线操控”。

” [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [ˈsɑːvrənz] [məʊst] [ˈpreʃəs] [ˈfæk(ə)lti] . [naɪn] .
” It is the sovereign's most precious faculty . 9 .
” 它 是 这 主权者的 最多 宝贵的 学院 . 9 .

“这是君主最宝贵的才能。”9.

[ˈhævɪŋ] [ˈləʊk(ə)l][spaɪz] [miːnz] [ɪmˈplɔɪɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɜːvɪsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪnˈhæbətənt] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈdɪstrɪkt]
Having local spies means employing the services of the inhabitants of a district
拥有 当地的 间谍 方法 雇用 这 服务 的 这 居民 的 一个 区
. - .
. 10 .
. - .

拥有本地间谍意味着雇用一个地区的居民为其服务。10.

['hævɪŋ] ['ɪnwəd] [spaɪz] , ['meɪkɪŋ] [juːz][ɒv; əv] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['enəmi] . - .
Having inward spies , making use of officials of the enemy . 11 .
拥有 向内 间谍 , 制作 使用 的 官员 的 这 敌人 . - .

安插内奸，利用敌方官员。11.

['hævɪŋ] [kən'vɜːtɪd] [spaɪz] , ['getɪŋ] [həʊld][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɛnəmiz] [spaɪz][ænd; ənd]['juːzɪŋ][ðem; ðəm]
Having converted spies , getting hold of the enemy's spies and using them
拥有 转换 间谍 , 获得 抓住 的 这 敌人的 间谍 和 使用 他们
[fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)] [əʊn] [p'ɜːpəsɪz] . - .
for our own purposes . 12 .
为了 我们的 自己的 目的 . - .

通过转化间谍、抓捕敌方间谍并利用他们为我们自己服务。12.

['hævɪŋ] [duːmd] [spaɪz] , ['duːɪŋ] ['sɜːt(ə)n] [θɪŋz] ['əʊpənli][fɔː(r); fə(r)] [p'ɜːpəsɪz] [ɒv; əv] [dɪ'sepʃn] ,
Having doomed spies , doing certain things openly for purposes of deception ,
拥有 注定失败 间谍 , 正在做 肯定 事物 公然 为了 目的 的 欺骗 ,

那些注定要失败的间谍，为了欺骗的目的而公开做某些事情，

[ænd; ənd] [ə'laʊɪŋ] ['aʊə(r)] [əʊn] [spaɪz][tuː; tə] [nəʊ] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ænd; ənd] [rɪ'pɔːt] [ðem; ðəm][tuː; tə]
and allowing our own spies to know of them and report them to
和 允许 我们的 自己的 间谍 到 知道 的 他们 和 报告 他们 到
[ðə; ði] ['enəmi] . - .
the enemy . 13 .
这 敌人 . - .

并且允许我们自己的间谍知道这些事情，并向敌人报告。13.

[sə'vaɪvɪŋ] [spaɪz] , ['faɪnəli] , [ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] [huː] [brɪŋ] [bæk] [njuːz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ɛnəmiz] [kæmp] .
Surviving spies , finally , are those who bring back news from the enemy's camp .
幸存 间谍 , 最后 , 是 那些 WHO 带来 后退 消息 从 这 敌人的 营 .
- .
14 .
- .

最后幸存的间谍，是那些从敌营带回消息的人。14.

[hens] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðæt] [wɪð] [nʌn] [ɪn][ðə; ði] [həʊl] ['ɑːmi] [ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)] ['ɪntɪmət] [rɪ'leɪʃ(ə)nz][tuː; tə]
Hence it is that with none in the whole army are more intimate relations to
因此 它 是 那 和 没有任何 在 这 所有的 军队 是 更多的 亲密的 关系 到
[biː; bi] [meɪn'teɪnd] [ðæn; ðən] [wɪð] [spaɪz] .
be maintained than with spies .
是 维持 比 和 间谍 .

因此，在整个军队中，没有谁比与间谍的关系更需要保持密切联系。

[nʌn] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][mɔː(r)] ['lɪbərəli] [ri'wɔːdid] .
None should be more liberally rewarded .
没有任何 应该 是 更多的 慷慨地 奖励 .

任何人都不应该获得更慷慨的奖励。

[ɪn][nəʊ]['ʌðə(r)] ['bɪznəs] [ʃʊd; ʃəd]['greɪtə(r)] ['siːkrəsi] [biː; bi] [prɪ'zɜːvd] . - .
In no other business should greater secrecy be preserved . 15 .
在 不 其他 商业 应该 更大的 保密 是 保存完好 . - .

在其他任何行业，都不应该比这更需要保密。15.

[spaɪz] ['kænɒt] [biː; bi] ['juːsfəli] [ɪm'plɔɪd] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] [ɪn'tjuːɪtɪv] [sə'gæsəti] . - .
Spies cannot be usefully employed without a certain intuitive sagacity . 16 .
间谍 不能 是 有用 受雇 没有 一个 肯定 直觉的 睿智 . - .

间谍若缺乏一定的直觉洞察力，就无法发挥有效作用。16.

[ðeɪ] ['kænɒt] [biː; bi] ['prɒpəli] ['mænɪdʒd] [wɪ'ðaʊt] [bə'nevələns] [ænd; ənd] [ˌstreɪt'fɔːwədnəs] . - .
They cannot be properly managed without benevolence and straightforwardness . 17 .
他们 不能 是 适当地 管理 没有 仁 和 直率 . - .

如果没有仁慈和坦诚，就无法妥善管理它们。17.

[wɪ'ðaʊt] ['sʌt(ə)l] [ˌɪndʒə'njuːəti][ɒv; əv][maɪnd] , [wʌn] ['kænɒt] [meɪk] ['sɜːt(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [truːθ] [ɒv; əv]
Without subtle ingenuity of mind , one cannot make certain of the truth of
没有 微妙的 独创性 的 头脑 ， 一 不能 制作 肯定 的 这 真相 的
[ðeə(r)] [rɪ'pɔːts] . - .
their reports . 18 .
他们的 报告 . - .

如果没有巧妙的思维，就无法确定他们报告的真实性。18.

[biː; bi] ['sʌt(ə)l] !
Be subtle !
是 微妙的 ！

要含蓄！

[biː; bi] ['sʌt(ə)l] !
be subtle !
是 微妙的 ！

要含蓄！

[ænd; ənd][juːz][jɔː(r); jə(r)][spaɪz][fɔː(r); fə(r)] ['evri] [kaɪnd][ɒv; əv] ['bɪznəs] . - .
and use your spies for every kind of business . 19 .
和 使用 你的 间谍 为了 每一个 种类 的 商业 . - .

利用你的间谍从事各种商业活动。19.

[ɪf] [ə; eɪ]['siːkrət] [piːs] [ɒv; əv] [njuːz] [ɪz][daɪ'vʌldʒd][baɪ][ə; eɪ][spaɪ][bɪ'fɔː(r)][ðə; ði][taɪm][ɪz][raɪp] ,
If a secret piece of news is divulged by a spy before the time is ripe ,
如果 一个 秘密 片 的 消息 是 泄露 经过 一个 间谍 前 这 时间 是 成熟 ，

如果间谍在时机成熟之前泄露了秘密消息，

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi][pʊt][tuː; tə] [deθ] [tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði][mæn][tuː; tə] [huːm] [ðə; ði]['siːkrət]
he must be put to death together with the man to whom the secret
他 必须 是 放 到 死亡 一起 和 这 男人 到 谁 这 秘密
[wɒz; wəz][təʊld] . - .
was told . 20 .
曾是 讲述 . - .

他必须与得知秘密的那个人一起被处死。20.

['weðə(r)] [ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][biː; bi][tuː; tə] [krʌʃ] [æn; ən] ['ɑːmi] , [tuː; tə] [stɔːm] [ə; eɪ] ['sɪti] , [ɔː(r)]
Whether the object be to crush an army , to storm a city , or
无论 这 目的 是 到 压碎 一个 军队 ， 到 风暴 一个 城市 ， 或者
[tuː; tə] [ə'sæsɪneɪt] [æn; ən][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ,
to assassinate an individual ,
到 暗杀 一个 个人 ，

无论是为了歼灭一支军队、攻占一座城市，还是为了刺杀某个人，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlweɪz] ['nesəsəri] [tuː; tə][bɪ'gɪn][baɪ]['faɪndɪŋ][aʊt][ðə; ði] [neɪms] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'tendənts] ,
it is always necessary to begin by finding out the names of the attendants ,
它 是 总是 必要的 到 开始 经过 寻找 出去 这 姓名 的 这 服务员 ，

首先必须查明服务员的姓名，

[ðə; ði] [eɪdz] - [diː] - [kæmp] , [ðə; ði][dɔː(r)] - ['kiːpərz] [ænd; ənd] ['sentriz] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ɪn]
the aides - de - camp , the door - keepers and sentries of the general in
这 助手 - 德 - 营 ， 这 门 - 守门员 和 哨兵 的 这 一般的 在
[kə'mɑːnd] .
command .
命令 .

指挥官的副官、门卫和哨兵。

['aʊə(r)][spaɪz][mʌst; məst][biː; bi] [kə'mɪʃənd] [tuː; tə] [ˌæsə'teɪn] [ðiːz] . - .
Our spies must be commissioned to ascertain these . 21 .
我们的 间谍 必须 是 委托 到 探明 这些 . - .

必须派遣间谍去查明这些情况。21.

[ðə; ði] ['ɛnəmiz] [spaɪz] [huː] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə][spaɪ][ɒn][ˌjuː 'es][mʌst; məst][biː; bi] [sɔːt] [aʊt] ,
The enemy's spies who have come to spy on us must be sought out ,
这 敌人的 间谍 WHO 有 来 到 间谍 在 我们 必须 是 寻求 出去 ，

必须找出前来刺探我方情报的敌方间谍。

['temptɪd] [wɪð] [braɪbz] , [led] [ə'weɪ] [ænd; ənd]['kʌmftəbli; 'kʌmfətəbli] [haʊzd] .
tempted with bribes , led away and comfortably housed .
受诱惑 和 贿赂 ，引领 离开 和 舒适地 房屋 .

被贿赂诱惑，带走并安置在舒适的住所。

[ðʌs] [ðeɪ] [wɪl] [bɪ'kʌm] [kən'vɜːtɪd] [spaɪz] [ænd; ənd][ə'veɪləb(ə)l][fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)] ['sɜːvɪs] . - .
Thus they will become converted spies and available for our service . 22 .
因此 他们 将要 变得 转换 间谍 和 可用的 为了 我们的 服务 . - .

这样，他们就会变成我们招募的间谍，为我们效力。22.

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [θruː] [ðə; ði] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [brɔːt] [baɪ][ðə; ði] [kən'vɜːtɪd] [spaɪ] [ðæt] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)]['eɪb(ə)l]
It is through the information brought by the converted spy that we are able
它 是 通过 这 信息 带来 经过 这 转换 间谍 那 我们 是 有能力的
[tuː; tə][ə'kwaɪə(r)][ænd; ənd] [ɪm'plɔɪ] ['ləʊk(ə)l][ænd; ənd] ['ɪnwəd] [spaɪz] . - .
to acquire and employ local and inward spies . 23 .
到 获得 和 采用 当地的 和 向内 间谍 . - .

正是通过被转化的间谍带来的情报，我们才能获取和利用本地和内部间谍。23.

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['əʊɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] , [ə'gen] ,
It is owing to his information , again ,
它 是 欠款 到 他的 信息 ， 再次 ，

这再次要归功于他提供的信息。

[ðæt] [wiː; wi][kæn; kən] [kɔːz] [ðə; ði] [duːmd] [spaɪ][tuː; tə] ['kæri] [fɔːls] ['taɪdɪŋz][tuː; tə][ðə; ði] ['enəmi] . -
that we can cause the doomed spy to carry false tidings to the enemy . 24
那 我们 能 原因 这 注定失败 间谍 到 携带 错误的 消息 到 这 敌人 . -
.
:
.

我们可以让注定要死的间谍向敌人传递虚假消息。24.

['lɑːstli] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][baɪ][hɪz; ɪz] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] [sə'vaɪvɪŋ] [spaɪ][kæn; kən][biː; bi] [juːst] [ɒn]
Lastly , it is by his information that the surviving spy can be used on
最后 ， 它 是 经过 他的 信息 那 这 幸存 间谍 能 是 用过的 在
[ə'pɔɪntɪd] [ə'keɪʒnz] . - .
appointed occasions . 25 .
任命 场合 . - .

最后，正是通过他的情报，幸存的间谍才能在指定的场合发挥作用。25.

[ðə; ði][end][ænd; ənd][eɪm][ɒv; əv] ['spaɪɪŋ] [ɪn][ɔːl][ɪts][faɪv] [və'raɪətiz] [ɪz] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['enəmi] ;
The end and aim of spying in all its five varieties is knowledge of the enemy ;
这 结尾 和 目的 的 间谍活动 在 全部 它是 五 品种 是 知识 的 这 敌人 ；

间谍活动的五种不同形式，其最终目的都是为了了解敌人；

[ænd; ənd] [ðɪs] ['nɒlɪdʒ] [kæn; kən]['əʊnli][biː; bi] [dɪ'raɪvd] , [ɪn][ðə; ði][fɜːst] ['ɪnstəns] , [frɒm; frəm][ðə; ði]
and this knowledge can only be derived , in the first instance , from the
和 这 知识 能 仅有的 是 衍生的 ，在 这 第一的 实例 ， 从 这
[kən'vɜːtɪd] [spaɪ] .
converted spy .
转换 间谍 .

而这种知识只能首先从被转化的间谍那里获得。

[hens] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪ'senʃ(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] [kən'vɜːtɪd] [spaɪ][biː; bi] ['triːtɪd] [wɪð] [ðə; ði]['ʌtməʊst][ˌlɪbə'ræləti] .
Hence it is essential that the converted spy be treated with the utmost liberality .
因此 它 是 基本的 那 这 转换 间谍 是 治疗 和 这 极致 自由主义 .
- .
26 .
- .

因此，必须对改邪归正的间谍给予最大的宽容。26.

[ɒv; əv][əʊld] ,
Of old ,
的 老的 ,

古老的，

[ðə; ði][raɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [jɪn] ['dɪnəsti] [wɒz; wəz] [djuː] [tuː; tə][ai] [tʃiː] [huː] [hæd; həd] [sɜːvd] ['ʌndə(r)]
the rise of the Yin dynasty was due to I Chih who had served under
这 上升 的 这 阴 王朝 曾是 到期的 到 我 chih WHO 有 服务 在下面
[ðə; ði] [ʃjɑː] .
the Hsia .
这 夏 .

殷朝的兴起是因为曾效力于夏朝的李治。

['laɪkwaɪz] ,
Likewise ,
同样地 ,

同样地，

[ðə; ði][raɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃuː] ['dɪnəsti] [wɒz; wəz] [djuː] [tuː; tə][lyː] [jə] [huː] [hæd; həd] [sɜːvd] ['ʌndə(r)]
the rise of the Chou dynasty was due to Lü Ya who had served under
这 上升 的 这 周 王朝 曾是 到期的 到 鲁 呀 WHO 有 服务 在下面
[ðə; ði] [jɪn] . - .
the Yin . 27 .
这 阴 . - .

周朝的兴起是因为吕亚曾在殷国麾下效力。27.

[hens] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['əʊnli][ðə; ði] [ɪn'laɪt(ə)nd] ['ruːlə(r)][ænd; ənd][ðə; ði][waɪz]['dʒen(ə)rəl] [huː] [wɪl] [juːz][ðə; ði]
Hence it is only the enlightened ruler and the wise general who will use the
因此 它 是 仅有的 这 开明 统治者 和 这 明智的 一般的 WHO 将要 使用 这
[haɪɪst] [ɪn'telɪdʒəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑːmi] [fɔː(r); fə(r)] ['pɜːpəsɪz] [ɒv; əv] ['spaɪɪŋ] [ænd; ənd] [ˌðeə'baɪ] [ðeɪ]
highest intelligence of the army for purposes of spying and thereby they
最高 智力 的 这 军队 为了 目的 的 间谍活动 和 从而 他们
[ə'tʃiːv] [greɪt] [rɪ'zʌlts] .
achieve great results .
达到 伟大的 结果 .

因此，只有开明的统治者和明智的将军才会利用军队中最高的智慧进行间谍活动，从而取得巨大的成果。

[spaɪz] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ][məʊst][ɪm'pɔːt(ə)nt] ['elɪmənt] [ɪn][wɔː(r)] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒn][ðem; ðəm] [dɪ'pendz] [æn; ən]
Spies are a most important element in war , because on them depends an
间谍 是 一个 最多 重要的 元素 在 战争 , 因为 在 他们 取决于 一个
['ɑːrmiz] [ə'bɪləti] [tuː; tə] [muːv] .
army's ability to move .
军队的 能力 到 移动 .

间谍是战争中最重要的因素，因为军队的行动能力取决于他们。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。


听书破万卷
开口如有神